

تطبيق المنهج الدراسي كلية المعلمين الإسلامية (KMI) والمنهج الدراسي ٢٠١٣
في تعليم اللغة العربية
(دراسة الحالة في المدرسة المتوسطة بمعهد الإسلام جوريسان فونوروغو)

رسالة الماجستير

إعداد

فاطمة الزهرة

رقم التسجيل : ١٥٧٢٠٠٧١



قسم تعليم اللغة العربية

كلية الدراسات العليا

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠١٧م

تطبيق المنهج الدراسي كلية المعلمين الإسلامية (KMI) والمنهج الدراسي

٢٠١٣ في تعليم اللغة العربية

(دراسة الحالة في المدرسة المتوسطة بمعهد الإسلام جوريسان فونوروغو)

رسالة الماجستير

هذه الرسالة تقدم إلى جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

لاستيفاء شرط من شروط الحصول على درجة الماجستير

في تعليم اللغة العربية

إعداد

فاطمة الزهرة



رقم التسجيل : ١٥٧٢٠٠٧١

قسم تعليم اللغة العربية

كلية الدراسات العليا

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

اندونيسيا

٢٠١٧



الموافقة والاعتماد من لجنة المناقشة

إن رسالة الماجستير تحت العنوان: تطبيق المنهج الدراسي كلية المعلمين الإسلامية (KMI) والمنهج الدراسي ٢٠١٣ في تعليم اللغة العربية (دراسة الحالة في المدرسة المتوسطة بمعهد الإسلام جوريسان فونوروغو)، التي أعدها الطالبة:

اسم : فاطمة الزهرة

رقم التسجيل : ١٥٧٢٠٠٧١

قد دافعت الطالبة عن هذه الرسالة أمام مجلس المناقشة ويقر قبولها شرطاً للحصول على درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية، وذلك في يوم الأربعاء، بتاريخ ١٤ يونيو ٢٠١٧ م.

ويتكون مجلس المناقشة من السادات:

د. مملوءة الحسنة، الماجستير رئيساً مناقشاً : 

رقم التوظيف: ١٩٧٤١٢٠٥٢٠٠٠٣٢٠٠١

د. نور هادي الماجستير مناقشاً أساسياً : 

رقم التوظيف: ١٩٦٤٠١٠٣٢٠٠٣١٢١٠٠١

د. ولدانا ورغاداناتا، الماجستير مشرفاً مناقشاً : 

رقم التوظيف: ١٩٧٠٠٣١٩١٩٩٨٠٣١٠٠١

د. معصمة، الماجستير مشرفة مناقشة : 

رقم التوظيف: ١٩٧٣٠٤٠٢٢٠٠٦٠٤٢٠٢٤



اعتماد

✓ مدير الدراسات العليا

الأستاذ د. بحر الدين الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٢٠٢٠١١٩٩٨٠١٠٠٢

إقرار الطالبة

أنا المواقعة أدناه، وبياناتي كالاتي:

الإسم : فاطمة الزهرة

رقم التسجيل : ١٥٧٢٠٠٧١

العنوان : تطبيق المنهج الدراسي كلية المعلمين الإسلامية (KMI) والمنهج الدراسي

١٣٠٠٢ في تعليم اللغة العربية (دراسة الحالة في المدرسة المتوسطة بمعهد

الإسلام جوريسان فونوروغو)

أقر بأن هذه الرسالة التي حضرتها لتوفير شرط الحصول على درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية والحكومية مالانج، حضرتها وكتبتها بنفسها وما زورتها من إبداع غيري أو تأليف الآخر. وإذا ادعى أحد استقبالا أنها من تأليفه وتبين أنها فعلا ليست من بحثي فأن أتحمل المسؤولية على ذلك، ولن تكون المسؤولية على المشرف أو على كلية الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

هذا، وحررت هذا الإقرار بناء على رغبتني الخاصة ولم يجبرني أحد على ذلك.

باتو، ٣٠ مايو ٢٠١٧ م

الطالبة المقررة



فاطمة الزهرة

استهلال



من سار على الدرب وصل^١
لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِي رَسُولِ اللَّهِ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ لِّمَن كَانَ يَرْجُو اللَّهَ وَالْيَوْمَ الْآخِرَ وَذَكَرَ اللَّهَ
كَثِيرًا^٢
(الأحزاب: ٢١)

^١ د. دحية مسقان ، تعليم اللغة العربية على الطريقة الحديثة لغير الناطقين ، (دار السلام : كوتنور)

ص. ٢٠

^٢ سورة الأحزاب (٣٣) : الآية ٢١

الإهداء

﴿ أبي وأمي المحبوبين، السيد بشر الدين والسيدة سري ثلاثي أتين عسى الله أن يغفرلهما ويرحمها كما ربياني صغيرا. ﴾

﴿ أختي الصغير المحبوبة "نورالمحمودة" . أحبك شكرا على اهتمامك ودعائك. ﴾

﴿

عسى ان يحقق الله لهم العلوم النافعة والأعمال المرضية وارجلهم الهداية والتوفيق من الله تعالى في الدين والدنيا والآخرة. آمين.

مستخلص البحث

فاطمة الزهرة، ٢٠١٧م. تطبيق المنهج الدراسي كلية المعلمين الإسلامية (KMI) والمنهج الدراسي ٢٠١٣ في تعليم اللغة العربية في المدرسة المتوسطة بمعهد الإسلام جوريسان فونوروغو، رسالة ماجستير، قسم تعليم اللغة العربية، كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. المشرف: (١) الأستاذ الدكتور ولدانا وارجاديناتا، الماجستير (٢) الأستاذة الدكتورة معصمة، الماجستير.

الكلمات المفتاحية: تطبيق المنهج الدراسي كلية المعلمين الإسلامية (KMI)، المنهج الدراسي ٢٠١٣، تعليم اللغة العربية

أن معهد الإسلام جوريسان يستخدم المنهجين الدراسيين في تعليم اللغة العربية وهما المنهج الدراسي كلية المعلمين الإسلامية والمنهج الدراسي لوزارة الشؤون الدينية. وبهذين المنهجين كان هدف المدرسين يعني أن يستولون الطلاب على المهارات اللغوية الأربعة والقواعد اللغوية، ولكن وجدت الباحثة في الملاحظة الأولى كان بعض الطلاب نقصان في كفاءة اللغة العربية. إلا قدرة الكتابة والقراءة وحدة.

وأهداف هذا البحث: (١) لكشف تطبيق المنهج الدراسي كلية المعلمين الإسلامية (KMI) والمنهج الدراسي ٢٠١٣ في تعليم اللغة العربية المدرسة المتوسطة بمعهد الإسلام جوريسان فونوروغو. (٢) لكشف المشكلة في تطبيق المنهج الدراسي كلية المعلمين الإسلامية (KMI) والمنهج الدراسي ٢٠١٣ في تعليم اللغة العربية المدرسة المتوسطة بمعهد الإسلام جوريسان فونوروغو. (٣) لكشف حلول المشكلات في تطبيق المنهج الدراسي كلية المعلمين الإسلامية (KMI) والمنهج الدراسي ٢٠١٣ في تعليم اللغة العربية المدرسة المتوسطة بمعهد الإسلام جوريسان فونوروغو.

استخدمت الباحثة المدخل الكيفي ونوع البحث دراسة الحالة. وأساليب جمع البيانات هي المقابلة المعمقة، والملاحظة، والإطلاع على الوثائق.

وأهم نتائج البحث: (١) كانت في المدرسة المتوسطة بمعهد الإسلام جوريسان فونوروغو يمزج المنهجين يعني بين المناهج ٢٠١٣ والمناهج كلية المعلمين الإسلامية في تعلم اللغة العربية، وكان تطبيقه في مادة واحدة وفي وقت مختلف في إعطاء المواد. ومن كل المنهج تتكون على أربع عناصر وهي الأهداف والمحتوى والطريقة والتقييم. (٢) فالمشكلة في تطبيق المنهج الدراسي كلية المعلمين الإسلامية والمنهج الدراسي ٢٠١٣ في تعليم اللغة العربية في المدرسة المتوسطة بمعهد الإسلام

جوريسان فونوروغو يعنى أن التكوين المناهج الذي يجمع بين الاثنين من المنهج الدراسي كلية المعلمين الإسلامية والمنهج الدراسي ٢٠١٣ هو كثيفة جدا ويتطلب تخصيص الوقت كثيرا، وبالتالي فإن الوقت لا تزال تفتقر لالتهاء من كل من مواد المناهج الدراسية. وذلك الحق أيضا لها تأثير على الطلاب الملل في التعلم والخلط بين المعلمين في استخدام هذه الطريقة. لذلك هذا الحال مهمة واجبات مرهقة للطلاب والمعلمين. بالإضافة إلى عدد من الطلاب الذين لا يعيشون في المعهد لا يمكن معلمين ينفذ على المهارات الكلام، وفقا لمنهج كلية المعلمين الإسلامية ، ولم تحقق أهداف التعلم إلى أقصى حد. ٣) أما حلول المشكلة يعنى: لمشكلة ضيق الوقت في إنجاز المادة المعالجة بمواد رسم الخرائط من القواسم المشتركة بين المنهجين. ولمشكلة ممارسة اللغة العربية في الفصل في تعليم اللغة العربية، ويمكن حلها عن طريق تعريف اللغة العربية في تدريس اللغة الفصول الدراسية وجعل اللغة العربية لغة التدريس في مواضيع أخرى. ولشعور الملل و الطلاب المتحمسين في التعلم عليها ويحلها بتطبيق الطريقة المثيرة مثل التعلم خارج الفصول الدراسية.

ABSTRAK

Fatimatuz Zahroh, 2017. *(Penerapan Kurikulum Kulliyatul Mu'alimin Al-Islamiyah (KMI) dan Kurikulum K13 dalam Pembelajaran Bahasa Arab (Studi Kasus di Madrasah Tsanawiyah Pondok Pesantren Al-Islam Joresan Ponorogo)).* Tesis Magister Pendidikan Bahasa Arab, Pasca Sarjana UIN Maulana Malik Ibrahim Malang. Pembimbing (1) Dr. H. Wildana Wargadinata. Lc, M.Ag Pembimbing (2) Dr. Muashomah. M. Pd

Kata Kunci : Kurikulum Kulliyatul Mu'alimin Al-Islamiyah (KMI), Kurikulum K13, Pembelajaran Bahasa Arab

Madrasah Tsanawiyah di Pondok Pesantren Al-Islam Joresan Ponorogo menerapkan dua kurikulum dalam pembelajaran bahasa arab, yaitu kurikulum Kulliyatul Mu'alimin Al-Islamiyah (KMI) dan Kurikulum departemen agama, di terapkan dua kurikulum tersebut bertujuan untuk menjadikan siswa mampu menguasai empat kemahiran berbahasa secara utuh, akan tetapi dalam observasi awal peneliti melihat sebagian siswa masih kurang dalam kemampuan berbahasa khususnya dalam kemampuan mendengar dan berbicara.

Dan tujuan dari penelitian ini adalah : 1) untuk mendeskripsikan penerapan Kurikulum Kulliyatul Mu'alimin Al-Islamiyah (KMI) dan Kurikulum K13 dalam Pembelajaran Bahasa Arab di Madrasah Tsanawiyah di Pondok Pesantren Al-Islam Joresan Ponorogo .2) Untuk mendeskripsikan masalah dalam penerapan Kurikulum Kulliyatul Mu'alimin AL-Islamiyah (KMI) dan Kurikulum K13 dalam Pembelajaran Bahasa Arab di Madrasah Tsanawiyah di Pondok Pesantren Al-Islam Joresan Ponorogo 3) Untuk mendeskripsikan Solusi dari masalah penerapan Kurikulum Kulliyatul Mu'alimin Al-Islamiyah (KMI) dan Kurikulum K13 dalam Pembelajaran Bahasa Arab di Madrasah Tsanawiyah di Pondok Pesantren Al-Islam Joresan Ponorogo.

Peneliti menggunakan pendekatan kualitatif dengan macam penelitiannya adalah studi kasus. Dan cara pengumpulan data dengan wawancara yang mendalam, pengamatan, dan dokumen.

Dan hasil dari penelitian adalah: 1) Madrasah Tsanawiyah Al Islam Joresan Ponorogo menerapkan kurikulum K13 dan kurikulum Kulliyatul Mua'alimin Al-Islamiyah (KMI) dalam pembelajaran bahasa arab, kedua kurikulum diterapkan dalam satu mata pelajaran bahasa Arab dengan alokasi waktu yang berbeda. dan dari kedua kurikulum tersebut terdiri dari empat unsur kurikulum yaitu tujuan, isi, metode dan evaluasi. 2) Masalah yang di hadapi dalam Penerapan kurikulum K13 dan kurikulum Kulliyatul Mua'alimin Al-Islamiyah (KMI) dalam pembelajaran bahasa arab diantaranya yaitu komposisi kurikulum bahasa arab yang menggabungkan dua kurikulum sangat padat dan membutuhkan alokasi waktu yang sangat banyak. sehingga waktu yang tersedia masih kurang untuk penuntasan materi dari kedua kurikulum. Dan hal itu juga berdampak pada berkurangnya antusias murid dalam belajar dan juga kebingungan guru dalam menggunakan metode. sehingga ini justru memberatkan tugas murid dan guru. Selain itu banyaknya anak yang tidak tinggal diasrama menjadikan guru tidak bisa menerapkan lingkungan berbahasa, sesuai dengan Kulliyatul Mua'alimin Al-Islamiyah (KMI) dan hal itu menjadikan tujuan pembelajaran belum tercapai dengan maksimal. 3) adapun solusi dari permasalahan tersebut diantaranya untuk masalah kurangnya waktu dalam penuntasan materi diatasi dengan melakukan pemetaan materi-materi yang sama diantara kedua kurikulum, dan untuk masalah pembiasaan berbahasa, hal itu dapat diatasi dengan membiasakan berbahasa arab di dalam kelas pada pelajaran bahasa arab dan menjadikan bahasa arab sebagai bahasa pengantar dalam pelajaran yang lain. Untuk ketidak antusiasan siswa dalam belajar diatasi dengan menerapkan metode yang mengasikkan seperti belajar diluar kelas.

ABSTRACT

Fatimatuz Zahroh. 2017. Implementation Kulliyatul Mu'alimin Al-Islamiah (KMI) Curriculum and K13 Curriculum in Arabic Language Learning (Case Study at Islamic Junior High School in Pondok Pesantren Al-Islam Joresan Ponorogo). Thesis, Program Study of Arabic Language Education, Graduate School of Islamic University Maulana Malik Ibrahim Malang, supervisor: 1) Dr. H. Wildana Wargadinata. Lc, M.Ag. 2) Dr. Muashomah.

Keyword: Kulliyatul Mu'alimin Al-Islamiah (KMI) Curriculum, K13 Curriculum, Arabic Language Learning.

Islamic Junior High School in Pondok Pesantren Al-Islam Joresan Ponorogo implements two curriculums in Arabic language learning, they are Kulliyatul Mu'alimin Al-Islamiah (KMI) curriculum and national education curriculum. In implementing two curriculums, they have aims to make students can be master of four language skills. But in the beginning observation the researcher find some students have not have good language skills especially in listening and speaking skills.

And The purpose of this study: 1) to describe the application of Kulliyatul Mu'alimin Al-Islamiah (KMI) Curriculum and K13 Curriculum in Arabic Language Learning at Islamic Junior High School in Pondok Pesantren Al-Islam Joresan Ponorogo. 2) To describe the problem in applying of Kulliyatul Mu'alimin AL-Islamiah (KMI) Curriculum and K13 Curriculum in Arabic Language Learning at Islamic Junior High School in Pondok Pesantren Al-Islam Joresan Ponorogo. 3) To describe solutions from the problems of KMI curriculum and K13 Curriculum application In Arabic Language Learning at Islamic Junior High School in Pondok Pesantren Al-Islam Joresan Ponorogo.

Researcher use a qualitative approach and the kind of research is a case study. And data collected by in-depth interviews, observations, and documents.

And the results of study: 1) Islamic Junior High School in Pondok Pesantren Al-Islam Joresan Ponorogo apply K13 curriculum and KMI curriculum in Arabic language learning, both curriculum are applied in one subject of Arabic language learning with different time allocation. And both curriculum consist of four elements, they are objectives, contents, methods and evaluation. 2) The problems are faced in the application of K13 curriculum and KMI curriculum in Arabic language learning include the composition of the Arabic language curriculum that combines two different curriculums and require a lot of times allocation. So the available times have not enough to finish the materials of both curriculums. And it also gives affects of students' enthusiasm that decreased in learning process and teachers also confuse to using the methods. So it is only burdensome to students and teachers. In addition, many students who do not live in the boarding school that makes the teachers can not apply the language environment based on Kulliyatul Mua'alimin Al-Islamiah (KMI). It makes the learning objectives have not been maximum. 3) And for the problems solution such as for the learning that have not enough time to finished the materials, it can be overcome by mapping the same materials between two curriculums, and for the problem of language habitual, it can be overcome by introduce some Arabic words in the classroom when studying Arabic language lessons and make Arabic as the language of instructions in other lessons. For the students' enthusiasm that decreased in learning process is overcome by applying many fun methods as learning outside the classroom.

شكر وتقدير

بسم الله الرحمن الرحيم، الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين وعلى آله وأصحابه أجمعين، وبعد.

تسر الباحثة إنتهاء كتابة هذه الرسالة العملية للماجستير، وهنا تريد الباحثة أن تقدم من صميم قلبها العميق أجزل الشكر وأثن التقدير لمن قد ساهم وساعده على كتابة هذه الرسالة. وهم:

١. البرفيسور الدكتور الحاج موجيا راهارجو، مدير جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

٢. البرفيسور الدكتور الحاج بحر الدين، الماجستير مدير الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج .

٣. والدكتور ولدانا وارجاديناتا، رئيس قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج والمشرف الأول.

٤. الدكتوراة معصمة، الماجستير بصفتها المشرفة الثاني، الذين جعل الباحثة وأرشداها وأشرفا عليها بكل اهتمام وصبر وحكمة في كتابة هذه الرسالة.

٥. جمع الأساتيد والأساتيدة والطلاب والطالبات في قسم تعليم اللغة العربية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج الذين ساعدوا الباحثة في كتابة هذه رسالة الماجستير.

٦. جمع الأساتذة في الدراسات العليا المحترمين، والأصدقاء ومن لاتستطيع الباحثة أن تذكر جميعا هنا.

هذا، وأسأل الله أن تكون أعمالهم مقبولة ومثابة، وتكون رسالة الماجستير هذه نافعة ومفيدة للعبادة والبلاد، آمين.

باتو، ٣٠ مايو ٢٠١٧

الباحثة

فاطمة الزهرة

محتويات البحث

أ	.....	صفحة الغلاف
ب	.....	موافقة المشرفين
ج	.....	إقرار الطالبة
د	.....	استهلال
هـ	.....	إهداء
و	.....	مستخلص البحث بالعربية
ح	.....	مستخلص البحث بالإندونسية
ي	.....	مستخلص البحث بالإنجليزية
ك	.....	شكر وتقدير
م	.....	محتويات البحث
ف	.....	قائمة الجداول
ص	.....	قائمة الملاحق
الفصل الأول : الإطار العام		
١	.....	أ. مقدمة
٤	.....	ب. أسئلة البحث
٤	.....	ج. أهداف البحث
٥	.....	د. أهمية البحث
٥	.....	هـ. حدود البحث
٦	.....	و. الدراسات السابقة
٨	.....	ز. تحديد المصطلحات
٨	.....	ح. هيكل البحث

الفصل الثاني : الإطار النظري

المبحث الأول : منهج تعليم اللغة العربية	١٠
أ. مفهوم المنهج	١٠
١- مفهوم المنهج لغة وإصطلاحاً	١٠
٢- مفهوم الحديث لمنهج	١٢
ب. مفهوم تعليم اللغة العربية	١٢
١- تعريف تعليم	١٢
٢- تعريف اللغة	١٤
٣- اللغة العربية	١٥
٤- أهداف تعليم اللغة العربية	١٩
٥- المهارات اللغوية	١٩
ج. مفهوم منهج تعليم اللغة العربية	٢١
د. أساس منهج تعليم اللغة العربية	٢٢
هـ. عناصر منهج تعليم اللغة العربية	٢٥
المبحث الثاني: المنهج كلية المعلمين (KMI)	٤٩
أ. مفهوم المنهج كلية المعلمين (KMI)	٤٩
ب. أهداف المنهج كلية المعلمين (KMI)	٥٠
ج. محتوى المنهج كلية المعلمين (KMI)	٥٠
د. طريقة المنهج كلية المعلمين (KMI)	٥١
هـ. تقويم المنهج كلية المعلمين (KMI)	٥٣
المبحث الثالث: المنهج ٢٠١٣	٥٤
أ. مفهوم المنهج ٢٠١٣	٥٤
ب. أهداف المنهج ٢٠١٣	٥٤

ج. أسس المنهج ٢٠١٣	٥٥
د. خصائص المنهج الدراسي ٢٠١٣	٥٦
الفصل الثالث : منهجية البحث	
أ. مدخل البحث ومنهجه	٥٨
ب. حضور الباحثة	٥٩
ج. البيانات ومصادرها	٥٩
د. أسلوب جمع البيانات	٦٠
هـ. تحليل البيانات	٦٢
الفصل الرابع: عرض البيانات مناقشتها وتحليلها	
المبحث الأول : عرض البيانات	٦٥
أ. تعريف بميدان البحث	٦٥
ب. تطبيق المنهج الدراسي كلية المعلمين الإسلامية (KMI)	٧٢
ج. مشكلات في تطبيق المنهج الدراسي كلية المعلمين الإسلامية (KMI)	٨٥
د. حلول المشكلات في تطبيق المنهج الدراسي كلية المعلمين الإسلامية (KMI) ..	٨٦
المبحث الثاني : مناقشة وتحليل نتائج البحث	
أ. مناقشة نتائج البحث تطبيق المنهج الدراسي كلية المعلمين الإسلامية (KMI) ..	٨٨
ب. مناقشة في مشكلات في تطبيق المنهج الدراسي كلية المعلمين الإسلامية (KMI)	٩٤
ج. مناقشة حلول المشكلات في تطبيق المنهج الدراسي كلية المعلمين الإسلامية (KMI)	٩٥
الفصل الخامس : خلاصة البحث والاقتراحات	
أ. خلاصة البحث	٩٧
ب. الاقتراحات	٩٨

المصادر والمراجع ٩٩

قائمة المراجع

قائمة الملاحق

السيرة الذاتية



قائمة الجداول

- جدول (١) أسئلة "الإختبار من متعدد"
- جدول (٢) أسئلة "الصواب والخطأ"
- جدول (٣) أسئلة "الإختبار المزدوجة"
- جدول (٤) أسئلة "الإختبار بالتكملة"
- جدول (٥) أسئلة "الإختبار المقال"
- جدول (٦) ترتيب المواد من كتاب دروس اللغة العربية الجزء الأول
- جدول (٧) ترتيب المواد من كتاب اللغة العربية الحكومية للفصل الأول

قائمة الملاحق

الرقم	العنوان
١	دليل المقابلة
٢	مجموعة الصور عند عملية البحث
٣	المنهج السنوى
٤	ترجمة الحياة

الفصل الاول

الإطار العام

أ. مقدمة

لقد عرفنا أنّ الفائدة من التربيّة الإسلامية هي جعل المجتمع الإندونيسي متخلقين بأخلاق كريمة ومتمسكين بالإيمان والتقوى إلى الله وكذلك يستطيعون أن يحفظوا الأمن والسلام البيئي الإندونيسيّ من الجهة الخارجيّة والداخليّة بين الأديان في إندونيسيا. وأيضا لترقيّة قدرة الطلاب على فهم واختتام وعمل قَمّة الدين التي يوزن العلوم والتكنولوجيا و الفنيّة مسوّية.

وكان أول تعليم اللغة العربيّة في إندونيسيا هو من المؤسسات الإسلاميّة مثل المعهد السلفي والمعهد العصري مختلفين في طريقتهما. أن الأهداف عن تعليم اللغة العربية هو جعل التلاميذ يقدرّون على الفهم والمحادثّة أو النطق والقراءة والكتابة باللغة الأجنبيّة بسرعة طبيعيّة أصليّة^٣. وبذلك، التحدث باللغة العربيّة واجب على كل الطلاب في المعهد العصري وهذا نظام قرار. ويومنا الآن المدرسة الأهلية والحكوميّة لا تتركّان الزمان في عصر العولمة والحديثيّة، وتعليم اللغة العربيّة نموّا في هاتين المدرستين سواء كان المعهد أوالمدرسة مختلفين في النظريّة.

نظرا إلى ذلك بدأت المدرسة الإسلامية بإندونيسيا تلعب دورا هاما لمحاولة على تعليم اللغة العربية كلغة الدين بجانب أنّها لغة أجنبية لبناء بلد إندونيسيا، وتعتبر اللغة العربية إحدى المواد الواجبة في المعاهد والمدارس الدينية من المستوى الابتدائي حتى المستوى المتقدم أهلية كانت أم حكومية ورسمية كانت أم غير رسمية.

د. دحية مسقان ، تعليم اللغة العربيّة على الطريقة الحديثّة لغير الناطقين ، (دار السلام : كونتور) ص.

والمدرسة أو الجامعة في تعليم اللغة العربية تحتاج إلى المنهج، ويمكن في هذا المجال اعتبارا أن المنهج هو كل ما تقدمه المدرسة لتدريس التلاميذ أو لتوجيههم وجهة يرغب فيها المجتمع ويرتضيها.

وبناء على القانون رقم ٢٠ في عام ٢٠٠٣، فالمنهج هو مجموعة من الخطط والتنظيمات المتعلقة بالأهداف والمحتوى والمواد وكذلك الوسائل المستخدمة لتوجيه تنفيذ أنشطة التعلم لتحقيق أهداف تربوية محددة.^٤ والمنهج الدراسي كخطة الدرس أو يمكن اعتباره برنامجا تعليميا مقدما للطلبة. ومع هذا البرنامج يقوم الطلبة بمجموعة متنوعة من أنشطة التعلم، مما أدى إلى تغيير وتطوير سلوكهم وفق غرض التعليم والتعلم.^٥

مما لاخلق فيه أن المنهج الدراسي أمر رئيسي في مجال التعليم، لأنه يتعلق بتحديد اتجاه التربية ومحتوياتها وعمليتها، والذي يحدد في نهاية المطاف إلى أنواع والتأهيل الأكاديمي في مؤسسة تعليمية. والمنهج يتضمن تخطيط وتنفيذ التعليم داخل الفصول الدراسية، والمنطقة وعلى المستوى الوطني. والجميع لديهم مصلحة في المناهج الدراسية، لأننا أعضاء المجتمع، ونتوقع على الدوام في نمو الأطفال وتطورهم وأفضل الشباب وأذكاهم، وأكثر قدرة. والمنهج الدراسي له تأثير كبير في ولادة هذه التوقعات.

وبالمثل في تعليم اللغة العربية، يجب على تخطيط المنهج في تطبيقه. لأن اللغة العربية دخلت رسمية في المنهج المدرسي منذ نزول رسالة القرار من الوزراء الثلاث المرسومون المشتركون في عام ١٩٧٥. ثم نشر قرار وزير الدين رقم ٧٥ تاريخ ٢٩ من ديسمبر ١٩٧٦، تم تطبيقه وطنيا في عام ١٩٧٨.^٦ حتى الآن، مع التغييرات التي تحدث، وأصبحت اللغة العربية المواد التي تُدرس في المدرسة تحت رعاية وزارة الشؤون

⁴Undang Undang Sisdiknas no. 20 tahun 2003 Bab I Pasal 1 ayat 19

⁵Oemar Hamalik, *Dasar-Dasar Pengembangan Kurikulum* (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2007), hlm. 17

⁶Nur Sholeh dan Ulin Nuha, *Pengembangan Kurikulum Bahasa Arab* (Yogya: Diva Press, 2013), hlm. 14

الدينية. وإضافة إلى ذلك، تعلم اللغة العربية مع المنهج تم تطبيقهما في المدارس غير الرسمية، مثل في الدورات والبرامج المكثفة في الكلية.

ولكن العديد من المؤسسات التعليمية في إندونيسيا، وخاصة المؤسسات التي لم تكن قادرة على تنفيذ المناهج الدراسية، كما تم صياغته في قانون التعليم. وانطلاقاً من هذا الحال، ترى الباحثة المؤسسة التعليمية الفريدة من نوعها في فونوروغو وهي تسمى بمعهد الإسلام جوريسان التي تتكون على نموذجين من مناهج اللغة العربية وهي منهج اللغة العربية المحلية ومنهج اللغة العربية التي صممتها الدائرة الدينية. يصمم هذا المنهج استيعاباً بالنظام التكاملي يعني كان إعطاء المادة مجموعة من المناهج الدائرة الدينية ، وأساليب التعليم والتعلم السلفي والحديث، ومنهج هذا معهد الإسلام مرتحن بشعاره "المحافظة على قديم الصالح والأخذ بالجديد الأصح".

كما قد بينت الباحثة عن المعهد، أن معهد الإسلام جوريسان فونوروغو يستخدم المنهجين الدراسيين في تعليم اللغة العربية على وهما المنهج الدراسي كلية المعلمين الإسلامية والمنهج الدراسي لوزارة الشؤون الدينية. وبهذين المنهجين كان هدف المدرسين يعني أن يستولون الطلاب على المهارات اللغوية الأربعة والقواعد اللغوية، ولكن تجد الباحثة في الملاحظة الأولى كان بعض الطلاب نقصان في كفاءة اللغة العربية. والطلاب أشد تركيزاً على القدرة الكتابية والقراءة ونقص في الكلام والاستماع، وطُبق منهجان في هذه المدرسة. ولذلك، تريد الباحثة معرفة كيف تطبيق من هذين المنهجين والمشكلات التي يواجهها الطلاب وكذلك التغلب على هذه المشكلات. وبهذه المشكلة، أرادت الباحثة أن تبحث عن تطبيق المنهجين في تعليم اللغة العربية. فمكان البحث الذي ستبحث الباحثة يعني في الفصل الأول للمدرسة المتوسطة التي تستخدم المنهج الدراسي ٢٠١٣ والمنهج الدراسي كلية المعلمين الإسلامية غونتور.

بناءً على تلك الفكرة السابقة أرادت الباحثة أن تبحث "تطبيق المنهج الدراسي كلية المعلمين الإسلامية (KMI) والمنهج الدراسي ٢٠١٣ في تعليم اللغة العربية المدرسة المتوسطة بمعهد الإسلام جوريسان فونوروغو".

ب. أسئلة البحث

بناءً على ما ذكرتها الباحثة في خلفية البحث ، فمشكلات البحث تتلخص فيما يلي :

١. كيف تطبيق المنهج الدراسي كلية المعلمين الإسلامية (KMI) والمنهج الدراسي ٢٠١٣ في تعليم اللغة العربية المدرسة المتوسطة بمعهد الإسلام جوريسان فونوروغو؟
٢. ما المشكلات في تطبيق المنهج الدراسي كلية المعلمين الإسلامية (KMI) والمنهج الدراسي ٢٠١٣ في تعليم اللغة العربية المدرسة المتوسطة بمعهد الإسلام جوريسان فونوروغو؟
٣. كيف حلول المشكلات في تطبيق المنهج الدراسي كلية المعلمين الإسلامية (KMI) والمنهج الدراسي ٢٠١٣ في تعليم اللغة العربية المدرسة المتوسطة بمعهد الإسلام جوريسان فونوروغو؟

ج. أهداف البحث

بالنسبة إلى أسئلة البحث المذكورة، فأهداف البحث فيما يلي :

١. لكشف تطبيق المنهج الدراسي كلية المعلمين الإسلامية (KMI) والمنهج الدراسي ٢٠١٣ في تعليم اللغة العربية المدرسة المتوسطة بمعهد الإسلام جوريسان فونوروغو.

٢. لكشف المشكلة في تطبيق المنهج الدراسي كلية المعلمين الإسلامية (KMI) والمنهج الدراسي ٢٠١٣ في تعليم اللغة العربية المدرسة المتوسطة بمعهد الإسلام جوريسان فونوروغو.

٣. لكشف حلول المشكلات في تطبيق المنهج الدراسي كلية المعلمين الإسلامية (KMI) والمنهج الدراسي ٢٠١٣ في تعليم اللغة العربية المدرسة المتوسطة بمعهد الإسلام جوريسان فونوروغو.

د. أهمية البحث

اعتمادا على أهداف البحث السابقة ترجو الباحثة الأهمية فيما يأتي :

١. الفائدة النظرية

لزيادة النظريات والمعارف الجديدة عن تعليم اللغة العربية عامة ومنهج تعليم اللغة العربية خاصة في معهد الإسلام جوريسان فونوروغو.

٢. الفائدة التطبيقية

أن يكون هذا البحث مرجعا في مادة منهج تعليم اللغة العربية. وأن يكون هذا البحث دليلا لمعهد الإسلام جوريسان. وأن يكون مساعدا في اختيار المواد والطريقة المناسبة لدى الطلاب. سيكون هذا البحث مجالا مهما في اعداد مناهج تعليم اللغة العربية المناسبة.

هـ. حدود البحث

يتم هذا البحث في إطار محصور بمجموعة من الحدود وهي:

١- الحدود الموضوعية

هو المنهج الدراسي كلية المعلمين الإسلامية والمنهج الدراسي ٢٠١٣ في تعليم اللغة العربية.

٢- الحد الزمانية

هو المنهج المستخدم في العام الدراسي ٢٠١٦-٢٠١٧.

٣- الحدود المكانية

مكان هذا البحث في الفصل السابع في المدرسة المتوسطة بمعهد الإسلام جوريسان فونوروغو، لأن في هذا الفصل يتطابق المنهج الدراسي كلية المعلمين الإسلامية (KMI) الدراسي ٢٠١٣.

و. الدراسات السابقة

وليس هذا البحث بحثا وحيدا في المنهج لأن قد سبقته بعض البحوث في المواضيع المتشابهة معه كمايلي:

١. ورديانا عارفة (٢٠١٠)، منهج تعليم اللغة العربية في مراكز اللغة بالمعاهد الإسلامية بمادورا. ويستخدم هذا البحث منهج الكيفي بمدخل الوصفي. ويهدف هذا البحث: أ) الكشف عن الأهداف والمحتويات والطرق التعليمية والوسائل المستخدمة والتقويم في بعض مراكز اللغة بالمعاهد الإسلامية بمادورا. ب) الكشف عن مدى ملائمة منهج تعليم اللغة العربية في مركز اللغة بالمعاهد الإسلامية بمادورا.

والنتائج منه أن المنهج تعليم اللغة العربية في مراكز اللغة بالمعاهد الإسلامية بمادورا يدل على عناصر متكاملة ومن حيث النظرية يدل على ملائمة بمنهج تعليم اللغة العربية. و المنهج تعليم اللغة العربية في مراكز اللغة بالمعاهد الإسلامية بمادورا يدل على عناصر متكاملة ومن حيث النظرية يدل على ملائمة بمنهج تعليم اللغة العربية.^٧

٢. مبروري (٢٠١٣) منهج تعليم اللغة العربية بمعهد والي صانجا فونوروغو جاوا الشرقية. ويستخدم هذا البحث منهج الكيفي بمدخل الوصفي.

^٧ ورديانا عارفة، منهج تعليم اللغة العربية في مراكز اللغة بالمعاهد الإسلامية بمادورا، رسالة الماجستير غير منشورة، جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، ٢٠١٠.

ويهدف هذا البحث: أ) لمعرفة أهداف تعليم اللغة العربية. ب) لمعرفة محتويات تعليم اللغة العربية. ج) معرفة طريقة تعليم اللغة العربية. د) معرفة جودة منهج تعليم اللغة العربية لحجات تنظيم ونجاح تعليم اللغة العربية.

والنتائج منه أن أهداف منهج تعليم اللغة العربية يتوافق مع التربية الوطنية والحديثة. ويحتوى على دروس النحو، والبلاغة، والمطالعة، والمخفوقات، وتمرين اللغة. والطريقة المستخدمة هي المباشرة، الأسئلة والأجوبة، وقراءة، والنحو والترجمة، والإنقائية. ونتائج تقويم جودة معايير المنهج يعنى ٨٨% (جيد جدا)، وحيث المواد ٨٠% (جيد جدا) والطريقة التعليمية ١٠٠% (ممتاز).^٨

٣. عرفان (٢٠٠٣)، منهج تعليم اللغة العربية في معهد جامعة سلطان طه سيف الدين الإسلامية الحكومية بجامي. ويستخدم هذا البحث منهج الكيفي بمدخل الوصفي.

ويهدف هذا البحث: أ) لمعرفة مدى ملائمة الطريقة المستخدمة بهدف تعليم اللغة العربية في معهد جامعة سلطان طه سيف الدين الإسلامية الحكومية بجامي. ب) لمعرفة مدى كفاية وجودة الوسائل التعليمية التي يستخدمها المدرسون لتحقيق هدف منهج تعليم اللغة العربية في معهد جامعة سلطان طه سيف الدين الإسلامية الحكومية بجامي.

والنتائج منه يعنى إن طريقة التدريس التي يستخدمها المحاضر هي طريقة النحو والترجمة والطريقة الإنقائية أكثر استخداما حتى لم يتحقق أهداف تعليم اللغة العربية المعينة في معهد جامعة سلطان طه سيف الدين الإسلامية الحكومية بجامي. والوسائل التعليمية المهيئة في هذا المعهد تعد محدودة حتى لا تساعد المحاضر والطلاب في عملية

^٨ مبروري، منهج تعليم اللغة العربية بمعهد والي صانجا فونوروغو جاوا الشرقية، رسالة الماجستير غير منشورة جامعة مولانا مالك ابراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، ٢٠١٣.

التعليم كثيرا حتى يصعب عليهم تحقيق أهداف تعليم اللغة العربية في معهد جامعة سلطان طه سيف الدين الإسلامية الحكومية بجامبي.^٩

الاختلاف بين هذا البحث والبحوث السابقة بأنها تركز على تطبيق منهج تعليم اللغة العربية فقط، وأما هذا البحث فيتناول عن منهج كلية المعلمين الإسلامية (KMI) ومنهج ٢٠١٣ في تعليم اللغة العربية تطبيقاتهما ومشكلاتهما.

ذ. تحديد المصطلحات

- وتستخدم الباحثة بعض المصطلحات المهمة في هذا البحث، ولتسهيل الفهم تشرح الباحثة تلك المصطلحات كالآتي:
١. المنهج الدراسي كلية المعلمين الإسلامية (KMI): هو المنهج المتكامل الذي يندمج بين المادة الدينية والمادة العام في عملية التدريس.
 ٢. المنهج الدراسي ٢٠١٣: هو المنهج الجديد في المقر في سنة ٢٠١٣ تكميلا لمنهج سنة ٢٠٠٦، وهو يركز في إعداد الطلاب بالقدرة المتوازن بين الكفايات الطبيعية والكفايات المادية بصفة الموقف والمهارات والمعارف.
 ٣. معهد الإسلام: هو إسم لأحد معاهد الإسلامية في فونوروغو الذي تقع في قرية جوريسان.

^٩ عرفان، منهج تعليم اللغة العربية في معهد جامعة سلطان طه سيف الدين الإسلامية الحكومية بجامبي، رسالة الماجستير غير منشورة جامعة مولانا مالك ابراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، ٢٠٠٣.

الفصل الثاني

الإطار النظري

المبحث الأول: منهج تعليم اللغة العربية

أ. مفهوم المنهج

المنهج كلمة اغريقية الأصل تعني الطريقة التي ينهجها الفرد حتى يصل إلى هدف معين. فالطالب مثلاً حين يضع نصب عينيه النجاح في الامتحان العام لكليات المجتمع، فإنه يذاكر بجد، ويتفهم دروسه بعمق، ويؤدي ما عليه من واجبات الدراسة، وهذا الأسلوب الذي اتبعه يسمى منهجاً.

وقد نقل معنى المنهج إلى مجل التربية ليشير إلى المنهج الذي يجب أن يتبع لبلوغ الأهداف التربوية التي تتطلع المدرسة إلى تحقيقها.^{١٠}

١. مفهوم المنهج لغة واصطلاحاً

الأصل الثلاثي لكلمة منهج هو "نَجَّ" ويقال نَجَّ محمد الأمر "نَجَّجاً" (أبانه وأوضحه)، ونَجَّ الطريق "سلكه". والنهج (بسكون الهاء) أي سلك الطريق الواضح.^{١١} وذكر في التنزيل قوله تعالى: (لكل جعلنا منكم شرعة ومنهاجاً). المنهج إذن خطة الطريق ينبغي أن يسلكه التربويون لتحقيق أهدافهم.

ومفهوم المنهج في اصطلاح عند محمد أسراري معنيان: المعنى الضيق والمعنى الواسع. فالأول أنّ المنهج هو مجموعة من الخطط والوسائل لوصول المؤسسة التربوية إلى الأهداف المنشودة.^{١٢} والثاني، أنّ المنهج مجموعة من الخطط والنظام عن الأهداف

^{١٠} صالح ذياب هندی وهشام عامر عليان ، دراسات في المناهج والأساليب العامة ، (عمان: دار الفكر للطباعة والنشر والتوزيع، ١٩٨٧) ص، ٩.

^{١١} رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه، (الرباط: منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة، ١٩٨٩)، ص. ٥٩.

^{١٢} Mohammad Asrori, *Pengembangan Kurikulum Bahasa Arab di Pesantren*, (Malang : UIN Maliki Press, 2013), hal. 25

والمحتويات والمواد الدراسية والطرق المستخدمة إرشادا في تنفيذ عملية التعليم لنيل أهداف التعليم المنشودة.^{١٣}

وعند وليد عبد اللطيف هوانة، المنهج هو مجموعة من الخطط والنظم التي تؤلف وحدة كبيرة تهدف إلى نقل التلميذ من حطة إلى أخرى عبر سلسلة من الارشادات والمعارف والمهارات التي تفيده في حياته المستقبل، وفي داخل المؤسسة التعليمية نجد التلاميذ يتنافسون من أجل النجاح والتفوق في المواد الدراسية.^{١٤}

وأوضح تعريف المنهج ما قاله Colin J Marsh وGeorge Willis في كتاب "On Going Curriculum Alternative Approach Issues"، يعني:^{١٥}

أ) المنهج هو المواد الثابتة مثل القواعد والقراءة والمنطق والخطابة والكتب الغربية التي تشمل على المعلومات المهمة.^{١٦}

ب) المنهج هو المواد النافعة لدوام الحياة في هذا الزمان.^{١٧}

ج) وأيضا هناك عدة تعريفات للمنهج، تدور في اطار التنظيم الدقيق لمجموعة من الأفكار من أجل الوصول إلى حقيقة لم تكن معروفة من قبل، ويطلع هذا التنظيم وجود طائفة من القواعد العامة تسيطر على سير العقل.

وهذه مجموعة من التعريفات للمنهج :

أ) المنهج هو الأساس الذي تسير على مقتضاه حركة التفكير في علم ما.

ب) المنهج هو الطريقة أو مجموعة الاجراءات التي تتخذ للوصول إلى شيء محدد أو الطريق الواضح أو الخطة المرسومة.

ج) المنهج هو طائفة من القواعد العامة المصرفة من أجل الوصول إلى الحقيقة في العلم، أي أنه الطريق المؤدي إلى الكشف عن الحقيقة في العلوم بواسطة طائفة

¹³ Mohammad Asrori, *Pengembangan Kurikulum Bahasa Arab di Pesantren*, hal.26

¹⁴ وليد عبد اللطيف هوانة، المدخل في إعداد المناهج الدراسية (الرياض : دار المريخ، ١٩٨٨)، ص. ٣٢

¹⁵ دوي حميدة، منهج اللغة العربية للمدارس الاسلامية من الطوازي العالمي ، ص. ٥

من القواعد العامة، تهيمن على سير العقل، وتحدد عملياته حتى يصل إلى نتيجة معلومة.

٢. المفهوم الحديث للمنهج

وأما مفهومه الحديث فيأتي بالنقاط الآتية:

١. المنهج هو جميع الخبرات (النشاطات والممارسات) المخططة التي توفرها المدرسة لمساعدة التلاميذ على تحقيق النتائج (العوائد) التعليمية المنشودة إلى أفضل ما تستطيعه قدراتهم.

٢. هو جميع أنواع النشاط التي يقوم التلاميذ بها، أو جميع الخبرات التي يمرّون فيها تحت إشراف المدرسة وبتوجيه منها سواء أكان ذلك داخل أبنية المدرسة أم في خارجها.^{١٨}

ب. مفهوم تعليم اللغة العربية

١. تعريف التعليم

تعليم: من تعلم - يتعلم الأمر بمعنى أتقنه وعرفه، ومن علم - يعلم - علما، بمعنى عرف.^{١٩} و علّم - يعلم: جعله يعلم، من علم - يعلم - علما الرجل: حصلت له حقيقة العلم، و علم الشيء: عرفه و تيقنه، و علم الشيء وبه: شعر به وأدركه، و علم الأمر: أتقنه.^{٢٠} هذا معنى "تعليم" من حيث اللغة في القاموس والمعجم.

وأما التعليم في الاصطلاح، فهناك تعريفات كثيرة، منها: التعليم يقصد به نقل المعلومات من المعلم إلى المتعلم، المعلم الإيجابي إلى المتعلم المتلقي، الذي ليس له إلا أن يتقبل ما يلقيه المعلم. التعليم ذو معنى محدودة يتضمن نقل المعرفة، والتعليم يقصد به أولا وبالذات نقل المعرفة إلى الفرد، كوسيلة للتربية، فهو بهذا المعنى محدودة جدا

^{١٨} صالح ذباب هندي، دراسات في المناهج، ص ١٠٠.

^{١٩} مجمع اللغة العربية، المعجم الوسيط (مطابع دار المعارف، ١٤٠٠هـ - ١٩٨٠)، ص ٦٢٤.

^{٢٠} لويس معلوف، المنجد في اللغة و الإعلام (بيروت: دار المشرق، ١٩٨٤)، ص ٥٢٦.

بالنسبة للتربية، و عامل جزئي وليس فيه من إيجابية الفرد، إلا بقدر ما يتلقى به المعرفة^{٢١}.

والتعليم بمعنى أيضا التدريس، وهو عملية تفاعلية بين البيئة ومجموعة العلاقة، واستجابة المتعلم، وأما المقصود بالبيئة فهو جميع الظروف المادية والبشرية والاجتماعية للمتعلم، وأما العلاقات فهي: تلك القائمة بين جميع طلبة الشعب من جهة، و بينهم وبين المدرس من جهة أخرى، وأما الاستجابة فهي: مجموعة الأداءات التي يصدرها المعلم نتيجة لعوامل السابقة جميعها.^{٢٢}

التعليم هو نشاط من قبل المدرس لإلقاء المعلومات نحو التلميذ، و التعليم أيضا علاقة تفاعلية بين المدرس والتلميذ في بيئة خاصة، فالتعليم عملية لها تأثيرها بين المدرس والتلميذ، بإلقاء المعلومات من قبل المدرس وتلقى العلوم عند التلاميذ، وحصول التلاميذ على مهارات وكفاءات والثقة بتلقى العلوم في بيئة جيدة. وعملية التعليم عند الإنسان في طول مدة حياته في كل وقت وفي كل زمان. وعند فوروادارمندا Poerwadarminta التعليم من أصل لغة يونانية *instructus* وهي بمعنى إبداء الرأي، ولذلك فالمعنى الوظيفي لهذه الكلمة هو إبداء الرأي أو الفكر في حلقة التدريس، وهذا المعنى يشير على المدرس الذي يقوم بالتحويل. وقال محمد سوريا: التعليم هو عملية فردية لحدوث التغيير السلوكي الكلي نتيجة الخبرة الفردية في التفاعل مع البيئة، والتعريف يولي الاهتمام بالتلميذ وهو عامل التغيير.^{٢٣}

^{٢١} صالح عبد العزيز، التربية و طرق التدريس. الجزء الأول (دار المعارف، جامعة عين شمس)، ص. ٥٩.

^{٢٢} عبد الحافظ محمد سلامة، تصميم التدريس (كلية المعلمين بالرياض، ١٤٢٤ هـ)، ص. ١٦.

^{٢٣} Anonim, <http://pamujimaster.blogspot.com>, 2010/10/ 29.

٢- تعريف اللغة

اللغة: جمعها لغى و لغات ولغون: الكلام المصطلح عليه بين كل قوم.^{٢٤} وهي: أداة التفاهم بين الأفراد والجماعات.^{٢٥} والعربية: مؤنث العربي، واللغة العربية: هي مناطق به العرب.^{٢٦}

وعندما نتكلم عن مفهوم اللغة، فإننا يجب أن نتناولها من منظورين: أولهما: المعنى اللغوي له، وذلك من خلال المعجمات اللغوية، لأن المعنى اللغوي أساس للمعنى الاصطلاحي. وثانيهما: المعنى الاصطلاحي: وذلك من اجتهادات الباحثين في اللغة، الذين حاولوا جاهدين الوصول إلى تعريف يحدد البعد الحقيقي لمعنى اللغة. وعن المعنى اللغوي لكلمة اللغة في المعاجم مايلي: اللغة أصلها لغى، أو لغو، والهاء عوض، وجمعها لغى ولغات، وقيل في تفسير اللغو: أي الكلام الباطل الذي لا فائدة فيه، و معنى لغا: أي تكلم، ومنه قوله تبارك وتعالى: (وإذا مروا باللغو مروا كراما).^{٢٧}

أما مفهوم اللغة الاصطلاحي، فقد عرفه الباحثون بتعريفات كثيرة، إلا أنها جميعا لا ترتبط بالمعنى اللغوي إلا في جانب واحد، وهو أنها كلام، كما أن التعريفات الاصطلاحية كلها تصور جانبا أو أكثر من وظيفة اللغة. فابن جني عرفها بأنها: أصوات يعبر بها كل قوم عن أغراضهم، ويقول ابن خلدون في تعريف معنى اللغة: اعلم أن اللغات كلها ملكات شبيهة بالصناعة إذ هي ملكات في اللسان للعبارة عن المعاني، وجودتها وقصورها بحسب تمام الملكة أو نقصانها، وليس ذلك بالنظر إلى المفردات، وإنما هو بالنظر إلى التراكيب .

^{٢٤} لويس معلوف، المنجد في اللغة والإعلام، ص. ٧٢٦.

^{٢٥} جودت الركابي، تدريس اللغة العربية (دمشق، دار الفكر ١٩٩٦ - ١٩٨٠)، ص. ٩.

^{٢٦} لويس معلوف، المنجد في اللغة والإعلام، ص. ٤٩٥.

وتعريف اللغة عند التربويين منه: قال صلاح مجاور في كتابه: تدريس اللغة العربية للمرحلة الابتدائية ما يلي: اللغة هي استعمال مقصود شعوري لأي صوت أو إشارة أو رمز أو علاقة، لنقل حقيقة أو فكرة أو شعور أو انفعال من فرد إلى آخر أو من جماعة إلى أخرى.

وتعريف اللغة عند التعليم: هي المعاني التي تتجلى في مظاهر من الألفاظ، فالمعاني إذن: هي جوهر اللغة ولبه، وهي المقصودة في تعليم الناشئين، أما الألفاظ والتراكيب التي لا ترتبط بحياة المتعلم، ولا تصادف معانيها مكانا من نفسه فلا تعد لغة تعليمية. وتعريف اللغة الذي يتناسب مع هدفها التربوي من تعليم وتعلم لها، ويتفق مع المهارات الخاصة بها، فنقول: إن اللغة أصوات أو رموز ذات دلالات متعددة، يستخدمها الإنسان والمجتمع للتعبير عما في النفس، وعن حاجاته، وحاجات المجتمع الذي يعيش فيه.^{٢٨}

٣- اللغة العربية

اللغة العربية هي من شعبة اللغة السامية نسبة إلى سام بن نوح عليه السلام، مثل اللغة العبرية التي استخدمها القوم اليهودي أو الإسرائيليون، ومثل اللغة الأمهرية التي استخدمها شعب إثيوبيا أو الحبشة في القرن الأفريقي، و مثل اللغة الآكادية التي استخدمها الشعب الأشوري والبابيلوني، ومثل اللغة الأراماكية التي استخدمها الشعب في فلسطين وسورية في قديم الزمان. وقد اندثرت معظم هذه اللغات إلا أقليتها ومنها اللغة العربية والعبرية والأمهرية.^{٢٩}

وأما الرواية عن أصل اللغة العربية فمنها: وقال عبد الملك بن حبيب: كان اللسان الأول الذي نزل به آدم من الجنة عربيا، إلى أن بعد العهد وطال، حرّف

^{٢٨} أحمد فؤاد محمود عليان، المهارات اللغوية، (الرياض، دار الفكر، ١٤١٢هـ - ١٩٩٢م)، ص. ١٥ - ١٨

^{٢٩} Azhar Arsyad , Bahasa Arab dan Metode Pengajarannya (Bandung: Pustaka Pelajar, 2010), hlm. 2.

وصار سريانيا، وهو منسوب إلى أرض سوري أو سوريانية وهي موضع بالعراق، واللغة التي نطق بها العرب نوعان:

الأول: عربية حمير، وهي التي تكلموا بها من عهد هود ومن قبله.

الثاني: العربية التي نزل بها القرآن الكريم.

وقيل إن أول من تكلم بالعربية إسماعيل بن إبراهيم عليهما السلام، وقد ورد أن رسول الله صلى الله عليه وسلم تلا: (قرآنا عربيا لقوم يعلمون). ثم قال: ألهم إسماعيل هذا اللسان العربي إلهاما. أخرجه الحاكم و البيهقي عن جابر. وقال ابن سلام: أول من تكلم بالعربية ونسي لسان أبيه إسماعيل عليه السلام، و قال الشيرازي في كتاب الألقاب: عن محمد بن علي بن الحسين عن آبائه عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: أول من فتق لسانه بالعربية المتينة إسماعيل عليه السلام وهو ابن أربع عشرة سنة.^{٣٠}

هذا من الأثر الوارد في شأن أول من تكلم باللغة العربية، وأما عن أهمية اللغة العربية فهناك بعض التوضيحات من المهتمين، منها: أن اللغة العربية قد كتب لها الخلود بسبب نزول القرآن الكريم بها، قال تعالى: (بلسان عربي مبين). ولذلك انتشرت اللغة العربية انتشارا واسعا، فهي اللغة التبعية للمسلمين في جميع بقاع العالم. ولقد اتسمت اللغة العربية بسمات اللغة العالمية، فهي لغة ديمقراطية لا تخاطب الكبير بخطاب، والصغير بخطاب آخر، فالضمير أنا يستخدمه كل متكلم عظيمًا كان أم ضيعا، وكذلك بقية الضمائر، وأسماء الإشارة، كما أنها لا تخلط بين ضمير المفرد وضمير الجمع، فيقول سبحانه و تعالى: (إنني أنا الله لا إله إلا أنا فاعبدوني).

وأهمية اللغة العربية ترجع إلى عدة مؤثرات، منها:

أ) الأثر الديني: إن بين اللغة العربية و العقيدة الإسلامية ترابطا عضويا وثيقا، لا يماثله ترابط آخر في أي مجتمع من المجتمعات الأخرى القديمة والمعاصرة، فإنها

^{٣٠} د. أحمد فؤاد محمود عليان، المهارات اللغوية، ص. ٢٨.

لغة الإسلام والمسلمين في جميع بقاع الدنيا، ولغة كتابه المبين، بها يؤدي المسلمون صلاتهم، ويتلون كتاب ربهم، وأحاديث نبيهم، فكل مسلم مطالب أن يلم بعض الإمام بالعربية، ويمكن القول إن تأثير القرآن في اللغة العربية هو إقامة أدائها على الوجه الذي نطق به العرب.

ب) الأثر الحضاري، اللغة العربية هي الوعاء الذي يجمع تراث العرب الفكري والحضاري، فهي لغة البلاغة والفصاحة، ولأثرها الحضاري جاء القرآن معجزا في لغته، ليتحدّى أصحاب اللغة العربية في لغة تفوّقوا فيها.

ج) الأثر القومي، إن بين اللغة العربية وبين الوجود العربي تلازما واضحا في الماضي والحاضر والمستقبل، ففي الماضي حفظت له وجوده الحضاري في مواجهة النكبات والغزوات، وفي الحاضر كانت اللغة العربية معتصم الحياة العربية المشتركة ومفزعها، وكانت الحبل المتين الذي ربط بينها وصان وحدتها. وفي المستقبل لا تجد الأمة العربية ما يؤكد هويته، وينمي شخصيتها، إلا باللغة العربية المشتركة الموحدة.^{٣١}

على هذه الأهمية العظيمة في مكانة اللغة العربية، فتعليم اللغة العربية يجري في المراحل المتنوعة من المراحل السفلى إلى المراحل العليا، بدأ من المرحلة في روضة الأطفال ثم الابتدائية والمتوسطة والثانوية حتى المرحلة الجامعية، وتنوعت المناهج والأساليب في تعليم اللغة العربية في هذه المستويات المختلفة. كما تعددت الطرق في تعليم اللغة العربية، سواء كانت بدائية، أو تقليدية، أو حديثة. ولكل الطرق من طرق تدريس اللغة العربية مزايا وخصائص ونقائص وسلبات أيضا. وعلى الرغم من سوء الطريقة في تعليم اللغة العربية إلا أنها لا تخلو من فائدة ولو قليلة.

وعن الهدف من تعليم اللغة العربية فقد قال علي أحمد مذكور: ويهدف تعليم اللغة العربية من البداية إلى تمكين التلميذ من أدوات المعرفة عن طريق تزويده بالمهارات

^{٣١} أحمد فؤاد محمود عليان، المهارات اللغوية، ص. ٣٢

الأساسية في فنون اللغة العربية، وهي: الاستماع والحديث والقراءة والكتاب، ومساعدته على اكتساب عاداتها الصحيحة واتجاهاتها السليمة، والتدرج في تنمية هذه المهارات على امتداد صفوف هذه المرحلة، بحيث يصل التلميذ في نهايتها إلى مستوى لغوي يمكنه من استخدام اللغة استخداما ناجحا، عن طريق الاستماع الجيد، والنطق الصحيح، والقراءة الواعية، والكتابة السليمة.^{٣٢}

تعليم اللغة العربية يعتبر من تعليم اللغة الأجنبية أو تعليم اللغة لغير الناطقين بها في إندونيسيا، على الرغم من استخدام اللغة العربية كلغة الدين ولغة القرآن الكريم لأن بها نزل القرآن الكريم. فمنذ نزول القرآن الكريم على نبينا محمد صلى الله عليه وسلم أصبحت هذه اللغة لها طابع ديني وصبغة ربانية، حيث يقول الله تبارك وتعالى في القرآن الكريم: (وإنه لتنزيل رب العالمين، نزل به الروح الأمين على قلبك لتكون من المنذرين، بلسان عربي مبين).

اللغة العربية في العصر الحاضر وهو عصر العولمة أصبحت لها مكانة مرموقة وعظيمة، فهي لغة الاتصال بين الدول العربية و إيران في غرب آسيا وشمال أفريقيا التي لديها ثروات هائلة من النفط والغاز والمعدن، وبين الدول الغربية المستهلكة لهذه الثروات. بجانب الأهمية الأخرى من الناحية الاقتصادية والسياسية والحضارية، فهي إحدى اللغات المعترفة بها رسميا في المنظمات الدولية، فمنذ سنة ١٩٧٣ م، أصبحت اللغة العربية لغة رسمية في الأمم المتحدة.^{٣٣}

إن تعليم هو فن من الفنون ايصال المادة الدراسية من المعلم إلى أذهان التلاميذ وتغيير أعمالهم من السيئات إلى الحسنات، ومن الجهل إلى العلم، ومن الظلمات إلى

^{٣٢} علي أحمد مدكور، تدريس فنون اللغة العربية، ص: ٥٨

^{٣٣} مجلة أوكارا OKARA العدد ١ سنة ٢٠٠٦، الصفحة ٣٨

النور بأنشطة تعليمية معينة وبطريقة مناسبة وبأقل الجهد والنفقات حت يحصل على أغراض التعليم الكافية والكاملة.^{٣٤}

٣. أهداف تعليم اللغة العربية

الأهداف لغة جمع من الهدف بمعنى الغاية. وفي مجال التربوي نقصد بالهدف الوصف الموضوعي لأشكال التغير المطلوب إحداثها في سلوك الطالب بعد مروره بخبرة تعليمية معينة. و"ميجر" يعرف: إن الهدف هو إيصال ما نقصد إليه بصياغة تصف التغير المطلوب لدي المتعلم صياغة تبين ما الذي سيكون عليه المتعلم حين يكون قد أتم بنجاح خبرة التعليم. إنه وصف لنمط السلوك أو الأداء الذي نريد أن يقدر المتعلم على بيانه.^{٣٥}

٤. المهارات اللغوية

مهارات اللغوية في تعليم اللغة تكون من أربعة، وهي:

أ. مهارة الاستماع

للاستماع أهمية كبيرة في حياتنا، إنه الوسيلة التي اتصل بها الإنسان في مراحل حياته الأولى بالآخرين. عن طريقه يكتسب المفردات، ويتعلم أنماط الجمل والتراكيب، ويتلقى الأفكار والمفاهيم، وعن طريقه أيضاً يكتسب المهارات الأخرى للغة كلاماً وقراءة وكتابة. إن القدرة على تمييز الأصوات شرط أساسي لتعلمها، سواء لقراءته أو لكتابته.

ب. مهارة الكلام

إن القدرة على امتلاك الكلمة الدقيقة الواضحة ذات أثر في حياة الإنسان.

ففيها تعبير عن نفسه، وقضاء لحاجاته، وتدعيم لمكانته بين الناس.

^{٣٤} عبد الحليم حنفي، طريق تعليم اللغة العربية (باتونسجكر: معهد بروفييسور الدكتور محمد يونس العالي

الإسلامي الحكومي، ٢٠٠٥) ٢

^{٣٥} رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه، ص، ٦٣

والكلام في اللغة الثانية من المهارات الأساسية التي تمثل غاية من غايات الدراسة اللغوية. وإن كان هو نفسه وسيلة للاتصال مع الآخرين. ولقد اشتدت الحاجة لهذه المهارة في بداية النصف الثاني في القرن بعد انتهاء الحرب العالمية الثانية، وتزايد وسائل الاتصال، والتحرك الواسع من بلد إلى بلد، حتى لقد أدى تزايد الحاجة للاتصال الشفهي بين الناس إلى إعادة النظر في طرق تعليم اللغة الثانية. وكان قد انتشرت الطريقة السمعية الشفهية وغيرها من طرق تولي المهارات الصوتية اهتمامها.^{٣٦}

ج. مهارة القراءة

القراءة لها علاقة وثيقة بين فنون اللغة الأخرى الاستماع والكلام والكتابة. الاستماع يساعد على توسيع ثروة التلميذ اللفظية، فمن خلال الاستماع يتعلم التلميذ كثيراً من الكلمات والجمل والتعبيرات التي سوف يراها مكتوبة. فالمدرسون يوضحون معاني الكلمات، والتلاميذ يستمعون إلى التلاميذ الآخرين وهم يقرؤون قراءة جهرية، أو يتحدثون عن موضوع معين في كتاب القراءة، ومن هذا كله تتضح العلاقة بين الاستماع والقراءة.

أما بالنسبة للعلاقة بين القراءة والكلام، فإن التلميذ يقرؤون بسهولة أكثر الأشياء الموضوعات التي سبق لهم أن يتحدثوا عنها.^{٣٧}

د. مهارة الكتابة

الكتابة وسيلة من وسائل الاتصال اللغوي بين الأفراد مثلها في ذلك مثل الاستماع والكلام والقراءة. ويرتكز تعليم الكتابة في العناية بثلاثة أمور: قدرة الدارسين على الكتابة الصحيحة إملائياً، وإجادة الخط وقدرة على التعبير عما لديهم من أفكار في وضوح ودقة.

^{٣٦} رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه، ص ١٤٦، ١٦٠

^{٣٧} علي أحمد مذكور، المرجع السابق، ص ١٠٣

ج. مفهوم منهج تعليم اللغة العربية

المنهج في اللغة "الطريق الواضح"،^{٣٨} ذكر المنهج بلفظه في القرآن الكريم: (لِكُلِّ جَعَلْنَا مِنْكُمْ شِرْعَةً وَمِنْهَاجًا)^{٣٩} هذه الآية الكريمة تعني ايضا الطريق البين والواضح.^{٤٠}

وتقابل كلمة المنهج في اللغة الإنجليزية كلمة Curriculum، التي تعود الى أصل لاتيني، التي تعني مضمار السباق الذي يسلكه الانسان لتحقيق هدف ما.^{٤١} ثم استخدم هذا المصطلح في التربية. و في اللغة العربية kurikulum بمعنى المنهج، أي السبيل المنير، يعني سبيل منير يسير عليه الناس في أداء حياتهم. وفي التربية سمي المنهج اي السبيل المنير الذي يسير عليه المعلم والتلاميذ لترقية المعلومات والمهارات والقيم.

وهناك عدة تعريفات للمنهج قديما وحديثا وسنقوم بإلقاء الضوء على هذه التعريفات الأول، المنهج هو البرنامج الدراسي الذي يطلب من التلاميذ تعلمه ودراسته وعلى هذا فالمنهج هو عبارة عن برامج مختلفة للدين واللغة العربية، والرياضيات والعلوم والتربية الرياضية والتربية الفنية وغيرها والثاني، المنهج هو المقرر الدراسي الذي يدرس لتلاميذ مرحلة من المراحل التعليمية والذي تقترحه وتقرره جهة تربوية رسمية والثالث، المنهج هو عبارة عن سلسلة منظمة ومتتابعة من المهارات التي سيتعلمها التلاميذ والرابع، المنهج هو الخبرات حقائق ومفاهيم ومهارات وعادات وقيم وميول يتقبلها التلاميذ أثناء تواجدهم في البيئة المدرسية وتصبح جزءا من ذواتهم وشخصيتهم مميزة وبالتالي لسلوكهم اليومي العام. إن كلمة المنهاج والطريق الناهج تعني الطريق الواضح، ويعزز هذا المعنى ما جاء في المعجم الوسيط: أن أصل

³⁸Atabik Ali Ahmad Zuhdi, *Kamus Kontemporer Arab-Indonesia*, (Yogyakarta: Yayasan Ali Maksum Ponpes Krapyak, 1996), hal. 1849

³⁹السورة المائدة (٥): ٤٨.

⁴⁰د. مبر اللطيف بن حسين فرج، المناهج، طبعة الأولى، (المكة المكرمة: بجامعة أم القرى، ١٩٨٩)، ص. ٧.

⁴¹Muhaimin, *Pengembangan Kurikulum Pendidikan Islam Sekolah, Madrasah Dan Perguruan Tinggi*, (Jakarta: Rajawali press, 2005.), hal. 1.

كلمة المنهج هو نهج، ويقال: نهج فلان الأمر نهجًا؛ أي: أبانه وأوضحه، ونهج الطريق: سلكه، والنَّهَج بسكون الهاء: سلك الطريق الواضح، أما ابن منظور في لسانه فقد أورد: أنهج الطريق: وضع واستبان، وصار نهجًا واضحًا بينًا، والمنهج عنده بفتح الميم وكسرهما هو النهج والمنهاج؛ أي: الطريق الواضح والمستقيم.^{٤٢}

وقد استنبطت الباحثة من التعريفات السابقة ان المنهج هو البرنامج التعليمي أو المقرر الدراسي أو المعلومات والمفاهيم المعرفية المنظمة أو عبارة عن سلسلة منظمة وتتابعة من المهارات التي تهدف لتحقيق تعليم جيد.

وترى الباحثة ان منهج تعليم اللغة العربية هو خطة او برنامج التعليم لتعليم اللغة العربية. تتكون على عدة عناصر وهي الأهداف، المحتوى، الطريقة والتقييم لتحقيق نجاح في المهارات اللغوية الاربعة.

د. أسس منهج تعليم اللغة العربية

أسس المنهج هي كافة مؤثرات والعوامل التي تتأثر بها عمليات المنهج في مراحل التخطيط والتنفيذ.^{٤٣} إن أسس المنهج تؤثر قبل كل شيء في محتوى المنهج وتنظيمه، وتؤثر أيضا في أهدافه ومواده وأنشطته. ومن هنا يطلق على هذه الأسس اسم المحددات التي تحدد جوانب المنهج. وعليه سوف لا ينبغي عنها في عمليات البناء والتطوير والتحسين.^{٤٤}

إذا أن أسس المنهج لديها آثار كبيرة لنجاح التعليم، اما من جهة أهداف التعليم، ومحتويات أو مواد التعليم، وفي تنفيذ أنشطة التعليم. ولا يتفق رجال التربية في تصنيف هذه الأسس. فمثلا يرى بسيوني أن أسس المنهج هي الفلسفة وطبيعة المعرفة، المجتمع، الثقافة، التعلم، ونظريات التعلم.^{٤٥} ويرى المنهجيون أن هذه الأسس

^{٤٢} مير اللطيف بن حسين فرج، المناهج، ص. ٧.

^{٤٣} صالح ذياب هندي وهشام عامر عليان، دراسات في المنهج ولأساليب العامة، ص. ٢٨.

^{٤٤} طه على حسين الدليمي وسعاد عبد الكريم عباس الوائلي، اللغة العربية مناهجها وطرائق تدريسها، ط ١، (الأردن:

دار الشروق، ٢٠٠٥)، ص. ٢١.

^{٤٥} إبراهيم بسيوني عميرة، المنهج وعناصره، ط ٣، (قاهرة: دار المعارف، ١٩٩١)، ص. ٢٩.

هي أسس فلسفية ونفسية واجتماعية ومعرفية، مع أن هذه الأسس متداخلة كثيرا، أو من الصعوبة الفصل بينها، وخاصة مايتعلق بالفلسفة والثقافة والمجتمع وطبيعة الفرد.^{٤٦} واما في مجال تعليم اللغة العربية أسس هذه المنهج هي الأسس اللغوية، الأسس التربوية، الأسس النفسية، الأسس الاجتماعية.^{٤٧}

ويعتمد الباحث على رأي الآخر (عند رشد أحمد طعيمة)، لأن هذه الأسس تشرح باختصاص منهج تعليم اللغة العربية، وتتمثل في ما يلي:

١. الأسس اللغوية

ينبغي في تعليم اللغة العربية أن تستخدم الأسس اللغوية، لأن المتعلم من جنس لغوي، فيرى الباحثة أن الأسس اللغوية تستخدم فيها عناصر اللغة. وتتكون اللغة من أربعة عناصر، هي:^{٤٨}

(أ) الأصوات: ويقصد بها الكلمات التي تتألف منها الجمل، من حيث اشتقاقها، وشكلها، ومعانيها ومبحث هذا العصر: علم الأصوات والتجويد

(ب) الألفاظ: ويقصد بها الكلمات التي تتألف منها الجمل، ومبحث هذا العصر: علم الصرف، والمعاجم، وعلم اللغة، والإملاء والخط.

(ج) الجمل: ويقصد بها الجمل المفيدة اسمية أو فعلية، ومبحث هذا العصر: علم النحو والبلاغة.

(د) التركيب: ويقصد بها العبارات التي تتضمن جملتين فأكثر، ومبحث ذلك: علم النحو، وعلم البلاغة، والأدب.

^{٤٦} طه على حسين الدليمي وسعاد عبد الكريم عباس الوائلي، المرجع السابق، ص. ٢١-٢٢.

^{٤٧} رشدي أحمد طعيمة، المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، (مكة: دون النشر والسنة)، ص. ١٣٥.

^{٤٨} أحمد فؤاد علينا، المهارات اللغوية وطرائق تدريسها، (الرياض: دار المسلم للنشر والتوزيع، ١٤١٣)، ص ١٩.

٢. الأسس التربوية

وقال رشدي أن الأساس من منهج تعليم العربية كلغة الثانية هو مجموعة المفاهيم والحقائق المتصلة بعناصر المناهج الأربعة الرئيسية، أي الأهداف والمحتوى وطريقة التدريس والتقييم.^{٤٩}

ويقصد هنا أن إجراءات تنظيم وتحديد هذه الأسس له روابط متينة مع العناصر الرئيسية من منهج تعليم اللغة العربية، كما ان عناصر المنهج في تعليم اللغة العربية تحتوي على أهداف وهي التعليم ومحتويات التعليم وطرق التعليم وتقوم التعليم.

٣. الأسس النفسية

يقصد بالأسس النفسية لبناء المنهج مجموعة المفاهيم والحقائق والمبادئ المستمدة من دراسات علم النفس فيما يتصل بتعليم اللغة وتعليمها.^{٥٠} ورأي صالح ذياب هندی وهشام عامر عليان بأن الأسس النفسية هي المبادئ النفسية التي توصلت إليها دراسات وبحوث علم النفس حول طبيعة عملية التعلم التي يجب مراعاتها عند وضع المنهج وتنفيذه.^{٥١} إن الإنسان ككائن حي له خصائص بيولوجية ونفسية معينة في كل مرحلة من مراحل عمره، فينبغي أن تراعي أثناء وضع المناهج.^{٥٢} الاحوال النفسية تختلف من شخص لأخر وهذا ناتج عن عدة عوامل كالثقافات والديانات وعوامل أخرى.^{٥٣} إذن ترى الباحثة في هذه الأسس انه ينبغي على المنهجيين والمعلمين في تعليم اللغة العربية أن يهتموا بنفسية الطلبة، لتنظيم أهداف التعليم، وتنظيم

^{٤٩} رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه، ص. ٦٣.

^{٥٠} رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه ص. ٨٥.

^{٥١} صالح ذياب هندی وهشام عامر عليان، دراسات في المناهج والأساليب العامة، ص. ٧٥.

^{٥٢} إبراهيم بسيوني عميرة، المنهج وعناصره، ط ٣، ص. ١٩.

^{٥٣} Nana Syaodih Sukmandinata, *Pengembangan Kurikulum Teori Dan Praktek*, cet. 15, (Bandung: Remaja Roda karya, 2012), hal. 45

محتويات التعليم، واستخدام طرق التعليم، لكي يناسب بيئة وقدرة الطلبة في تعلم اللغة العربية.

٤. الأسس الاجتماعية

الأسس الاجتماعية هي القوى الاجتماعية المؤثرة في وضع المنهج وتنفيذه. وتمثل في التراث الثقافي للمجتمع، والقيم والمبادئ التي تسود، والحاجات والمشاكل التي يهدف إلى حلها، والأهداف التي يحرص لتحقيقها.^{٥٤} التعليم هو من عملية الاجتماع، لأن لديه وظيفة وهي الجمع بين الطلبة من خلال عملية الاتصالية في أي مجتمع معين. المدرسة كإحدى المؤسسات التربوية التي تلعب دوراً هاماً في جمع الطلبة لأن من خلال هذه المؤسسة، تتكون لطلبة القدرة الفعالة للمساهمة في حياة المجتمع مستقبلاً.^{٥٥} ترى الباحثة أن الأسس الاجتماعية تكون وسائل لتفاعل بين المعلم والطلاب، وكذلك تفاعل بين الطالب والطالب الآخر وتهدف هذه أسس لتعلم وتدريب الطالب داخل الفصل والمدرسة وكذا الحياة العامة (المجتمع).

هـ. عناصر منهج تعليم اللغة العربية

إن عناصر المنهج هي كالبنيان يشد بعضها بعضاً. إن ساء وهدم أحد عناصرها فيكون المنهج فاشلاً. أعدت هيلدان تابا صياغاتها وقدمتها في شكل تخطيطي بين أوجه التأثير بعضها وبعض. والمكونات هي : الأهداف والمحتوى والطريقة والتقويم.

والعلاقة بين هذه المكونات واضحة. فالأهداف عندما تتحدد تكون أساساً لاختيار المحتوى وتحديد الطريقة المناسبة لتدريسه، وبعد أن تأخذ العملية التعليمية طريقها تأتي إلى التقويم. والتقويم ليس قاصراً على عنصر دون آخر، ولكنه يشمل مختلف عناصر المنهج. فهناك تقويم للأهداف. وهناك تقويم للطريقة. وتقوم ثالث

⁵⁴ Nana Syaodih Sukmandinata, *Pengembangan Kurikulum Teori Dan Praktek*, hlm. 46.

^{٥٥} صالح ذياب هندی وهشام عامر عليان، دراسات في المناهج والأساليب العامة ، ص. ٤١.

للمحتوى. بل إن إجراءات التقويم نفسها تخضع للتقويم. والاختبارات نفسها تختبر. وهذا ما يسعى (باختبار الاختبارات). فندرس خصائصها وتحدد مدى قدرتها على تحقيق أهدافها.^{٥٦}

١. أهداف تعليم اللغة العربية.

(أ) تعريف الأهداف.

يقصد بالهدف لغة "الغاية". وفي المجال التربوي نقصد بالهدف الوصف الموضوعي الدقيق لأشكال الغير المطلوب إحداثها في سلوك الطالب بعد مروره بخبرة تعليمية معينة.^{٥٧}

وبعبارة أدق يقال إن الأهداف هي التغيرات المتوقعة حدوثها في شخصية الطلاب بعد مرورهم بخبرات تعليمية وتفاعلهم مع مواقف تعليمية محددة. وهذه التغيرات تحدث في حياة التلميذ كالنمو العقلي والنمو الجسمي والنمو الأخلاقي والنمو الاجتماعي.

وترى الباحثة أن أهداف التعليم هي النتائج المرغوبة في تعليم بعد عملية التعليم، على سبيل المثال يريد الباحثة أن يركز ويساهم في تعليم مهارة الكلام، لتنمية قدرات الطلبة.

(ب) مصادر اشتقاق أهداف تعليم اللغة العربية

ينبغي أن يشتق المعلم أهداف تعليم اللغة العربية للناطقين باللغات أخرى من عدة مصادر وهي:^{٥٨}

- (١) الثقافة الإسلامية
- (٢) المجتمع المحلي
- (٣) الاتجاهات المعاصرة في التدريس

^{٥٦} رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها ، ص. ٦١-٦٢.

^{٥٧} صالح ذياب هندي وهشام عامر عليان، المرجع السابق، ص. ٧٥.

^{٥٨} رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه، المرجع السابق، ص. ٦٣-٦٤.

(٤) سيكولوجية الدارسين.

(٥) طبيعة المادة.

إذن ينبغي أن تتفق أهداف تعليم اللغة العربية مع مفاهيم الثقافة الإسلامية. والمجتمع المحلي، لأن كل بلد لديه احواله الثقافة أو البيئة المميزة له. ويهتم المعلم بالاتجاهات المعاصرة في التدريس كي يعرف المعلم الجوانب النفسية الخاصة بالمتعلمين، أما من كحاجاتهم، وميولهم، وقدراتهم، ومستوياتهم في تعليم اللغة العربية وسيكولوجية الدارسين وطبيعة المادة.

(ج) اهداف تعليم اللغة العربية من كتاب المقرر.

وتنقسم هذه الأهداف إلى ثلاث كفاءات هي:^{٥٩}

(١) الكفاءة اللغوية

(٢) الكفاءة الاتصالية

(٣) الكفاءة الثقافية.

الكفاءة اللغوية هنا تحتوي علي أربعة مهارات هي الاستماع، والكلام، والقراءة، والكتابة. ونقصد بالكفاءة الاتصالية قدرة الطالب أن يتصل في اللغة العربية بالنسبة على ثقافة العربية.

من حيث هذه الأهداف، ترى الباحثة أنها لا تعتمد على المجتمع المحلي، لأنه لا يوجد هناك بلد أو ثقافة تعني بيئة المتعلم أو الطالب. وأيضا عدمت تنمية الثقافة الإسلامية فيها، فقط لتنمية الثقافة العربية.

(د) أهداف تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها.

يمكن تلخيص أهداف تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها في ثلاثة

أهداف رئيسية هي:

⁵⁹D. Hidayat, *Pelajaran Bahasa Arab Madrasah Aliyah kelas X*, cet. 1, (Semarang: karya toha Putra, 2008) hal. ٥

(١) أن يمارس الطالب اللغة العربية بالطريقة التي يمارسها الناطقون بهذه اللغة أو بصورة تقرب من ذلك. وفي ضوء المهارات اللغوية الأربعة يمكن القول بأن تعليم العربية كلغة ثانية يستهدف ما يلي:^{٦٠}

(أ) تنمية قدرة الطالب على فهم اللغة العربية عند ما يستمع إليها.

(ب) تنمية قدرة الطالب على النطق الصحيح للغة والتحدث مع الناطقين بالعربية حديثا معبرا في المعنى، سليما في الأداء.

(ج) تنمية قدرة الطالب على قراءة الكتابات العربية بدقة متناهية.

(د) تنمية قدرة الطالب على قراءة الكتابات العربية بدقة وطلاقة.

(٢) أن يعرف الطالب خصائص اللغة العربية وما يميزها عن غيرها من اللغات الأخرى (كالأصوات والمفردات والتركيب والمفاهيم).

(٣) أن يتعرف الطالب على الثقافة العربية وأن يلم بخصائص الإنسان العربي والبيئة التي يعيش فيها والمجتمع الذي ينتمي إليه.

تستنبط الباحثة أن هذه الأهداف العامة في تعليم اللغة العربية لأن أهداف الرئيسية في تعليم المهارات اللغوية، كما أن تعليم اللغة العربية يستخدم بأربع مهارات هي الاستماع والكلام والقراءة والكتابة. ومناسبة على مصادر اشتقاق في أهداف تعليم اللغة العربية لأن تحتوي على الثقافة الإسلامية والمجتمع المحلي والاتجاهات المعاصرة في التدريس وسيكولوجية الدارسين وطبيعة المادة.

^{٦٠} محمود رشدي خاطر وأصحابه، طرق التدريس اللغة العربية والتربية الدينية في ضوء الاتجاهات التربوية الحديثة، (القاهرة:

هـ) العوامل التي تؤثر في تحقيق الأهداف المنهج

إن المنهج من غير شك هو أداة التربية في تحقيق أهدافها. وهو الوسيلة التي عن طريقها يحقق المجتمع الكثير من آماله وأحلامه. إنه طريق بناء البشر وسلامة المجتمع.^{٦١}

ومن هذا قول تستبنت الباحثة بان شيء الذي يعامل في تحقيق الأهداف يتعلق بعوامل التي تؤثر في بناء المنهج. لأن المنهج وسيلة لتحقيق المنهج.

وأما العوامل التي تؤثر في بناء المنهج هو:^{٦٢}

(١) العوامل الاجتماعية

(٢) العوامل النفسية

(٣) العوامل الفلسفية والتربية

العوامل الاجتماعية تتعلق بسيكولوجية في وقت نفسه. فهي ان عكس لما في المجتمع من قيم، ومثل وعادات وتقاليده وأنماط سلوك، وغير ذلك من الألوان الثقافية، التي تسود هذا المجتمع. وهي كذلك أداة المجتمع في صنع المستقبل، والملاءمة للحاضر. والتربية أيضا أداة المجتمع في صناع افراده وتكوين الشخصية السوية للفرد. يقول بعض المربين إن السجل التاريخي للتربية. عبر العصور المختلفة وفي البيئات التعددة، يشير إلى أن التربية بعملياتها المختلفة. وأساليبها المتنوعة المتعددة، من صنع الزمان وعمل المكان ونتاج الظروف التي تحيط بالمجتمع ومؤسساته التربية. فهي في فلسفتها وأهدافها الاجتماعية، وفي برامجها التعليمية، تعكس في درجات متفاوتة، الخبرات والظروف والمواقف والآمال والمخاوف والمطامح التي تعيش فيها

^{٦١} د. محمد صلاح الدين على مجوير، المنهج المدرسي استراتيجياته التربوية، (كويت: دار القلم، ١٩٨٧م)، ص.

١٦٥-١٦٦

^{٦٢} المراجع نفسه، ص ١٦٣.

جماعة من الناس، أو مجموعة ثقافية من البشر، في فترة محددة من التاريخ. فالتربية من الناحية العملية لم يحدث عبر تاريخها الطويل. أن نظمت أو أديرت في فراغ، أو على أمور لا تقع في دائرة المجتمع. فمن هذا، راية الباحثة بأن كل من هذا العوامل يؤثر في تحقيق الأهداف المنهجية.

(و) المشكلة التي توجه لتحقيق المنهج

المنهج المدرسي هو الأداة التي تحقيق أهداف المدرسة في حركة المحافظة على التراث، وحركة التغير الاجتماعي، ودور المدرسة فيه. وبين حركة المحافظة على التراث، والتغير الاجتماعي، يصادف المنهج الكثير من المشكلة، في بنائه وفي تنفيذه.^{٦٣} وكل مشكلة التي يوجد في المنهج يؤثر على تحقيق المنهج. فمن هنا سنبحث المشكلات التي تواجه المنهج المدرسي. إن المشكلات التي نعينها هنا، يمكن أن تقسم أقساما ثلاثة وفي مجموعات ثلاث هو:^{٦٤}

- (١) مشكلات ترتبط بأهداف المنهج ونتائجه
 - (٢) مشكلات تربط بمحتوى المنهج وتنظيمه
 - (٣) مشكلات مرتبطة بعمليات بناء المنهج ومراجعته وتقويمه
- وأما نماذج لبعض المشكلات والتحديات التي تواجه المنهج هو:^{٦٥}
- (١) إعداد المعلم والمنهج
 - (٢) الخدمات والمنهج المدرسي
 - (٣) الانقطاع عن المدرسة والمنهج
 - (٤) الكتاب المدرسي والمنهج

^{٦٣} د. محمد صلاح الدين على مجوير، المنهج المدرسي اسسوتطبيقاته التربوية ، ص. ١٣٧.

^{٦٤} المراجع نفسه، ص. ١٣٨.

^{٦٥} د. محمد صلاح الدين على مجوير، المنهج المدرسي اسسوتطبيقاته التربوية ، ص. ١٤٢ - ١٥٢.

(٥) الفروق الفردية والمنهج

(٦) المكتبة والمنهج

(٧) الانحرافات السلوكية والمنهج

إن من كل هذا المشكلات يستطيع أن يثمر لتحقيق الأهداف المنهج التعليم والتعلم. ولذلك لبد على مسؤولية المدرسي أن يهتم كثيرا فيه.

٢. محتوى تعليم اللغة العربية

المحتوى عنصر أساسي من عناصر المنهج الدراسي، فهو صلب العملية التعليمية، إذ إنه يشمل كافة الحقائق والخبرات والقيم والاتجاهات والمهارات المعرفية والنفسية والاجتماعية واللغوية التي تقدمها المؤسسة التربوية إلى الدارسين فيها. وفي هذا البحث سيشرح الباحثة عن تعريف محتوى، وأساليب اختياره، و المعيار لاختياره في تعليم اللغة العربية هو كما يلي:

أ) تعريف المحتوى

المحتوى هو عنصر المنهج الثاني وهو نوعية المعارف التي يقع عليها الاختيار والتي يتم تنظيمها على نحو معين سواء كانت هذه المعارف مفاهيم أو حقائق أو أفكار أساسية.^{٦٦} فالمحتوى يتأثر بثلاثة عوامل هي: خصائص المعرفة، والتطورات الحادثة في هذه المعرفة، وتطبيقها في حياة الإنسان.^{٦٧}

وقال رشدي أحمد طعيمة يقصد بالمحتوى في المنهج مجموع الخبرات التربوية، والحقائق، والمعلومات، التي يرجى تزويد الطلاب بها. وكذلك الاتجاهات والقيم التي يراد تنميتها عندهم، ثم المهارات الحركية التي يراد

^{٦٦} صالح ذياب هندی وهشام عامر عليان، المرجع السابقة، ص. ١٠١.

^{٦٧} أعضاء هيئة التدريس بجامعة القدس المفتوحة، إنتاج المواد التعليمية لبرامج التعليم عن بعد، (منشورات المنظمة

الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة، ٢٠٠٠)، ص. ٢٢.

اكسابها إياها، بهدف تحقيق النمو الشامل المتكامل لهم في ضوء الأهداف المقررة في المنهج.^{٦٨}

ترى الباحثة أن المحتوى هو المواد التعليمية بموضوعاته المختلفة التي تحتوي على عناصر الخبرات التربوية والتعليمية من الخبراء أو المعلمين المنهجيين أو اللغويين، والحقائق الحديثة، والمعلومات والمعارف وتعليمات الحسنة بصفات إسلامية ومفاهيم وأفكار رئيسية بنسبة مناسبة لمستوي الطلبة.

ب) الأنواع والمعايير محتوى منهج تعليم اللغة العربية
قد شرح رشدي أحمد طعيمة في كتابة عن ميز محتوى تتكون على ثلاثة أنواع من تعليم اللغات كما يلي:

(١) التعليم المعياري.

(٢) التعليم المنتج

(٣) التعليم الوضعي

وفي ضوء هذه الأنواع الثلاثة يمكن اشتقاق المعايير الآتية لاختبار محتوى منهج تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها:

(١) أن يكون في المحتوى ما يساعد الطالب على تخطي حواجز الإتصال باللغة العربية الفصحى مترفقا به في عمليات التصحيح اللغوي، متدرج معه حتى يألف من اللغة ما لم تتعود عليه أذنه أو يجري به كلامه. ويتطلب هذا بالطبع أن نتعرف على الرصيد اللغوي العربي الذي لدى الطالب إلى المدرسة حتى نعرف تماما كيف نبدأ.

^{٦٨} رشدي أحمد طعيمة، المرجع السابق، ص. ٦٦.

(٢) أن يكون في المحتوى ما يساعد الطالب على أن يبدع اللغة وليس فقط أن ينتجها كاستجابة آلية. إن على المحتوى أن يوفر من الفرص ما يشري رصيد الطفل من اللغة وما يمكنه من الإستعمال الفعال لها.

(٣) أن يكون في المحتوى ما يعرف الطالب بخصائص العربية، وإدراك مواطن الجمال أساليبها، وتنمية الإحساس عنده بالإعتزاز بتعلم العربية.^{٦٩}

استنتجة الباحثة بأن المحتوى اللغة العربية لبد أن يهتم كثيرا على مساعدة الطلاب في التعليم اللغة العربية، وما يكون عليهم سهول لتحقيق قدرة التعلم اللغة العربية.

(ج) أساليب اختيار محتوى اللغة العربية
هناك عدة أساليب يمكن لوضع المنهج اتباعها عند اختيار المحتوى. وفي ما يلي أكثر الأساليب شيوعا في اختيار محتوى مادة اللغة العربية للناطقين بغيرها:

(١) المناهج الأخرى: في ضوء هذه المنهج يستطيع أن ينتقي المحتوى اللغوي في المنهج مع الأخذ في مناهج تعليم اللغات الأجنبية مثل الإنجليزية.

(٢) رأي الخبير: يمكن للمعلم أن يسترشد بآراء الخبراء مثل المتخصصين في تعليم العربية للناطقين بلغات أخرى، أو كانوا معلمين أو لغويين.

(٣) المسح: ويقصد بذلك إجراء دراسة ميدانية حول خصائص الدارسين وتعرف ما يناسبهم من المحتوى اللغوي.

(٤) التحليل: وهو تحليل المواقف التي يحتاجها الطالب فيها للاتصال بالعربية.^{٧٠}

^{٦٩} د. محمد صلاح الدين على مجوير، المنهج المدرسي اسسوتطبيقاته التربوية ، ص. ٢٢٨-٢٢٩.

^{٧٠} رشدي أحمد طعيمة، المرجع السابق ، ص. ٦٧-٦٨.

ينبغي على المعلمين الإندونيسيين أن يهتموا ويأخذوا ويختاروا عدة مناهج لتعلم اللغات الأجنبية المناسبة للطلبة الإندونيسيين في تعليم اللغة العربية لإتمام محتوى تعليم اللغة العربية. وكذلك أن يهتم بخبراء اللغة أو اللغويين لإرشادات في اختيار المحتوى.

(د) المعيار لاختيار محتوى تعليم اللغة العربية

هذا المعيار ينقسم إلى خمسة معايير، منها:

(١) معيار الصدق (Validity) المحتوى الصادق عندما يكون واقعيًا وأصيلًا وصحيحًا علمية فضلًا عن تماثيه مع الأهداف الموضوعية.

(٢) معيار أهمية (Significance): يعتبر المحتوى مهماً عندما يكون ذا قيمة في حياة الطلاب، مع تغطية الجوانب المختلفة من ميادين المعرفة والقيم والمهارات مهمتها تنمية المهارات العقلية، وأساليب تنظيم المعرفة أو جعلها للمتعلم أو تنمية الاتجاهات الإيجابية لديه.

(٣) معيار الميول والاهتمامات (Interest) يكون المحتوى متمشياً مع اهتمامات الطلاب عندما يختار على أساس من دراسة هذه الاهتمامات والميول يعطيها الأولوية دون التصحيح بالطبع بما يعتبر مهماً لهم.

(٤) معيار قابل للتعليم (Learn Ability) يكون المحتوى قابلاً للتعليم عندما يراعي قدرات الطلاب متمشياً على الفروق الفردية بينهم مراعيًا مبادئ التدرج في عرض المادة التعليمية.

(٥) معيار العالمية (Universality) يكون المحتوى جيداً عندما يشمل أنماطاً من التعليم لا تعترف بالحدود الجغرافية بين البشر وبقدر ما يعكس

المحتوى والصيغة المحلية للمجتمع ينبغي على الطالب أن يربط بالعالم المعاصر من حوله.^{٧١}

ينبغي على كل محتوى في اللغة العربية، أن يهتم ويؤدي هذا المعيار، لأن هذه المعايير بنسبة مناسبة لأساليب لاختيار المحتوى السابق.

٣. طريقة التعليم اللغة العربية.

(أ) تعريف طريقة التعليم

إن طريقة التدريس هي أيسر وأسهل سبيل للتعلم والتعليم. والطريقة الجديدة متى أسفرت عن نجاح المدرس في عملية التدريس وتعليم التلاميذ بأيسر السبل وأكثرها اقتصاداً.^{٧٢} بيد أن النظرة الحديثة إلى طرق التدريس لها وسائل لتنظيم المجال الخارجي الذي يحيط بالمتعلم كي ينشط ويغير من سلوكه، إذن فهمنا من السلوك معناه الواسع الذي يشمل المعرفة والوجدان والأداء. والأساس الذي تقوم عليه هذه النظرية هو أن التعليم يحدث نتيجة للتفاعل بين المتعلم والظروف الخارجية، وأن دور المعلم هو تهيئة هذه الظروف بحيث يستجيب لها المتعلم ويتفاعل معها.^{٧٣}

ويرى الباحث أن طريقة التعليم هي أسلوب التعليم لسهولة بلوغ الدرس على المتعلم، وكل جوانب المواد لديها أساليب المناسبة. وهناك طرق أفضل للمعلمين أن يستخدم طريقة التعليم متنوعة لكي يشعر الطالب بأحوال جديدة تدفعه نحو حماسة التعليم.

يرى عبد الوهب أن الطريقة الناجحة هي التي تقوم على أساس معرفة طبيعة الطلاب، وتستند إلى حاجاتهم ودوافعهم، فيتم إيقاظ الحاجة أو

^{٧١} صالح ذياب هندی وهشام عامر عليان، المرجع السابقة، ص. ٢٠٥.

^{٧٢} صالح عبد العزيز، التربية الحديثة، مبادئها-تطبيقاتها العملية، الجزء الثالث، (القاهرة: دار المعارف، ١٩٦٩)،

ص. ١٩٦.

^{٧٣} حسن شحاتة، تعليم اللغة العربية بين النظرية والتطبيق، (الدار المصرية اللبنانية، ١٩٩٣م)، ص. ١٩-٢٠.

الدافع أولاً، وذلك بوضع الطلاب في موقف محفز لهذه الحاجة أو الدافع، ثم الاعتماد على النشاط الذاتي لكل طالب، فيلاحظ ويبحث ويربط الحقائق، ويعبر عنها بنفسه.

وترى الباحثة أن الطريقة الجيدة يتكون فيها تفاعل بين المعلم والطالب، وتحريك الطالب لتفاعلاً ثناء عملية التعليم، ويعطى المعلم الدوافع في بلوغ درسه ومادته.

(ب) معايير اختيار طريقة تعليم اللغة العربية

قدم جونسون تصوراً جيداً لعملية تعليم اللغة الثانية يمكن أن تشتق منه عدة معايير ينبغي في ضوءها اختيار طريقة تدريس اللغة الثانية. نذكر هذه المعايير:

- (١) السياقية: أي أن تقدم كافة الحداث اللغوية الجديدة في سياقات ذات معنى تجعل تعلمها ذا قيمة في حياة المتعلم أو الطالب.
- (٢) الاجتماعية: أن تهيئ الطريقة المثالية لبلوغ أقصى شكل من أشكال الاتصال بين المعلمين.
- (٣) البرمجة: أي أن يوظف المحتوى اللغوي الذي سبق تعلمه في محتوى لغوي محتوى جديد متصلاً بسابقه وفي سياق يفسره.
- (٤) الفردية: أي تقدم المحتوى اللغوي الجديد بشكل يسمح لكل طالب، أو كفرد للاستفادة منه.
- (٥) النمذجة: أي توفير نماذج جيدة يمكن محاكاتها في تعليم اللغة.
- (٦) التنوع: أي تعدد أساليب عرض المحتوى اللغوي الجديد.
- (٧) التفاعل: إن الطريقة الجيدة هي التي يتفاعل فيها كل من المتعلم والمعلم والمواد التعليمية.

٨) الممارسة: أي أن تعطى لكل متعلم الفرصة للممارسة الفعلية للمحتوى اللغوي الجديد تحت إشراف وضبط.

٩) التوجيه الذاتي: وذلك بتمكين المتعلم من إظهار أقصى درجات الاستجابة عنده، وتنمية قدرته على التوجيه الذاتي.^{٧٤}

إذن ينبغي على المعلمين أن يهتموا لمعايير اختيار طريقة تعليم اللغة العربية، لأن طريقة الدقة لديها آثار عظيمة لمساعدة مفاهيم الطالب على المادة، حتى أحوال تعليم اللغة العربية في الفصل تكون الإنفال. (ج) أنواع الطريقة لتعليم اللغة العربية.

لقد أدى التطور التاريخي في مجال تعليم اللغة العربية كلغة ثانية إلى ظهور عدد كبير من طرق تدريس اللغات، وهي على النحو الآتي:

(١) طريقة النحو والترجمة (Grammar-Translation Method)

تعتبر هذه الطريقة من أقدم طرق تعليم اللغات الثانية وتعود إلى عصر النهضة في البلاد الأوروبية.^{٧٥} وتعتمد هذه الطريقة على نظرية المكالمات العقلية أو التدريب الشكلي في علم النفس، تلك النظريات التي نادى بانقسام العقل إلى أقسام أو مناطق، منها ما يختص بالذاكرة، وحل المشكلة وغير ذلك.^{٧٦}

وكانت من رأي أتبع هذه الطريقة أن تعليم اللغات يقوي الملكات العقلية ويشحذها في نواحي التفكير المنطقي والذاكرة وحل المشكلات. وقد دأب المدرسون - من المؤمنين بهذه الطريقة - على تشجيع المتعلمين على حفظ قطع بأكملها باللغات الأجنبية وترجمتها

^{٧٤} رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه، المرجع السابق، ص. ٧٠-٧١.

^{٧٥} المرجع النفس، ١٢٧.

^{٧٦} عمر الصديق عبد الله، تعليم اللغة للناطقين بغيرها، الطرق-الأساليب-الوسائل، (الخرطوم: الدار العالمية للنشر والتوزيع، ٢٠٠٨)، ص. ٣٣.

إلى اللغة القومية خاصة الخطبة المشهورة أو القطع الشعرية ذات القيمة الأدبية. وكانت ألفاظ القطعة المطلوبة تتنازع ببلاغة الأسلوب والمحسنات البديعية والجرس الخطابي كانت أكثر ملاءمة لتعلم اللغات عن طريقها. وكثيرا ما تحتوي تلك القطع على الألفاظ بكل استعمالها، وتراكيب مقعدة لا يستسيغها المحدثون باللغة.^{٧٧}

يرى الباحثة أن هذه يفضل لفهم تعليم القواعد وترجمة نصوص كتب التراث، وهذه طريقة كما العادة مستخدمة في تعليم اللغة العربية بمعاهد السلفية الإسلامية في إندونيسيا.

(٢) الطريقة المباشرة (Direct Method)

وقد سميت هذه الطريقة بالمباشرة، لأنه تفترض وجود علاقة مباشرة بين الكلمة والشيء، أو بين العبارة والفكرة، من غير حاجة إلى وساطة اللغة الأم أو تدخلها.^{٧٨}

جاءت هذه الطريقة ثمرة لحكمة الرفض الواسعة لطريقة النحو والترجمة التي ظهر فشلها في الاستجابة للأهداف التي استجذبت في حقل تعلم اللغات. وتستند هذه الطريقة إلى عدد من أهمها:^{٧٩}

- أن الطريقة التي يتم بها تعلم اللغة الثانية تتماثل مع الطريقة التي تعلم الفرد بها لغته الأولى.

- يستند تعلم اللغات إلى نتائج دراسات علماء النفس المرابطين.
- الترتيب الطبيعي في تعلم مهارات اللغة هو: الاستماع، والكلام، والقراءة، الكتابة.

^{٧٧} صلاح عبد المجيد العربي، تعلم اللغات الحية وتعليمها بين النظرية والتطبيق، ط. ١، (بروت: مكتبة لبيان، ١٩٨١)، ص. ٤٠٠.

^{٧٨} عبد العزيز بن سعود الإسلامية، طرائق التدريس اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، (الرياض: دون النشر والتوزيع، ٢٠٠٢م)، ص. ٦٢.

^{٧٩} عمر الصديق عبد الله، المرجع السابق، ص. ٣٦.

وترى الباحثة أن هذه الطريقة تكون لغة أولى أو لغة أم بدون استخدام لغة المعلم والمتعلم الحقيقي في إلقاء مواد التعليمية. لكن ينبغي على المعلم أن يستخدم هذه الطريقة عند قدرة الطلاب على الكلام، ولا يوافق مع المبتدئين. وهذه طريقة مستخدمة في تعليم اللغة العربية بمعاهد العصرية الإسلامية في إندونيسيا.

(٣) الطريقة السمعية الشفوية (Audio-Lingual Method)

ظهرت هذه الطريقة استجابة لأمرين مهمين في خمسينات وستينات القرن العشرين، زهما قيام عدد من علماء النفس والغويين بدراسة اللغات الهندية غير المكتوبة بالولايات المتحدة الأمريكية، وتطور وسائل الاتصال بين الشعوب مما قرب المسافة بين أفرادها.^{٨٠}

يرى أصحاب هذه الطريقة التي تتجنب استخدام اللغة الوسيطة "لغة المتعلمين الأصلية" أنها أصح سبيل لكي يفكر الدارس باللغة التي يتعلمها وذلك من خلال قواعدها وأصولها وتراكيبها لا من خلال قواعد لغة أخرى، وأن الوقت القصير الذي يقضيه الدارس متحدثاً باللغة المتعلمة ولا شيء غيرها اصح بكثير من الوقت الذي يقضيه متحدثاً باللغة الأخرى من خلال الترجمة عن لغته الأولى.^{٨١}

تعتمد هذه الطريقة على النظرية السلوكية التي تفسر عملية تعلم اللغة على أنها استقبال مثير وإصدار استجابة. ومن أهم المبادئ التي اعتمدت عليها الطريقة السمعية الشفوية ما يلي:^{٨٢}

- تعلم اللغة الأجنبية في الأساس عبارة عن عملية تكوين عادة آلية.

^{٨٠} رشدي أحمد طعيمة، المرجع السابق، ص. ١٣٣.

^{٨١} محمد احمد السيد، اللغة، تدريس واكتساب، ط، ١، (الرياض: دار الفیصل الثقافية المملكة العربية السعودية،

١٩٨٨)، ص. ٢٢٨.

^{٨٢} عمر الصديق عبد الله، المرجع السابق، ص. ٤٠.

- يمكن تعلم مهارات اللغة على نحو فعال إذا قدمت العناصر المراد تعلمها في اللغة المقصود في شكلها المنطوق قبل أن تقدم في شكلها المكتوب.

- يقدم القياس أساس لتعليم اللغة أفضل من التحليل.

- إن المعاني التي تحملها ألفاظ اللغة بالنسبة للناطقين الأصليين للغة لا يمكن تعلمها إلا عن طريق السياق اللغوي والثقافي.

وترى الباحثة أن هذه الطريقة تهدف لتنمية مهارة الاستماع ومهارة الكلام بحيث يبدأ الدرس بالاستماع ومحاولة الكلام، وتنفيذ عملية التعلم في هذه طريقة أكثر في المعمل اللغوي.

(٤) طريقة القراءة (Reading Method)

تري جويرية أن هذه الطريقة تهدف لتعليم وتدريب الكفاءة القراءة بلغة أجنبية، ومواد التعلم مقسمة تتركز في قطاعات قصيرة ثم ويسبق كل قسم من قائمة الكلمات ذات المعنى وسيتم تدريس من خلال الترجمة، والسياق أو الصور.^{٨٣}

والغرض من هذه الطريقة هي أن يكون الطلاب لديهم المعرفة والمخزون يكفي عن أشكال الكلمات التصحيحية والمختلفة وذلك لتسهيل الكتابة ويمكن أن تتحقق في شكل الكلام عندما تشارك في محادثة.^{٨٤}

تري الباحثة أن هذه الطريقة هي تركيز على تعليم القراءة التي فيها قراءة النصوص السابقة أو تركيز على تصحيح قراءة الطالب. وطبعا هذه طريقة تهدف لتنمية قراءة الطالب.

⁸³Juwairiyah Dahlan, *Metode Mengajar Belajar Bahasa Arab*, cet. 1, (Surabaya: Al-Ikhlâs, 1992), hal. 113.

⁸⁴Imam, Makruf, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Aktif*, cet. 1, (Semarang: Need's Press, 2009), hal.

٥) الطريقة الانتقائية (Selective Method)

الطريقة الانتقائية هي طريقة تقدم المادة في لغة أجنبية أمام الفصل بطريق عديدة مثل طريقة المباشرة، وطريقة النحو والترجمة، وطريقة القراءة^{٨٥}، وحتى أن هذه الطريقة تعطي الحرية للمعلمين لخلق الطريقة.^{٨٦}

هناك تسميات كثيرة لهذه الطريقة. أسمائها الشائعة الأخرى هي الطريقة التوليفة، والطريقة المختارة وطريقة المعلم. وعلى الرغم من تعدد المصطلحات التي تطلق على هذه الطريقة. فإنها تعني علي شيء واحد وهو تحرر المعلم من قبضة الانتماء الضيق لطريقة تدريس معينة، وأخذه الأساليب الإيجابية في الطرق المختلفة من أجل توظيفها في التدريس حسب معطيات الموقف التعليمي في صفوف اللغة.^{٨٧}

استنادا من بيان سابق، ترى الباحثة الطريقة الانتقائية هي التي تصح لتعليم اللغة العربية للناطقين بالغات أخرى لما تمتاز به من مرونة وحرية في اختيار الأسلوب الأمثل في تعليم اللغة بدون التقييد بطريقة تدريس معينة أو الولاء لها.

٤. تقويم تعليم اللغة العربية

أ) مفهوم التقويم

إن التقويم هو عملية متابعة ومستمرة لمعرفة الجودة من الأشياء، بنسبة أفكار ومعايير معينة لأخذ المقررات.^{٨٨} وبالنسبة للطالب يعمل تقويم على تزويده بالتغذية الراجعة حوله تعلمه ويكشف له عن مدى تحصيله واستيعابه

⁸⁵Ahmad Izzan, *Metodelogi Pembelajaran Bahasa Arab*, cet. 2, (Bandung: PT. Remaja Rosdakarya, 2011), hal. 129-130.

⁸⁶Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, cet. 2. (Bandung: PT. Remaja Rosdakarya, 2011), hal 196.

^{٨٧}عمر الصديق عبد الله، المرجع السابق. ص. ٤٧-٤٨.

⁸⁸Zainal Arifin, *Evaluasi Pembelajaran*, cet. 2, (Jakarta Pusat: Direktorat Jenderal Pendidikan Islam Kementerian Agama RI, 2012), hal.8.

للأهداف السمتواعة، ويبرز له مدى تقدم الذي أحرزه ونقاط الضعف التي لا يزال يعاني منها، وفي ضوء نتائج التقييم يتمكن المتعلم من مراجعة تقدمه التعليمية وإعداد خطة علاجية للتغلب على المشاكل والصعوبات التي تواجهه.^{٨٩} وغاية في تنفيذ التقييم لقدرة اللغة هي قدرة لاستخدام اللغة.^{٩٠}

وترى الباحثة أن تقوم تعليم اللغة العربية هو أنشطة لمعرفة نتائج الطالب أو الإعلام عن تقدم الطالب في تعليم اللغة العربية، حتى يعرف المعلم قدرة الطالب في تعليم اللغة العربية.

الوسائل التي يستخدمها المقوم كثيرة ومتنوعة، وقد تكون الاختبارات، وقد تكون الملاحظة، وقد تكون الاستبانة، أو دراسة الحالة، أو التقارير الذاتية، أو الأساليب الإسقاطية، أو السجلات الجمعية إلى آخره. ويهمننا هنا القاء الضوء على الاختبارها أهم ما يلجأ إليه المعلمون الآن.^{٩١} إذن وسائل التقييم لديها متنوعة، بل كما عرف الباحثة أن تعليم اللغة العربية في إندونيسيا يستخدم أكثر المعلمين خبرتها كوسائل تقييم تعليم اللغة العربية.

(ب) أنواع التقييم لتعليم اللغة العربية

ينقسم التقييم إلى أربعة أنواع:^{٩٢}

- (١) التقييم التصنيفي
- (٢) التقييم التكويني
- (٣) التقييم التشخيصي

^{٨٩} محمد علي الخولي، أساليب تدريس اللغة العربية، ط. ٣، (بدون مطبعة، ١٩٨٩)، ص. ٣٩٩.

^{٩٠} Soenarjo Djiwandono, *Tes Bahasa Pegangan Bagi Pengajar Bahasa*, cet. 1, (Jakarta: PT. Indeks, 2011), hal 8.

^{٩١} محمد السيد محمد مرزوق، دليل المعلم إلى صياغة الأهداف التعليمية السلوكية والمهارات التدريسية، ط. ١، (الدمام:

دار ابن الجوزي للنشر والتوزيع، ١٩٩٦)، ص. ١٣٢.

^{٩٢} Moh. Mastna HS dan Erta Mayudin, *Pengembangan Evaluasi Dan Tes Bahasa Arab*, Cet. 1, (Tangerang Selatan: Al kitabah, 2012), hal.12.

(٤) التقويم التجمعي أو الشامل.

إن التقويم التصنيفي هو لمعرفة سلوك الطالب يهدف لوضع مجال الطالب بنسبة القدرة والكفاءة والمرغب وغيرها. والتقويم التكويني يتمثل في معرفة تقدم تعلم الطالب مدة عملية التعليم. والتقويم التشخيصي هو طريقة لمعرفة الصعوبات أو المشاكل التي تواجه الطالب أثناء التعليم والهدف منها حل هذه الصعوبات أو المشاكل في التعليم. وأما التقويم التجمعي أو الشامل هو لمعرفة نتائج التعليم بعد نهاية برنامج التعليم في وقت معين ورسمي. على سبيل المثال سيمستر (لإندونيسيا).

(ج) مبادئ التقويم في تعليم اللغة العربية

يبني التقويم على الأسس التالية:^{٩٣}

- (١) الإتساق مع الأهداف
- (٢) الشمولية
- (٣) التكاملية
- (٤) أن يبني على أساس علمي
- (٥) التعاونية
- (٦) الاستمرارية
- (٧) الاقتصادية.

تري الباحثة أن الاتساق مع الأهداف لكي يركز المعلم على التعليم بنسبة مناسبة بأهداف التعليم. والشمولية هي لا بد على تقويم من جميع الجوانب. والتكاملية هي تنوع الأدوات في التقويم ولكل أدوات توجد بيانات لتقدم الطالب. وأن يبني على أساس علمي يعني لديه صفة صدق

⁹³ Moh. Mastna HS dan Erta Mayudin, *Pengembangan Evaluasi*, hlm.29.

والمقوم لديه القدرة. والتعاونية هي أن التقييم فيه مشترك بين الفرد والمجموعة والاستمرارية هي التقييم بالمفاعل دون ضياع الوقت وتفدير والمال.

(د) خطوات في عملية التقييم في تعليم اللغة العربية.

التقييم ليس نشاطا بسيطا ولكنه عملية معقدة تحتوي الكثير من الأنشطة وترى الباحثة أن هذه الخطوات العامة في تقييم التعليم تستطيع أن تكون الإرشادات لتقييم تعليم اللغة العربية كما يلي:

- (١) تحديد الهدف من التقييم
- (٢) تقرير المواقف التي يمكننا أن نجمع منها معلومات تقريبية متصلة بالهدف.
- (٣) تحديد كمية المعلومات التي تحتاج إليها.
- (٤) تصميم وبناء أدوات وأساليب التقييم. مثل الاختبارات وبطاقة الملاحظة وقوائم الجرد.
- (٥) جمع البيانات بالأدوات المقررة ومن المواقف المحددة.
- (٦) تحليل البيانات وتسجيلها في صورة يمكن منها الاستدلال بها والاستنتاج منها. ويستعان في هذه الخطوة بالأساليب الإحصائية والتوضيحية المختلفة.
- (٧) تفسير البيانات في صورة تتضح بها التغيرات والبدائل المتاحة، تمهيدا للوصول منها إلى حكم أو قرار.
- (٨) إصدار الحكم أو القرار.

(هـ) اختبارات اللغة في تعليم اللغة العربية.

ترى الباحثة ان المعلم في إندونيسيا انعليه استخدام الاختبارات كوسائل رسمية لتقييم، وكذلك في تعليم اللغة العربية، ولذلك يضع الباحثة عن لشرح الاختبارات في هذا البحث ليكون شرحا كما يلي:

(١) المواصفات الاختبارات الجيدة

لكي يوصف الاختبار بأنه جيد وخال من الثغرات اللغوية والفنية، يجب أن يتميز بعدة صفات حددها خبراء الاختبارات من الخبراء:^{٩٤}

(أ) الثبات

(ب) الصدق

(ج) سهولة التطبيق

(د) التمييز

(هـ) الموضوعية.

يقصد بالثبات عدم التذبذب في الاختبار إذا ما قصد به أن يكون بمثابة المقياس. ويقصد بالصدق هو إلى أي مدى يقيس الشيء الذي وضع من أجله. ويقصد بالتمييز هو أن يكون الاختبار فيه القدرة على التمييز بين مختلف الدارسين من حيث الأداء. وتقصد بالموضوعية يفضل أن يقوم كل مدرس بإعداد الاختبارات الموضوعية لتلاميذه لأن المدرس هو الأكثر معرفة بالمستوى التحصيلي لتلاميذه ولذلك سيكون الاختبار أكثر صدقا.

(٢) اختبار اللغة العربية من حيث أدائها

(أ) الاختبار الشفهي أو الاختبار اللفظي هو الاختبار الذي يقدم

فيه الطالب الإجابات شفوية أو بتعبير آخر هو الاختبار الذي

يستخدم لمعرفة التقدم الذي أحرزه دارسو اللغة العربية في

اكتساب المهارات والقدرات اللغوية عن طريق التعبير الشفهي

كالقراءة الجهرية والمحفوظات والأسئلة المباشرة.

^{٩٤} عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان، إضاءات لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها، ط. ١، (الرياض: المملكة العربية السعودية، ٢٠١١م)، ص. ٩٤.

(ب) الاختبار التحريري هو الاختبار الذي يقدم فيه الطالب الإجابات مكتوبة أو بتعبير آخر هو الاختبار الذي يستخدم لمعرفة التقدم الذي أحرزه دارسو اللغة العربية في اكتساب المهارات والقدرات اللغوية عن طريق التعبير التحريري الإنشاء والإجابة عن الأسئلة.^{٩٥}

ترى الباحثة أن الاختبارين السابقين يتعاونان ويرتبطان، بالاختبار الشفهي وبهذا سيعرف المعلم الإجابة المباشرة من الطالب ويتجنب الغش والاحتيال، على سبيل المثال يقلد الطالب إجابة من طالب آخر. بل من هذا الاختبار، يستطيع الطالب تقديم الإجابة بالكمال، حتى يمنع المعلم الفرصة لطالب لإملاء الإجابة من الأسئلة.

(٣) اختبار اللغة العربية من حيث شكلها

(١) الاختبار الموضوعي (objective test) هو اختبار إجابته محددة لا يختلف عليها المصححون.^{٩٦}

وينقسم هذا الاختبار إلى أربعة أنواع، منها:

(١) الاختبار من متعدد (multiple choice)، كما يعطي الباحثة على سبيل المثال:

جدول (١)

أسئلة "الاختبار من متعدد"

ضع دائرة حول حرف الجواب الصحيح:

نظرت ... صاحى امس

أ. أب ب. أبي ج. أبا

^{٩٥}M. Fachruddin Djalal, *Penilaian Dalam Pengajaran Bahasa Asingatau Arab*, (Malang: IKIP Malang, 1989), hal. 28-29.

^{٩٦}محمد علي الخولي، *الاختبارات اللغوية*، ط. ١. (صويلح: دار الفلاح للنشر والتوزيع، ٢٠٠٠م)، ص. ٥٠.

(٢) الاختبار الصواب او خطأ (true-false)، كما تعطي الباحثة على سبيل المثال:

جدول (٢)

أسئلة "الصواب والخطأ"

صحح الجملة الآتية. إن الأولاد مجتهدين	(٣) الاختبار الموازنة (matching)، كما يعطي الباحث على سبيل المثال:
--	--

جدول (٣)

أسئلة "الاختبار المزوجة"

اختر من المجموعة الثانية الكلمة المرادفة للكلمة في المجموعة الأولى وضع الجواب في الفراغ.	المجموعة ١	المجموعة ٢
١. المبتدأ	١. اسم مرفوع في وسط الجملة	
٢. الخبر	٢. اسم مرفوع في أول الجملة	
	٣. اسم مرفوع يكون	
(٤) اختر التكملة (Completion) كما يعطي الباحثة على سبيل المثال:		

جدول (٤)

أسئلة "الاختبار بالتكملة"

أكمل جملة مما يلي يتركبت بتكون من عدة كلمات.

١. إن تقراء

(٥) الاختبار المقال (Essay Text) يقصد به إذا لم يكن موضوعيا، عندما يكون الجواب فقرة أو مقالا. وفي هذه الحالة لا يمكن فرض إجابة واحدة على جميع الطلاب.^{٩٧}

جدول (٥)

أسئلة "اختبار المقال"

أجب عن الأسئلة الآتية

١. ما هو مبتداء والخبر؟

ترى الباحثة أن جميع الإختبارات السابقة، استخدام المعلم في إندونيسيا لازما وأكثر باختبار مقال واختبار موضوعي من متعدد، وفي تعليم اللغة العربية يضع المعلم اختبار موضوعي من متعدد في قسم الاول والاختبار المقال في قسم الثاني.

^{٩٧} محمد علي الحولى، الاختبارات التحصيلية، اعدادها واجرائها وتحليها، (صويلح: دار الفلاح للمشر، ١٩٩٨)، ص.

المبحث الثاني : منهج كلية المعلمين الإسلامية (KMI)

أ. مفهوم المنهج كلية المعلمين الإسلامية (KMI)

كلية المعلمين الإسلامية إحدى المؤسسة من المؤسسات التي تتناول التعليم الثانوي في معهد دار السلام الحديثة غونتور. هذا المعهد يأسس في ١٩ من ديسمبر. وهذه الكلية مؤسسة معلم التربية الإسلامية لتكوين الشخصية والموقف العقلي وزرع العلم الإسلامي^{٩٨}.

وقدم منهج كلية المعلمين الإسلامية كبديل نظام تربية الأطفال وسلم المتعلمين. والفرق الرئيسي بين هذا منهج كلية المعلمين الإسلامية مع النظام التعليمي التقليدي الذي يدرسه المعهد الآخر هو لا يستخدم نظام التدريس ويتونان (wetonan) وسوروغان (sorogan). ولكن الطلاب يُتلقون ويُعلمون في المدرسة المتدرجة. حتى يستطيع الطلاب أن يتبعوا الاختبار مع المدرسة الثانوية تحت وزارة الشؤون الدينية.

كلية المعلمين الإسلامية تطبق العلوم الدينية من خلال التعديل وتطبيق قيم المعهد مع المؤسسة الدينية قوية. وبين العلم والعمل انخيارا، والقيم الدينية توجه حل المشاكل الناجمة عن البيئة، بحيث يتم الحفاظ على الإيمان والشرعية وتطبيقه مستمرا. والتعليم الديني تطبيقه في الحياة اليومية للطلاب، وجميع أنشطة التعليم الرسمي وغير الرسمي تشير على الدوائيم إلى الدين. تترافق المواد الدينية وجميع سلوك الطلاب يقاس من قيمة الدين والأخلاق وعلم الجمال والتفاني والولاء وكل شيء يبنى. ولذلك ففي هذا المنهج منهج كلية المعلمين الإسلامية يتكون من العلوم العامة ١٠٠٪ والعلوم الدينية ١٠٠٪. هذان العلمان من المعرفة إلى تزويد الطلاب بأساسيات العلوم نحو الكمال يكونون عابدين والخلفاء.

⁹⁸ Syarifah, "Manajemen Kurikulum Kulliyatul Mu'allimin Al-Islamiyyah di Pondok Modern Darussalam Gontor", *At-Ta'dib*, 1 (Juni, 2016), h.66.

في منهج كلية المعلمين الإسلامية يحاول على تحقيق التوازن والمزيج بين العلوم الدينية (الدراسة الإسلامية) والعلوم العامة (الرياضية، والعلوم، والعلوم الإنسانية). ومواد جنسية إندونيسية لفهم ولقدر واحترام التقاليد والثقافة والقيم النبيلة التي ورثت الأمة. وأما المبدأ في صلب منهج كلية المعلمين الإسلامية يعنى:

١. التقارب بين الدين والعلم.

٢. العالمي.

٣. محاذة مع نمو الطفل.

٤. المرونة والمستدامة.

٥. التوازن بين الأهداف والمحتويات.

٦. الجانب التنفيذي وما يتصل به.^{٩٩}

ب. أهداف منهج كلية المعلمين الإسلامية (KMI)

تجعل أهداف التعلم في كلية المعلمين الإسلامية اعتقاد الطلاب المسلمين والمسلمات ويطيعون في إقامة الشريعة الإسلامية وفاضلين وقادرين جسدياً، والمعرفة الواسعة والتفكير الحر ومنقاد للأمة.^{١٠٠}

ج. محتوى منهج كلية المعلمين الإسلامية (KMI)

محتوى منهج كلية المعلمين الإسلامية يتكون من مجموعة المواد الشرعية واللغة العربية واللغة الإنجليزية والعلوم العامة وتوزيع كل محتوى المواد فيما يلي:

١. المجموعات من المواد الشرعية تتكون من القرآن والحديث والتجويد والعقيدة

والفقه والتاريخ الثقافي الإسلامي ومصطلح الحديث والتوحيد وتاريخ الأدب.

٢. المجموعات من مواد اللغة العربية تتكون من تمرين اللغة والمفردات والمطالعة

والإملاء والإنشاء والنحو والصرف.

⁹⁹ IKPM Pakistan, "Sistem Pendidikan dan Pengajaran di Pondok Pesantren Gontor", <http://ikpmpakistan.blogspot.co.id/2015/11/sistem-pendidikan-dan-pengajaran-di-Pondok-Pesantren-gontor.html>, di akses tanggal 04 Februari 2017

¹⁰⁰ Syarifah, "Manajemen Kurikulum, h. 67

٣. المجموعات من مواد اللغة الانجليزية تتكون من اللغة الإنجليزية والقراءة والقواعد والإملاء والكلام

٤. المجموعات من مواد العلوم والتكنولوجيا تتكون من الجبر واللغة الإندونيسية والعلوم الإنسانية.

ومكونات هذا المنهج لأغراض محددة. والمقصود من معرفة اللغة العربية لتزويد الطلاب من مهارات اللغة العربية هي المفتاح لفهم مصادر الإسلام وكنوز الفكر الإسلامي. في حين يتم استخدام اللغة الإنجليزية لوسائل الاتصال الحديثة وتعلم المعارف العامة، حتى المعرفة الدينية، لأن اليوم هناك أعمال صغيرة في مجال الدراسات الإسلامية باللغة الإنجليزية.^{١٠١}

د. طريقة منهج كلية المعلمين الإسلامية (KMI)

إن طريقة التعليم والتدريس بكلية المعلمين الإسلامية لا تساوي الطريقة المستخدمة في عدة مدارس حكومية كانت أم أهلية. فاللغة العربية أصبحت لغة وسيطة لتعليم المواد الدينية منذ السنة الثانية، كما أن تعليم اللغة العربية - وكذلك اللغة الإنجليزية - فيها تسير على طريقة حديثة حية.^{١٠٢}

وأما طريقة التي يستخدم هذا المنهج يعني الطريقة المباشرة في تعليم اللغة العربية. سبق أن أشرنا إلى أن الطريقة المباشرة هي: الطريقة التي لا يذكر فيها المعلم معنى الشيء بلغة التلميذ أثناء تدريس، بل باللغة الأجنبية المراد تدريسها كاللغة العربية أو الإنجليزية أو الهولندية أو غيرها. وأما لغة التلميذ فلا تستعمل أصلاً أثناء التدريس.^{١٠٣} وهذه الطريقة ظهرت كرد فعل طبيعي لعيوب طريقة النحو والترجمة التي تعتمد على استعمال لغة وسيطة أي تتعب طريقة غير مباشرة في التعليم، فجاءت الطريقة المباشرة لكي تلغي

¹⁰¹ Miftahul Arifin, "TentangGontor", <http://K3yarief.Blogspot.co.id/2008/11/28/TentangGontor/>. Diakses tanggal 03 Februari 2017.

^{١٠٢} د. دحية مسقان، تعليم اللغة العربية، ص ١٥٧

^{١٠٣} المراجع نفسه، ص ٢٥٥.

هذه الوساطة وتعليم اللغة الأجنبية عن طريق اللغة الأجنبية نفسها دون الاستعانة بلغة وسيطة سواء كانت لغة الطالب الأم أم لغة أخرى يجيدها.

بعبارة أخرى أن الطريقة المباشرة هي التي تركز على تعليم اللغة بالطريقة التي يتعلم بها الطفل لغته الأصلية، وذلك باختلاف بيئة اللغة، وعدم استخدام اللغة الأصلية للطالب أو أية لغة وسيطة، وتستعين هذه الطريقة بالحركة والصور وبالوسائل المختلفة للربط بين اللفظ ومعناه. وإذا صمم المدرس على شرح كلمة شاقة أو جملة صعبة أخذ يشرحها بوسائل الإيضاح لغوية كانت أو حسية. ويتبدأ التعليم على هذه الطريقة بالتمارين الشفهية ثم تعليم القراءة فالكثافة.

وكما هو واضح من التسمية، تعتمد هذه الطريقة على تعليم اللغة الجديدة مباشرة ودون وساطة لغة أخرى، وفي الوقت نفسه تعتمد أيضا على وضع الدارس داخل "حمام من اللغة" حيث تخلق داخل الفصل الظروف الطبيعية إلى حد ما لاكتساب اللغة، فإن الطفل يتعلم اللغة الأم من فرط تعرضه لهذه اللغة، كذلك فإن الدارس للغة الأجنبية لن يبلغ درجة التمكن من تلك اللغة إلا إذا وفر له التدريس فرصة الممارسة الدائمة والمكثفة لها.

وهكذا، فبدلاً من أن تقيم في ذهن التلميذ عن طريق تمارين الترجمة من وإلى اللغة الأم شبكة من المعادلات بين اللغة الأجنبية واللغة الأم، الأمر الذي تقوم عليه طريقة النحو والترجمة، فإن الطريقة المباشرة تسعى إلى إقامة صلة مباشرة ودون وساطة بين اللغة المراد تعليمها والحقائق التي تعبر عنها.^{١٠٤}

وأما استخدام هذه الطريقة فيتطلب من المدرس أن يلقي المادة العربية باستخدام اللغة العربية، ويمنع قطعاً أن يستعمل اللغة الأصلية أو اللغة الإندونيسية. فالكلمات الصعبة التي لا يفهمها التلميذ يشرحها المدرس باللغة العربية بحتة بمساعدة الحركات أو

^{١٠٤} د. دحية مسقان ، تعليم اللغة العربية، ص ٢٥٧.

- الإشارات البدنية أو القياس مع المترادفات العربية التي عرفها الدارس من قبل أو باستخدام وسائل الإيضاح الحسية أو المعينات البصرية كالصور وغيرها.
- التعليم اللغوي على هذه الطريقة المباشرة يسير على النظام الآتي:
١. أن تكون المادة العربية من الكلمات وأساليب الجمل الكثيرة الاستعمال في المحادثات اليومية.
 ٢. أن تدرس القواعد شفوية لا بحفظ النظام النحوية والصرفية كما حصل في المعاهد التقليدية.
 ٣. أن تشرح معاني الأشياء الظاهرة بوسائل الإيضاح.
 ٤. أن تكثر التمرينات للسمع والمحاكاة.
 ٥. أن تجري بشايات التعلم داخل الفصل لأن هذه الطريقة المباشرة لا يتمكن المدرس من استخدامها في الفصل الواسع الكثير التلميذ.
 ٦. أن يبدأ تعليم القراءة.
 ٧. أن يتمرن التلميذ على التفكير باللغة الأجنبية.^{١٠٥}
- هـ. تقويم منهج كلية المعلمين الإسلامية (KMI)
- فتقويم في المنهج كلية المعلمين الإسلامية (KMI) يعني بعقد الامتحان الشفوي والتحريري مرتين في كل عام دراسي، مرة في النصف العام الدراسي مرة في آخره، ويسبق هذه الامتحان المراجعة العامة لجميع المقررات.^{١٠٦}

^{١٠٥} المراجع نفسه، ص. ٢٠٨

^{١٠٦} المراجع نفسه، ص. ١٦١

المبحث الثالث: منهج الدراسي ٢٠١٣

أ. مفهوم المنهج الدراسي ٢٠١٣

منهج ٢٠١٣ هو المنهج الجديد الذي تم تنفيذه في العام الدراسي ٢٠١٣-٢٠١٤. هذا المنهج هو تطوير المناهج الدراسية التي لم يكن هناك من قبل، إما الكفاءة المنهج القائم الذي بدأ عام ٢٠٠٤، والمناهج المدرسية في عام ٢٠٠٦. وبالطبع إلا أن الصحافة في المناهج عام ٢٠١٣ وزيادة والتوازن بين المهارات والمهارات الصعبة تشمل جوانب المواقف الكفاءة والمهارات والمعرفة. ثو تحول الموقف من اختصاص الأصلي المستميدة من المواضيع الاختصاص المتقدمة. بالإضافة إلى تعلم أكثر موضوعي التكامل في جميع المواد الدراسية. وبالتالي يمكن القول بأن المنهج هو منهج ٢٠١٣ التي وضعت لتحسين وتحقيق التوازن بين قدرة المهارات الصعبة في شكل المواقف والمهارات والمعرفة.^{١٠٧}

وفي هذا التعريف أن المناهج الدراسية ٢٠١٣ يسعى لمواصلة غرس القيم التي تنعكس في المواقف يمكن أن تكون يتناسب طرديا مع المهارات المكتسبة من خلال المتعلمين المعرفة في المدرسة. وبعبارة أخرى، بين المهارات المادية وغير المادية يمكن أن تكون جزءا لا يتجزأ بطريقة متوازنة، جنب إلى جنب، ويمكن تطبيقها في الحياة اليومية. مع المناهج عام ٢٠١٣، ويمكن للطلاب ويأمل أن يكون يبرز الكفاءة المواقف والمهارات والمعارف لزيادة وتطوير وفقا لمستوى التعليم قد ذهب لذلك سوف تكون قادرة على التأثير وتحديد النجاح في الحياة في وقت لاحق.

ب. أهداف المنهج الدراسي ٢٠١٣

كما ورد في القانون رقم ٢٠ سنة ٢٠٠٣ عن نظام تعليم الوطني أن أهداف التعليم الوطنية لتطوير إمكانات الطلبة لتصبح إنسان يؤمن بالله والتقوى به، يخلق بأخلاق كريم، وصحة الجسد، وعلم، وقادرة وخلاقة ومستقل ويصبحوا مواطنين

¹⁰⁷ M. Fadillah, *Implementasi Kurikulum 2013 dalam pembelajaran SD/MI, SMP/MTS, dan SMA/MA* (Yogyakarta: Ar-Ruzz Media, 2014) h.16.

ديمقراطية والسؤلة. وفيما يتعلق بأهداف المنهاج في عام ٢٠١٣ على وجه الخاص يمكن وصفها على النحو التالي:^{١٠٨}

١. تحسين جودة تعليم من خلال تحقيق التوازن بين المهارات المادية وغير المادية من خلال القدرة على المواقف والمهارات والمعرفة لمواجهة التحديات العالمية المتنامية.
 ٢. إنشاء وتحسين الموارد البشرية منتجة وخلاقة ومبتكرة مثل تنمية رأس المال للأمة والبلاد من إندونيسيا.
 ٣. تخفيف المربين في تقديم وإعداد المواد التعليمية والإدارة، لأنه قد أنشأت الحكومة جميع مكونات المنهج جنبا إلى جنب مع الكتاب المدرسية المستخدمة في تعليم.
 ٤. زيادة مشاركة الحكومة المركزية والحكومات المحلية وكذلك المواطنين على قدم المساواة في تحديد ومراقبة جودة تنفيذ المنهاج على مستوى وحدة.
 ٥. تشجيع المناقشة العادلة بين وحدة تعليمية حول جودة التعليم المراد تحقيقها. لأنه يتم منهج المدارس المرنة لتطوير المنهاج الدراسية في عام ٢٠١٣ وفقا للشروط وحدة التعليم واحتياجات المتعلمين وإمكانات المنطقة.
- ويهدف المنهج الدراسي لإعداد ٢٠١٣ الشعب الإندونيسي التي لديها القدرة على العيش كأفراد ومواطنين الذين آمنو منتجة وخلاقة ومبتكرة، والعاطفي وقادرة على المساهمة في بناء المجتمع، والأمة، الدولة، والحضارة العلمية.^{١٠٩}
- ج. أسس المنهج الدراسي ٢٠١٣
- تطوير المنهاج الدراسية عام ٢٠١٣ على أساس الفلسفية والقانونية والمفاهيم على النحو التالي:^{١١٠}

¹⁰⁸ M. Fadillah, *Implementasi Kurikulum 2013*, h.6.

¹⁰⁹ Keputusan Direktur Jendral Pendidikan Islam Tahun 2003 Tentang *Kurikulum 2013 Pendidikan Agama Islam dan Bahasa Arab di Madrasah*, h.9.

¹¹⁰ E. Mulyasa, *Pengembangan dan Implementasi Kurikulum 2013* (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2013), hlm.64

١. أساس الفلسفة

أ) الفلسفة بنكاسيلا التي توفر المختلطة المبادئ الأساسية في تطوير التعليم
 ب) الفلسفة التعليمية على أساس القيم النبيلة، والقيم الأكاديمية وحاجات المتعلمين والمجتمع.

٢. أساس القانونية

أ) الخطة متوسطة الأجل للتنمية قطاع ٢٠١٠-٢٠١٤، عن التغييرات في المنهج الدراسي والمنهاج الترتيبات.

ب) التنظيم الحكومي لا. ١٩ لسنة ٢٠٠٥ عن المعايير الوطنية للتعليم
 ج) الأمر الرئاسي رقم (١) سنة ٢٠١٠، فيما يتعلق تسريع تنفيذ أولويات التنمية الوطنية، وتحسين المناهج وأساليب التعليم النشط على أساس القيم الثقافية للأمة لتكوين وطبيعة القدرة التنافسية للبلاد.

٣. أساس المفاهيمية

أ) أهمية التعليم (Link and Match)
 ب) المنهج القائم على الكفاءة ولشخصية
 ج) التعليم السياقي (Contextual Teaching and Learning)
 د) التعليم النشط (Student Active Learning)
 هـ) تقييم صحيح، كامل، وشامل.

د. خصائص المنهج الدراسي ٢٠١٣

منهج الدراسي ٢٠١٣ أن يكون الاختيار الذكي لتعليم الطلاب، تم تصميم المناهج الدراسية مع الخصائص التالية:^{١١١}

١. تطوير توازن بين تنمية موقف الروحية والإجتماعية، والفضول، والإبداع، والتعاون مع قدراتهم الفكرية والحركية.

¹¹¹ Keputusan Direktur Jendral Pendidikan Islam Tahun 2013, Hlm.8

٢. المدرسة هي جزء من المجتمع الذي يوفر تجريبة التعليم المخطط لها والتي يطبق الطلاب ما تعلمه في المدرسة إلى المجتمع وتعود بالنفع على المجتمع كمصدر.
٣. تطوير المواقف والمعرفة والمهارات وتطبيقها في المدرسة والمجتمع المحلي.
٤. يعطي الوقت الكافي لتطوير المواقف والمعرفة والمهارات.
٥. الكفاءة تعبر في شكل الكفاءات الأساسية الطبقة المواصلة المحددة في الكفاءات الدرس الأساسية.
٦. الكفاءات الطبقة الأساسية في عناصر تنظيم الكفاءة الأساسية، حيث كل الكفاءات الأساسية وعمليات التعليم مطور لتحقيق الكفاءات التي ورد في الكفاءات الأساسية.
- تم تطوير الكفاءات الأساسية تقوم على مبدأ التركمي، يعزز بعضها بعضا (عزز) وأثرى (التخصيب) بين مستوى الدرس والتعليم (منظمة الأفقية والرأسية).

الفصل الثالث

منهجية البحث

أ. مدخل البحث والمنهج

إن المدخل المستخدم لهذا البحث هو المدخل الكيفي بالأسلوب الوصفي التحليلي لأن البيانات التي تحتاج إليها الباحثة تكون على صورة المعلومات المبينة والتفصيلية ولا تكون على العديدة. يعرف البحث الكيفي عموماً على أن الدراسة التي تستند على الفلسفة الوضعية ويمكن القيام بها أو إجرائها في السياق أو الموقف الطبيعي، حيث تقوم الباحثة بجمع البيانات، أو الكلمات، أو الصور، ثم تحليلها بطريقة استقرائية مع التركيز على المعاني التي يذكرها المشاركون، وتصف العملية بلغة مقنعة ومعيرة.¹¹² كما أن البحث الكيفي يجمع البيانات والملاحظة مع الناس في المكان الذي تم بحثها،¹¹³ بحثها،¹¹³ وتسجيل الأحداث واقعياً ويتسم المنهج الكيفي بالمرونة البحثية في التعامل مع الظاهرة.¹¹⁴

وأما منهج البحث لهذا البحث هو المنهج الوصفي التحليلي، ويسمى به لأن الباحثة ستصف البيانات عن المعوقات في تنفيذ تعليم اللغة العربية بمنهج كلية المعلمين الإسلامية ومنهج ٢٠١٣ على صورة وصفية من حيث المعلومات الموجودة في المدرسة المتوسطة بمعهد الإسلام جوريسان فونوروغو. والأسلوب الوصفي من أساليب التحليل المركزة على معلومات كافية ودقيقة عن ظاهرة أو موضوع محدود، أو فترات زمنية معلومة، وذلك من أجل الحصول على نتائج علمية ثم تفسيرها بطريقة موضوعية.

¹¹²Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan (Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif Dan R&D)* (Bandung: Alfabeta, 2003) hlm.15.

¹¹³Syamsuddin AR &Vismaia S. Damaianti, *Metode Penelitian Pendidikan Bahasa* (Bandung:RosdaKaryacetakan IV) hlm. 73.

¹¹⁴Imam Gunawan, *Metode Penelitian Kualitatif Teori dan Praktik*, (Jakarta: Bumi Aksara,2013,hlm. 80.

ب. حضور الباحثة

وأما حضور الباحثة فمهمة جدا لإشهاد تعليم اللغة العربية ثم لوصفه بمنهج كلية المعلمين الإسلامية ومنهج ٢٠١٣ في المدرسة المتوسطة بمعهد الإسلام جوريسان فونوروغو لأن الباحثة كأداة رئيسية واكتسبت الباحثة بحثا عن المعلومات والبيانات مباشرة في المدرسة المتوسطة بمعهد الإسلام جوريسان فونوروغو. وتلقي الباحثة مباشرة مع المعلم والمدير والمتعلم وكل ما يتعلق بالمعهد ثم تكتب الباحثة المعلومات التي وجدت الباحثة من تلك المقابلة والملاحظة. وفي البحث الكيفي أن أعمال الباحثة كالملاحظة لبحث المعلومات. والتقت الباحثة رئيس المعهد للتعقيم المعلومات والبيانات.

نظرا على ما ذكره الباحثة حضرت الباحثة في المدرسة المتوسطة بمعهد الإسلام جوريسان فونوروغو لإيجاد المعلومات وتناقش الباحثة مع رئيس المدرسة والمعلمين بمعهد الإسلام جوريسان فونوروغو. تبحث الباحثة عن ما يتعلق عن تعليم اللغة العربية بالمنهج كلية المعلمين الإسلامية والمنهج ٢٠١٣ في تلك المدرسة. وفي البحث الكيفي كانت الباحثة كالملاحظة التي تبحث عن معنى الشيء. وينبغي على الباحثة أن تعرف شيئا ما يتعلق عن بحثها ولا يمكن للباحثة أن تفهم معنا شيئا. أن نقطة المفتاحية توضع في الباحث قطعاً.^{١١٥}

ج. البيانات ومصادرها

تبدأ الباحثة بالاتصال والملاحظة والمقابلة مع المسؤول المنهج والمعلم ومدير المدرسة الذين لديهم معرفة عن تعليم اللغة العربية، وخاصة لتعليم اللغة العربية بالمنهج كلية المعلمين الإسلامية والمنهج ٢٠١٣ لطلاب الفصل السابع. وتحدد الباحثة مصدر البيانات عن طريق تحديد الاعتبارات وأغراض محددة.

تستخدم الباحثة البيانات من المصدرين التاليين، وهما:

¹¹⁵ Mudja Rahardjo, *Pengantar Penelitian Bahasa* (Malang: Cendekia Paramulya, 2002), hlm. 48

١. المصدر الأول

مسؤول المنهج كلية المعلمين الإسلامية والمنهج ٢٠١٣ في تعليم اللغة العربية في المدرسة المتوسطة بمعهد الإسلام جوريسان فونوروغو.

٢. المصدر الثانوي

أ) معلمي اللغة العربية للفصل السابع في المدرسة المتوسطة بمعهد الإسلام جوريسان فونوروغو.

ب) رئيس المدرسة المتوسطة بمعهد الإسلام جوريسان فونوروغو.

ج) الوثائق المتعلقة بتعليم اللغة العربية مثل الكتب والمجلات، والرسائل وغيرها.

د. أسلوب جمع البيانات

تحتاج الباحثة إلى طريقة جمع البيانات للوصول إلى البيانات المطلوبة واستخدمت بعض الطرق العلمية وهي الملاحظة، والمقابلة، والوثائق.

١. الملاحظة

تستخدم الباحثة طريقة الملاحظة لملاحظة سلوك معين من خلال اتصالها بالأشخاص أو الأشياء التي تدرسها.^{١١٦} وتكتب الباحثة وتسجل البيانات المهمة أثناء الملاحظة.^{١١٧}

تستخدم الباحثة الملاحظة في عملية التعليم لطلب البيانات المتعلقة بتعليم اللغة العربية بالمنهج كلية المعلمين الإسلامية والمنهج ٢٠١٣.

^{١١٦} عبيدات، ذوقان وآخرون، البحث العلمي : مفهومه وأدواته واساليه، (عمان: دار الفكر للنشر

والتوزيع، ١٩٩٢ م)، ص. ١٤٩

^{١١٧} Emzir, *Metodologi Penelitian Kualitatif Analisis Data* (Jakarta: Rajawali 2014), hlm. 38.

٢. المقابلة

المقابلة هي طريقة لجمع المعلومات التي تمكن الباحثة من إجابة أسئلة البحث، وتعتمد على المقابلة طرح عدد من الأسئلة من قبل الباحثة والإجابة عليها من قبل المبحوث أو يقال أنها طريقة طلب البيانات بطريقة الحوار والتساؤل بين الباحثة ومصادر البيانات أي من مدير المعهد ومعلم اللغة العربية.^{١١٨} ومن هذه النظرية، تقابل الباحثة مع مدير المدرسة ومسؤول المنهج كلية المعلمين الإسلامية والمنهج ٢٠١٣ ومعلمي اللغة العربية.

تستخدم الباحثة هذا الأسلوب لطلب البيانات عن الأمور مما يلي:

(أ) تنفيذ تعليم اللغة العربية بالمنهج كلية المعلمين الإسلامية والمنهج ٢٠١٣.

(ب) المشكلة تعليم اللغة العربية بالمنهج كلية المعلمين الإسلامية والمنهج ٢٠١٣: للحصول عن هذه البيانات تقوم الباحثة بالمقابلة الشخصية مع مسؤول كلية المعلمين الإسلامية ومنهج ٢٠١٣ في معهد الإسلام جوريسان.

(ج) حلول المشكلات في تطبيق المنهج الدراسي كلية المعلمين الإسلامية (KMI) والمنهج الدراسي ٢٠١٣ في تعليم اللغة العربية المدرسة المتوسطة بمعهد الإسلام جوريسان فونوروغو.

٣. الوثائق

الوثائق هي مصدر البيانات في كثير من الأحيان موقعا هاما في البحث الكيفي حتى يكون البحث كاملاً.^{١١٩} تستخدم الباحثة هذه الوسيلة لجمع بعض المعلومات عن تعليم اللغة العربية وهي طريقة البحث لطلب الحقائق والبيانات من الوثائق

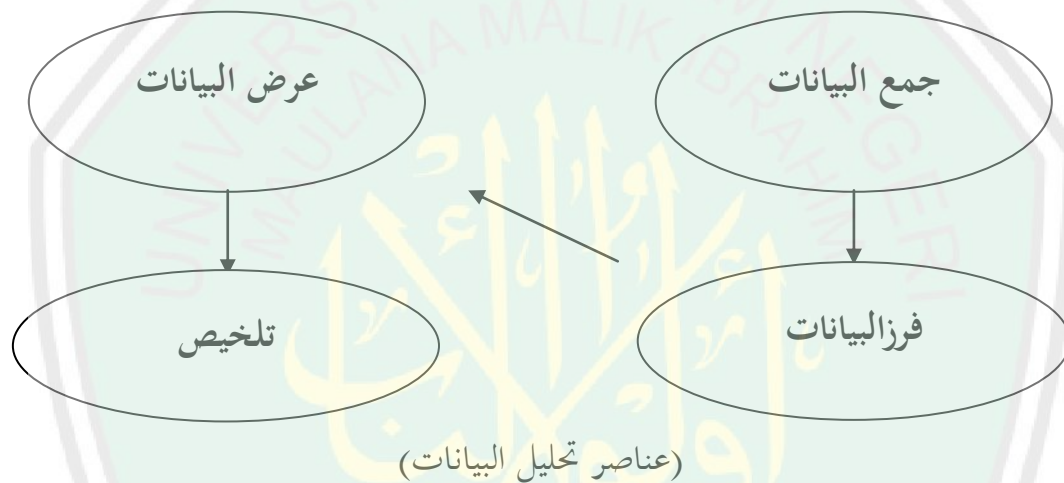
¹¹⁸Lexy J. Moleong, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, (Bandung: Rosda Karya 2013) hlm. 135.

¹¹⁹Muhammad Tholchah Hasan, *Metode Penelitian Kualitatif Tinjauan Teoritis dan Praktis* (Surabaya: Visipress Media 2011), hlm. 135.

والكتب والمجلات والرسائل والمذكرات وغيرها من المواد المكتوبة.^{١٢٠} والوثائق المنشودة هي وثيقة المنهج والبيانات الشخصية للمعهد.

هـ. تحليل البيانات

يبدأ تحليل البيانات الكيفية من الدخول إلى الحقل الميداني أو بداية جمع البيانات حتى الخروج منه أو بعد الإنتهاء من جمع البيانات. مايلز وهو برمان المكتوب في كتاب سغيونو يشير إلى أن تحليل البيانات الكيفية يتم بشكل التفاعل.^{١٢١} وأشارت الخطوات لتحليل البيانات في الصورة التالية:



بعد طلب المعلومات وعملية جمع البيانات وتصبح المعلومات متوفرة لدى الباحثة منذ فتر المقابلة وجدتها والملاحظة وعبرة عن وثائق، تبدأ الباحثة بتنفيذ تحليل البيانات وتفسيرها، وتحليل البيانات الموجودة في هذا البحث يتوقع في وقت واحد مع عملية جمع البيانات وهذا التحليل يحتاج إلى التأمل الدقيق والصبر الطويل لتنفيذ جمع البيانات العديدة وتسبب التنوع البيانات المتوفرة.

ولتمكن الباحثة من تحليل المعلومات أو البيانات لابد تهيئتها أولاً ويمكن القول بأن خطوات تحليل البيانات كالتالي:

¹²⁰Suharsini Arikunto, *Prosedur Penelitian suatu pendekatan praktik* (Jakarta: Rineka Cipta, 2013), hlm. 274.

¹²¹Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan*, hlm. 338.

١. جمع البيانات

تحتاج الباحثة إلى طريقة جمع البيانات للوصول إلى البيانات المحتاجة وتستخدم بعض الطرق العلمية وهي الملاحظة، و المقابلة، والوثائق. تقوم الباحثة على جمع البيانات من نتائج الملاحظة والمقابلة والوثائق.

٢. فرز البيانات

البيانات التي تم الحصول عليها من الميدان هو كثير، وتجدد الإشارة بالعناية وبالتفصيل. لذلك نحن بحاجة للتأكد تحليل البيانات من خلال الحد من البيانات. فرز البيانات يعني تلخيص، واختيار الأشياء الأساسية، والتركيز على الأشياء هي مهمة، والبحث عن المواضيع وأنماط وتجاهل لا لزوم لها.

٣. عرض البيانات

يحتوى عرض البيانات من عملية التحرير والتنظيم لترتيب البيانات في الجدول وكذلك عملية اختصار جمع البيانات وتفريقها إلى الفكرة والفصيطة المعينة أو إلى الموضوع المعين. فرض البيانات كمجموعة البيانات المنتظمة والمرتبطة حتى يمكن من استنباطها وتخطيط أية خطوة منها، فبهذا العمل يقوم الباحثة بتحرير وتنظيم تلك البيانات.

ثم يعمل على نقل البيانات من هذه الأدوات الجدول للتبوي بوفق النظام بتحديد وتعيين البيانات النافعة والبيانات غير النافعة حت تبقى لديها البيانات النافعة، ثم يفرق الباحث البيانات المجموعة وتفصيلها على حسب مشكلة البحث التي قدمها.

٤. تلخيص البيانات

الخطوة الثالثة في تحليل البيانات وفقا لمايلز وهوبرمان هي تلخيص البيانات. تلخيص البيانات الأولية لا تزال مؤقتة، وسوف تتغير إذا وجدت أدلة قوية وتدعم

لجمع البيانات المقبلة. ولكن إذا تم النتيجة الواردة من الأدلة القوية والثيقة، فقدمت تلخيص النتيجة الصادقة.^{١٢٢}



¹²²Sugiyono, Hlm. 345.

الفصل الرابع

عرض البيانات مناقشتها وتحليلها

المبحث الأول: عرض البيانات

عرضت الباحثة في هذا الفصل البيانات وتحليلها، ويتكون هذا الفصل من ثلاثة مباحث: المبحث الأول يحتوي على: لمحة تاريخية عن مدرسة المتوسطة بمعهد الإسلام جوريسان فونوروغو، الرؤيا المستقبلية والرسالة لمدرسة المتوسطة بمعهد الإسلام جوريسان فونوروغو. والمبحث الثاني يحتوي على: تطبيق المنهج الدراسي كلية المعلمين الإسلامية (KMI) والمنهج الدراسي ٢٠١٣ في تعليم اللغة العربية المدرسة، ومشكلاته وحلوله. والمبحث الثالث يحتوي على: تفسير نتائج البحث، تحليل البحث ومناقشة نتائجه.

١. تعريف بميدان البحث

أ. تاريخ تأسيس المدرسة المتوسطة بمعهد "الإسلام" جوريسان فونوروغو
تاريخ تأسيس المدرسة المتوسطة "الإسلام" جوريسان التي تقع في القرية جوريسان أولا يؤسس بحال أزمة الكمية في حياة سكانها وخاصة نوعية أمة الإسلام في الإندونيسيا حوالى في السنة اربعين. في ذلك العصر الناقصة وسائل أمة الإسلامية. وكثير من الطلاب انقطعوا دراستهم بسبب المساكن التي تصيبها معظم سكان فونورغو وخاصة تسكن في القرية.
بالرغم أن كثيرا من المؤسسات الإسلامية الحديثة في فونورغو ولكن كونها يعتبر بمكان طلب العلم لاغنياء والبعيدة من الشخص القادر، حتى يكون كثيرا من الشخص غير القادر على العلوم والمعارف.

وينشئ هذا الحال اعانة العلماء المجموعة في مجلس نائب فرع نهضة العلماء من المقاطعة ملارك لحل هذا تخلف التعليم في المجتمع. في إجماع مجلس نائب فرع نهضة العلماء ذلك الوقت الذى كان رئيسه الحاج شفاعة قد قرر بأن هذه الإعانة

أدخلت في جدول الإجتماع الذى بحث بتأسيس المؤسسة التعليمية الإسلامية لمرحلة المتوسطة في ملاراك.

ثم قعد الإجتماع مرة ثانية ومرتين لتأكيد رؤية، ورسالة وأهداف من تأسيس تلك المؤسسة التعليمية الإسلامية. وأما مكان الإجتماع الأول ففى بيت الحاج حسب الله. وذلك الوقت أيضا ذكرى وفاة الحاج محمد طيب المرحوم كمؤسس القرية جورسان. وفى الإجتماع الثانى حضرو العلماء الكبراء فى فونوروغو، منها الحاج شفاعة والحاج مغفور حسب الله، والحاج محفوظ حكيم، والحاج كفراوى، وفرحان عبد القدير، وابن المنذر، والكيائي المرحوم، واسمعى عبد القدر، واحمد حضرى عبد القدير. وبرضاء الله قد أسست المدرسة العالية الإسلامية فى التاريخ ١٢ محرم ١٣٨٦ هجرية او ٢ مايو ١٩٦٦ ميلادية.

وأما مؤسسون هذه المدرسة المتوسطة "الإسلام" هم أحمد حضرى ابن حجار، توميران احمدى، كياي مغفور حسب الله، كفراوى، فرحان عبد القدير، ابن منذر عبد الكريم، كياي اسمعى عبد القدير، محمد يساء، كياي محفوظ حكيم، كياي مركوم

أولا هذه المدرسة اسمها المدرسة المتوسطة "الإسلام" حتى أربع سنوات. ثم ازدادت المدرسة العالية "الإسلام". وفى أول السنة الدراسية ٢٠٠٢ - ٢٠٠٤ قد تغيرت هذه المدرسة وكانت معهد "الإسلام" من رأى ولى الطلاب لكى لها المسكن. للقيام بعملية التعلم والتعليم فى المدرسة المتوسطة "الإسلام" قد اختارت ورفعت المدرسة المدير واسماء التى صارت مديرى معهد "الإسلام" جورسان.

ب. الموقع الجغرافى للمدرسة المتوسطة بمعهد "الإسلام" جوريسان فونوروغو.

وتقع المدرسة المتوسطة "الإسلام" جورسان ١٥ كيلومتر من محافظة فونوروغو. بالضبط فى شارع مادورا جورسان ملاراك. وتطابق رؤية ورسالة المعهد احوال المجتمع فى الإقتصادى لان معظم سكان المجتمع هم الفلاحون ويحصلون على الإجرة القليلة.

بالحقيقة كثرت المعاهد في مقاطعة ملارك والمؤسسات التعليمية. ولكن هذه المدرسة تحتمت لمجتمع حتى خارج المحافظة او خارج الجزيرة جاوى. الطريق الى هذه المدرسة سهل جدًا لأنها قريبة من طريق المواصلات العامة.

وأما تحديد ولاية فهذه المدرسة من جهة غرب القرية علومفاع، وجهة شمال القرية ملارك، وجهة شرق القرية سيوالان وجهة جنوب القرية موجورجا.^{١٢٣}
ج. الرؤية، والرسالة، والاهداف للمدرسة المتوسطة بمعهد "الإسلام" جوريسان فونوروغو.

١. الرؤية (visi)

رؤية المدرسة المتوسطة بمعهد "الإسلام" جوريسان فونوروغو:
"طاقة الإنسان النوعية والشخصية الكريمة التي تستطيع أن تنور حياة المجتمع في المستقبل".

٢. الرسالة (misi)

رسالة المدرسة المتوسطة بمعهد "الإسلام" جوريسان فونوروغو:
واعتمادا على تلك الرؤية، فالرسالة في هذه المدرسة منها:
أ) تطوير نوعية التعليم المطابقة بتطور العلوم والتكنولوجيا ارادة المجتمع.
ب) أداء البرامج التعليمية المعتمدة على كل نتائج الدين والعادة والثقافة المناسبة بتطور العالم.
ج) تنمية النوعية ونتائج النشاطات الزبانية المناسبة بالمهارات والإمكانات.
د) إيجاد التعاون بين العناصر المؤيدة الى المدرسة لتحقيق ثقافة المدرسة المعلومة بأنضباط الدين والإجتماع.

٣. أهداف المدرسة المتوسطة بمعهد "الإسلام" جوريسان فونوروغو

^{١٢٣} أنظر نسخة الوثيقة: D/٠١/ ١٨-٣/ ٢٠١٧ في ملحق هذا البحث

لأداء استراتيجية لنجاح الرؤية والرسالة، تضع المدرسة الأهداف التفصيلية في الأهداف التعليمية التي تحققها المدرسة المتوسطة بمعهد "الإسلام" جوريسان فونوروغو.

(١) ترقية احترافية المدرس المناسبة ببرامج التعليم.

(٢) تكميل الوسائل التعليمية المناسبة بالبرامج.

(٣) ترقية نتائج تعليم الطلاب.

(٤) ترقية المواد مقرأ في المكتبة.

(٥) ترقية النشاطات الزبانية.

(٦) اشتراك النشاطات خارج المدرسة.

واما الأهداف الرئيسية والوسيطية تتضمن على المدرسة المتوسطة فهي تعتمد على نظاما الحكومة الرقم ١٩ سنة ٢٠٠٥ عن المعيار الوطني التعليمي وهو وضع المبدأ والذكاء والمعرفة والشخصية والأخلاق الكريمة والمهارة حياة مستقلة واشترك التعلم الأعلى.^{١٢٤}

ز. نظام تعليم اللغة العربية بالمدرسة المتوسطة بمعهد "الإسلام" جوريسان فونوروغو

نظام التعليم في مدرسة المتوسطة بمعهد "الإسلام" جوريسان فونوروغو يستخدم منهج المعهد السلفي والمعهد العصري. ومنهج المعهد السلفي يتكامل مع منهج الحكومة ويستخدمهما في التعليم الديني. ومنهج تعليم اللغة العربية يستخدم المنهج الدراسي كلية المعلمين الإسلامية ومنهج المعهد العصري. كما قال الأستاذ عمران بصفته رئيس المدرسة في المقابلة:

إن نظام التعليم المستخدم مزيج من منهج المعهد السلفي، والمعهد العصري، ومنهج الحكومة. ومنهج المعهد السلفي والمنهج الدراسي كلية المعلمين الإسلامية

^{١٢٤} أنظر نسخة الوثيقة: D/٠٢-١٨/٣-٢٠١٧ في ملحق هذا البحث

ثابتين لأنهما لا يغير انسواء من جانب المواد أو طرق التدريس. وأما بالنسبة لمنهج الحكومة يتغير على الدوائم وهذا التغير يؤدي إلى تغيير المنهج الدراسي المستخدم في السابق ومنهج الحكومة المستخدم اليوم هو منهج ٢٠١٣م. ولذلك، نستخدمه أيضا. ومن المناهج الثلاثة المستخدمة في تعليم اللغة العربية اللغة في كفي استخدام المنهجين المنهج الدراسي كلية المعلمين الإسلامية ومنهج ٢٠١٣م. وإنما المنهج المفضل منهما هو المنهج الدراسي كلية المعلمين الإسلامية لتعليم اللغة العربية، بسبب ما يتطلبه الأمر هو الممارسة، وهذه الممارسة أكثر موجود في المنهج الدراسي كلية المعلمين الإسلامية.^{١٢٥}

وبالإضافة إلى ذلك، أكدت الأستاذة رحمة بصفتها مسؤولة المنهج في وقت المقابلة: أن نظام التعليم في مدرسة المتوسطة بمعهد "الإسلام" جوريسان فونوروغو يستخدم منهج المعهد السلفي، والمنهج الدراسي كلية المعلمين الإسلامية ومنهج الحكومة، وإنما لمنهج اللغة العربية يكفي باستخدام المنهج الدراسي كلية المعلمين الإسلامية ومنهج ٢٠١٣م. وذلك للفصل الأول يستخدم المنهج الدراسي كلية المعلمين الإسلامية والمنهج ٢٠١٣، وللـفصل الثاني والفصل الثالث يستخدمان المنهج الدراسي كلية المعلمين الإسلامية و المنهج KTSP.^{١٢٦} ومن وصف البيانات السابق، فمن الواضح أن المنهج المستخدم في المدرسة المتوسطة بمعهد "الإسلام" جوريسان فونوروغو هو مزيج بين منهج المعهد السلفي، والمعهد العصري، ومنهج الحكومة، وإنما المنهج المستخدم في تعليم اللغة هو المنهج العصري ومنهج الحكومة.

وعززت الباحثة هذه البيانات من نتائج الملاحظة عند عملية التعليم الجارية، أن هناك ثلاثة مناهج يستخدمها المعلم وهي منهج الحكومة ومنهج المعهد السلفي والمنهج العصري (المنهج الدراسي كلية المعلمين الإسلامية). ولـمنهج المعهد السلفي

^{١٢٥} نتيجة المقابلة مع أستاذ عمران أحمددي (رئيس المدرسة) في التاريخ ٦ أبريل ٢٠١٧ الساعة العسر نهارا

^{١٢٦} نتيجة المقابلة مع أستاذة ستي رحمة المودة (مسؤول المنهج) في التاريخ ١٢ أبريل ٢٠١٧ الساعة التاسعة نهارا

يستخدمه مع منهج الحكومة للمواد المتعلقة بالدين مثل العقيدة والأخلاق والقرآن والحديث والفقه والتاريخ الإسلامي، التي هي المواد من كتب التراث. وطرق التدريس هي بتقديم معنى لكل المفردات. وأما للمنهج الدراسي كلية المعلمين الإسلامية فيستخدمه مع منهج الحكومة لمادة تعليم اللغة العربية.^{١٢٧}

فأما تطبيق المنهج في تعليم اللغة العربية بالمدرسة المتوسطة بمعهد "الإسلام" جوريسان فونوروغو كما التالية :

(١) تمّ تعليم اللغة العربية في الفصل الأول يستخدم المنهجان، وهما المنهج الدراسي كلية المعلمين الإسلامية (KMI) والمنهج الدراسي ٢٠١٣ ومن خلال المدخل التكاملي بعدم الفصل بين المواد اللغة العربية الأخرى، لأن أصلهم مترابطة.

(٢) تمّ تعليم اللغة العربية من الفصل الثاني إلى الفصل السادس يستخدم المنهجان، وهما المنهج الدراسي كلية المعلمين الإسلامية (KMI) والمنهج الدراسي KTSP من خلال نظرية الفروع أي مقسمة إلى بعض المواد لفروع اللغة العربية كالإنشاء، والنحو، والصرف، وتاريخ الأدب، وغيرها. وهذا التقسيم من أجل تيسير عملية التعليم والتعلم والتركيز على بعض المواد المهمة.

وأهداف تعليم اللغة العربية لهذا المدرسة هي اكتساب الطلاب القدرة على الاتصال ومساعدة الطلاب على إتقان المهارات الأربعة (مهاراة الاستماع، والكلام والقراءة والكتابة).^{١٢٨}

من البيانات السابقة رأت الباحثة أنّ تعليم اللغة العربية للفصل الأول في المدرسة المتوسطة بمعهد "الإسلام" جوريسان فونوروغو وفق المدخل التكاملي يهتم إهتماماً كبيراً إلى تنمية المهارات الأربعة. كما قالت أستاذة هانيك وأستاذة بدرية أن تعليم اللغة العربية للفصل الأول من خلال تعليم اللغة الأساسية لمساعدة الطلاب في استخدام اللغة العربية في أنشطته اليومية. ومن أجل ذلك، فقد لاحظت الباحثة

^{١٢٧} نتيجة ملاحظة الباحثة في التاريخ ١٢ أبريل ٢٠١٧ الساعة العسر نهارا

^{١٢٨} نتيجة المقابلة مع السيدة رحمة المودة (مسؤول المنهج) في التاريخ ١٢ أبريل ٢٠١٧ الساعة التاسعة نهارا

توفرت البيئة الجيدة لتعليم اللغة العربية في هذا المدرسة، لا بد على كل الطلاب أن تتكلم باللغة العربية كما قالت أستاذة هانيك أن تعليم اللغة العربية فرض عين. إن تعليم اللغة العربية في هذا المدرسة يهتم إلى ميول واحتياجات الطلاب إما شفها أو كتابيا. ولديهم الفرص الكثيرة في استخدام اللغة العربية التي تم تدريسها في الفصل واستخدامها في أنشطتهم اليومية.^{١٢٩}

كانت الطلاب لا تؤدي إلى تعلم المواد فقط، ولكن تعلم كما تعلم المعلمة مثل طريقة التعليم، والخطوات التعليمية، وغيرها. ومن أجل ذلك كانت المعلمون يدرسون الطلاب على إتقان المهارات الأربع من أجل الوصول إلى اكتساب قدرة الطلاب على الاتصال السليم. وفي الفصل الخامس والسادس، كان المعلمون يدرسون الطلاب لتصبح المعلمة الجيدة وتطبيق التعليم عند الدروس الإضافية. ولا يمكن أن يتم تعليم اللغة العربية جيدا إذا كانت المعلمة لا تعرف عن عملية التعليم الجيدة. وطريقة التدريس المستخدمة في التعليم هي مثل ما تم تدريسها وتطبيقها عندما جلس المعلمة في الفصل السادس.

وفي هذا الفصل عرضت الباحثة عن مراحل تعليم اللغة العربية بالمدرسة المتوسطة بمعهد "الإسلام" جوريسان فونوروغو وقسمت إلى مرحلة تطبيق المنهج الدراسي كلية المعلمين الإسلامية (KMI) والمنهج الدراسي ٢٠١٣، مشكلته وحلوله.

٢. عرض البيانات من المقابلة

أ. تطبيق المنهج الدراسي كلية المعلمين الإسلامية (KMI) والمنهج الدراسي ٢٠١٣ في تعليم اللغة العربية المدرسة المتوسطة بمعهد الإسلام جوريسان

فونوروغو

بعد قيام الباحثة بجمع البيانات من خلال المقابلة مع المعلمين ، والملاحظة، والإطلاع إلى الوثائق عن تطبيق المنهج الدراسي كلية المعلمين الإسلامية (KMI)

^{١٢٩} نتيجة المقابلة مع أستاذة هنئة المفيدة (معلمة اللغة العربية) في التاريخ ٦ أبريل ٢٠١٧ الساعة السابعة نهارا

والمنهج الدراسي ٢٠١٣ في تعليم اللغة العربية بالمدرسة المتوسطة بمعهد "الإسلام" جوريسان. عرضت الباحثة البيانات كما تلي:

تطبق المدرسة المتوسطة بمعهد "الإسلام" جوريسان فونوروغو منهجين في تعليم اللغة العربية وهما المنهج الدراسي كلية المعلمين الإسلامية ومنهج ٢٠١٣م. وأما المقصود بمزيج هذين المنهجين في تعليم اللغة العربية فهو استخدام المنهجين في مادة واحدة مع حصة مختلفة. وهذا وفقا لما تقال الأستاذة رحمة بصفته مسؤولة المنهج وهو: "نحن هنا نطبق منهجين في تعليم اللغة العربية، وتنفيذ المنهجين لا يجريان في الوقت نفسه. لذلك، لدينا ست حصص في تعليم اللغة العربية، وهي ثلاث حصص للمنهج الدراسي كلية المعلمين الإسلامية وثلاث حصص لمنهج ٢٠١٣م. وفي حين لتوزيع حصص الدرس يعتمد على المعلم"^{١٣٠}.

وقد أوضحت الأستاذة هانك بصفتها معلمة تعليم اللغة العربية في المقابلة وقالت ما يلي: نحن نستعمل منهجين دراسيين في تعليم اللغة العربية. وتطبيقهما في مادة واحدة تختلف في التقديم. وهناك ست حصص متاحة ينبغي لي تقسيم ثلاث حصص للمنهج الدراسي كلية المعلمين الإسلامية وثلاث حصص لمنهج ٢٠١٣م. وحصة الدرس من مادة المنهج الدراسي كلية المعلمين يمكن الزيادة إذا كانت مادة م المنهج الدراسي ٢٠١٣م تمت وبدلا من ذلك. وإذا كانت المواد من هذين المنهجين متساويين فمنهما مجتمعان"^{١٣١}.

وأكدت الباحثة هذه البيانات من خلال الملاحظة حينما عملية التعليم الجارية في فصل د. يستخدم المعلم المنهج الدراسي كلية المعلمين الإسلامية في الحصة الأولى التي هي المادة مادة الأفعال والعدد. ثم يستخدم المنهج الدراسي

^{١٣٠} نتيجة المقابلة مع أستاذة ستي رحمة المودة (مسؤول المنهج) في التاريخ ١٢ أبريل ٢٠١٧ الساعة التاسعة نهارا

^{١٣١} نتيجة المقابلة مع أستاذة هنئة المفيدة (معلمة اللغة العربية) في التاريخ ٦ أبريل ٢٠١٧ الساعة السابعة نهارا

٢٠١٣ في الحصة الرابعة التي هي المادة مادة العنوان وقواعد العدد والمعدود. وإنما المعلم لا يشرح عن العدد والمعدود ولكن يقوم به التقويم.^{١٣٢}

ومن البيانات المذكورة، ترى الباحثة تطبيق المنهج الدراسي ٢٠١٣م والمنهج الدراسي كلية المعلمين الإسلامية في تعليم اللغة العربية متكاملين في مادة واحدة، وإنما في تقديم المادة منفصل.

ومنهج تعليم اللغة العربية في المدرسة المتوسطة بمعهد "الإسلام" جوريسان فونوروغو تتكون من أربع عناصر هو الأهداف والمحتوى والطريقة والتقويم. فالتطبيق عناصر المنهج في المدرسة المتوسطة بمعهد "الإسلام" جوريسان فونوروغو كما يلي:

١- الأهداف المنهج تعليم اللغة العربية في المدرسة المتوسطة بمعهد الإسلام جوريسان فونوروغو

أ. الأهداف المنهج كلية المعلمين الإسلامية

أهداف تعليم اللغة العربية للفصل الأول بالمدرسة المتوسطة بمعهد "الإسلام" جوريسان فونوروغو هي إتقان الطلاب على أساسيات مهارات اللغة العربية (مهاراة الاستماع والكلام والقراءة والكتابة) بجانب العناصر اللغوية، ليست الطلاب موجه للتعلم على القواعد النحوية والصرفية ولكن تم تعليمه من خلال المهارات اللغوية وتتيح استمرارها بأنفسها حتى تحقق الهدف هو عناية الدارسين على الاستماع والكلام والقراءة والكتابة باللغة العربية بسرعة طبيعية.^{١٣٣}

قبل العملية التعليمية على المعلمة أن تعين الأهداف العامة والخاصة لكل الموضوع. كالنحو التالي:^{١٣٤}

^{١٣٢} نتيجة ملاحظة الباحثة في التاريخ ١٢ أبريل ٢٠١٧ الساعة العسر نهارا

^{١٣٣} نتيجة المقابلة مع أستاذة ستي رحمة المودة (مسؤول المنهج) في التاريخ ١٢ أبريل ٢٠١٧ الساعة التاسعة نهارا

^{١٣٤} نتيجة المقابلة مع أستاذة هنئة المفيدة (معلمة اللغة العربية) في التاريخ ٦ أبريل ٢٠١٧ الساعة السابعة نهارا

الأهداف العامة تشتمل على: قدرة التلميذات على معرفة الجمل الأساسية والترتيب الصحيح في اللغة العربية، كالجمل الاسمية والجمل الفعلية باستخدام أنواع من الكلمات (الإسم، والفعل، والحرف)، وقدرة التلميذات على إجابة الأسئلة من أدوات الاستفهام المتنوعة، وقدرة التلميذات على فهم موضوع الأوصاف، والساعة، وأجزاء الجسم وغيرها.

وأهداف الخاصة تشتمل على : قدرة التلميذات على ترتيب الكلمات الصحيحة التي تتكون من الحرف والإسم، والظرف (أمام، وراء، فوق، تحت، جانب، وغيرها). قدرة التلميذات على تكوين الجملة الاستفهامية باستخدام أدوات الاستفهام. وقدرة التلميذات على وضع الأوصاف في جملة مفيدة، وقدرتهن على ذكر الأفعال في اللغة العربية، وقدرتهن تحويل أفعال المضارعة إلى أفعال الأمر، وغيرها.^{١٣٥}

ب. الأهداف المنهج ٢٠١٣

أهداف تعليم اللغة العربية في المنهج الدراسي ٢٠١٣ م لا تختلف بعيدا مهدف تعليم اللغة العربية في المنهج الدراسي كلية المعلمين الإسلامية، والذي كما ذكرت الأستاذة رحمة في المقابلة، وهو على النحو التالي: أهداف تعليم اللغة العربية في المنهج الدراسي ٢٠١٣ م لا تختلف مع مثابة الحكومة. وهناك أهداف عامة وأهداف خاصة.

مادة اللغة العربية للفصل الأول بالمدرسة المتوسطة بمعهد "الإسلام" جوريسان فونوروغو تحقيق الأهداف عامة التالية:

أ. تطوير القدرة على التواصل في اللغة العربية تحدثا وكتابة التي تتضمن على المهارات اللغوية الأربعة وهي الاستماع والكلام والقراءة والكتابة.

^{١٣٥} نتيجة الاطلاع من الوثائق (كراسة الإعداد للمعلمة) في الملاحق.

ب. برفع الوعي حول أهمية اللغة العربية كلغة أجنبية لتصبح أداة رئيسية للتعليم، ولا سيما في تقييم مصادر تعاليم الدين الإسلامي

ج. تطوير فهم العلاقات المتبادلة بين اللغة والثقافة وتوسيع الآفاق الثقافية. وبالتالي، من المتوقع أن يكون للطلاب متعددة الثقافات والانخراط في التنوع الثقافي^{١٣٦}.

وأما الأهداف الخاصة، فهي:

أ. أن يكون الطلاب قادرين على تعرف معنى المفردات والجمل العربية ونطق أصواتها واكتشافها المتعلقة بالتعرف بالذات، والتعرف بالعاملين في المدرسة، والمرفق والأدوات المدرسية، والألوان، والعنوان، وبيتي، ومين يوميات الأسرة.

ب. أن يكون الطلاب قادرين على إثبات العبارات البسيطة، وإعطاء أمثلتها، وإعطاء المعلومات الشفهية المتعلقة بالتعرف بالذات، والتعرف بالعاملين في المدرسة، والمرفق والأدوات المدرسية، والألوان، والعنوان، وبيتي، ومين يوميات الأسرة.

من البيانات السابقة، ترى الباحثة أن أهداف تعليم اللغة العربية للفصل الأول بالمدرسة المتوسطة بمعهد "الإسلام" جوريسان فونوروغو. لا يكفي أن يكتسب الطلاب على المعارف وفهم مضمون الموضوع، ولكن الأهم من هذا كله كيف أن يكتسب الطلاب المادة المدروسة حتى تعينها على تنمية المهارات اللغوية واستخدامها في محادثتهم وأنشطتهم اليومية.

ج. الأهداف بتطبيق المنهجين

ويهدف تنفيذ الدراسية للفصل الأول بالمدرسة المتوسطة بمعهد "الإسلام" جوريسان فونوروغو يعني لقدرة الطلاب في إتقان اللغة العربية

^{١٣٦} نتيجة الاطلاع من الوثائق (كراسة الإعداد للمعلمة) في الملاحق

جيدا، وبالتالي فإن الغرض من تعلم اللغة العربية لا يمكن أن يتحقق مع الحد الأقصى، وقالت استاذة هنئة أن أهداف تعليم اللغة العربية هي: لتسهيل الطلاب في قراءة العربية خاصة في قراءة القرآن الكريم والكتب باللغة العربية، حتى عندما يقرأ الطلاب أو يحفظون القرآن أنها لا يمكن إلا أن يقرأ ولكن أيضا لفهم معناها، بحيث عندما سقطوا في المجتمع انهم قادرون ليس فقط من الناحية النظرية ولكن أيضا من الناحية العملية.^{١٣٧}

وفي المنهج الحكومة أو المنهج الدراسي ٢٠١٣ تتكون المواد من عدد النظريات، وكذلك في ممارسة تستخدم المواد في المنهج الدراسي كلية المعلمين الإسلامية كما قالت استاذة رحمة "وتهدف تنفيذ المنهجين إلى إنتاج تعليم اللغة العربية متوازنة بين النظرية والممارسة .من خلال الانخراط بين المنهج الدراسي ٢٠١٣ والمنهج الدراسي كلية المعلمين الإسلامية تجعل الطلاب أكثر قدرة على السيطرة على المواد، خاصة في المهارات الأربعة لأن الكثير من الوقت متاح لتعليم اللغة. وهنا كان المنهج الدراسي ٢٠١٣ كالنظرية والمنهج الدراسي كلية المعلمين الإسلامية كأرض للممارسة ".^{١٣٨}

وعلى الرغم من أن لديهما أدوار كل منها لا يعني أن هما يديران منفصلة، كما أوضحه الأستاذ عمران " أن لذين المنهجين دور كل منهما ولكن كلاهما تسير جنباً إلى جنب وفي تطبيقها هما مختلطتان معا مكاملة كل منهما. كل ما ينقص في المنهج الدراسي ٢٠١٣ سيتم تجهيزها من قبل المنهج الدراسي كلية المعلمين الإسلامية. وعلى سبيل المثال تكون مواد

^{١٣٧} نتيجة المقابلة مع أستاذة هنئة المفيدة (معلمة اللغة العربية) في التاريخ ٦ أبريل ٢٠١٧ الساعة السابعة نهارا

^{١٣٨} نتيجة المقابلة مع أستاذة ستي رحمة المودة (مسؤول المنهج) في التاريخ ١٢ أبريل ٢٠١٧ الساعة التاسعة نهارا

الممارسة في المنهج الدراسي ٢٠١٣ قليلة شديدة ثم تستخدم المواد للمنهج الدراسي كلية المعلمين الإسلامية لإنجاز ذلك.^{١٣٩}

من البيانات المذكورة، تستخلص الباحثة بأخذها من تطبيق المنهجين الدراسيين في تعليم اللغة العربية في المدرسة المتوسطة بمعهد "الإسلام" جوريسان فونوروغو هو تحقيق التوازن بين نظرية اكتساب اللغة لدى الطلاب وممارسة استخدامها. وذلك إلى أن الطلاب لديهم المهارات اللغوية، وخاصة في المهرة الأربعة.

٢- المحتوى المنهج تعليم اللغة العربية في المدرسة المتوسطة بمعهد الإسلام جوريسان فونوروغو

إن محتوى المنهج لتعليم اللغة العربية للفصل الأول بالمدرسة المتوسطة بمعهد "الإسلام" جوريسان فونوروغو هو مزيج من المنهج الدراسي كلية المعلمين الإسلامية والمنهج الدراسي ٢٠١٣.

وكان محتوى مزيج من المنهج الدراسي كلية المعلمين الإسلامية والمنهج الدراسي ٢٠١٣ في تعليم العربية في الفصل الأول بالمدرسة المتوسطة بمعهد "الإسلام" جوريسان فونوروغو تتكون من المواد الأساسية في تعليم اللغة، كما قالت استاذة رحمة أن المواد العربية للفصل الأول هو مزيج من المواد في المنهج الدراسي كلية المعلمين الإسلامية والمنهج الدراسي ٢٠١٣، ولأن المواد في الفصل الأول لم تكن منفصلة فتصف أساسيا في تعليم اللغة، وتشمل فيها من المنهج الدراسي كلية المعلمين الإسلامية المفردات والإملاء والمحادثة والنحو وبالنسبة المنهج الدراسي ٢٠١٣ تتكون من أربعة الكفاءات هي الاستماع والكلام والقراءة والكتابة.^{١٤٠}

^{١٣٩} نتيجة المقابلة مع أستاذ عمران أحمددي (رئيس المدرسة) في التاريخ ٦ أبريل ٢٠١٧ الساعة العسر

^{١٤٠} نتيجة المقابلة مع أستاذة ستي رحمة المودة (مسؤول المنهج) في التاريخ ١٢ أبريل ٢٠١٧ الساعة التاسعة نهارا

ومن بعض المواد التي مزيد من التركيز هي تعليم المفردات، كما قال استاذ عمران للباحثة "أن تعريف معنى الكلمة مفتاح لفهم اللغة .لأن بدون معرفة معنى الكلمة فتصعب في سلطة اللغة، ولأن في الفصل الأول ما زال في مقدمة أساسية للغة، فالتعليم المركز هو تعليم المفردات".^{١٤١}

وقد تعزز ذلك من ملاحظة الباحثة أن المواد العربية في تعليم اللغة العربية للفصل الأول أكثر تعليمًا في إعطاء المفردات، ولو أن هناك مواد أخرى كالنحو والإملاء والمحادثة ولكن ليس بقدر ما المفردات.^{١٤٢}

من البيانات السابقة، رأت الباحثة المادة التعليمية في الفصل الأول بالمدرسة المتوسطة بمعهد "الإسلام" جوريسان فونوروغو تحتوي على أسس إعتراف اللغة، والذي هي المادة الرئيسية مادة المفردات. وتضاف إلى المواد الأساسية وهي النحو، والإملاء، والمحادثة.

وكانت الكتب المستخدمة هي الكتب من المنهج الدراسي كلية المعلمين الإسلامية والمنهج الدراسي ٢٠١٣ ويمكن أن تقول أستاذة رحمة : "في تعليم اللغة العربية في الفصل الأول نستخدم ثلاثة كتب وهي كتاب دروس اللغة العربية الجزء الأول لمنهج الدراسي كلية المعلمين الإسلامية والكتب المدرسية من الحكومة، وأوراق الأعمال لمنهج الدراسي ٢٠١٣.^{١٤٣}

أما ترتيب المواد من كتاب دروس اللغة العربية الجزء الأول كما يلي^{١٤٤}:

الفصل الدراسي الأول	
الموضوع	الوحدات
الأسماء المذكورة	الدرس الأول

^{١٤١} نتيجة المقابلة مع أستاذ عمران أحمددي (رئيس المدرسة) في التاريخ ٦ أبريل ٢٠١٧ الساعة العسر نهارا

^{١٤٢} نتيجة ملاحظة الباحثة في التاريخ ١٢ أبريل ٢٠١٧ الساعة العسر نهارا

^{١٤٣} نتيجة المقابلة مع أستاذة ستي رحمة المودة (مسؤول المنهج) في التاريخ ١٢ أبريل ٢٠١٧ الساعة التاسعة نهارا

^{١٤٤} نتيجة ملاحظة الباحثة على الوسائق عن كتاب دروس اللغة العربية على الطريقة الحديثة (الجزء الأول)

الاسماء المؤنثة	الدرس الثاني
الاسماء المؤنثة والمذكورة	الدرس الثالث
ظروف المكان	الدرس الرابع
حرف الجر والظرف المكان	الدرس الخامس
الضمير المنفصل	الدرس السادس
الضمير المتصل	الدرس السابع
العدد للمذكر (١-١٠)	الدرس الثامن
العدد المؤنث (١-١٠)	الدرس التاسع
المفرد المثنى والجمع	الدرس العاشر
استعمال "ليس"	الدرس الحادي عشر
العدد المذكر (١١-٢٠)	الدرس الثاني عشر
العدد المؤنث (١١-٢٠)	الدرس الثالث عشر
الأوصاف	الدرس الرابع عشر
أسماء التفضيل	الدرس الخامس عشر
الألوان	الدرس السادس عشر

الفصل الدراسي الثاني	
الموضوع	الوحدات
الأشكال	الدرس السابع عشر
الأفعال المضارعة	الدرس الثامن عشر
الأفعال المضارعة	الدرس التاسع عشر
الأفعال الأمر	الدرس العشرون
الأفعال	الدرس الحادي والعشرون

الأفعال والعدد (٢٠-١٠٠)	الدرس الثاني والعشرون
جسم الإنسان	الدرس الثالث والعشرون
الجهات	الدرس الرابع والعشرون
الأيام الشهور	الدرس الثامن والعشرون

أما ترتيب المواد من كتاب اللغة العربية الحكومية كما يلي:

الفصل الدراسي الأول		
الوحدات	الموضوع القراءة	الموضوع التركيب
الدرس الأول	التعرف بالنفس	ضمير, إسم إشارة
الدرس الثاني	التعرف بالعاملين في المدرسة	ضمير, إستفهام
الدرس الثالث	المرفق والأدوات المدرسة	إستفهام, مبتداء
الدرس الرابع	الألوان	مبتداء, خبر
الفصل الدراسي الثاني		
الوحدات	الموضوع القراءة	الموضوع التركيب
الدرس الخامس	العنوان	العدد
الدرس السادس	بيتي	خبر مقدم مبتداء مؤخر
الدرس السابع	من يوميات الأسرة	فعل مضارع

في كل درس يتكون من النص القراءة، والمفردات والكتابة ولإستماع والحوار والتدريبات لكل المهارات.^{١٤٥}

ولكن من ذلك الكتب الثالثة التي أكثر استخدامها هي كتاب دروس اللغة العربية الجزء الأول . وهذا الحال يناسب بما قالت أستاذة هنية " أن المواد التعليمية اللغة العربية للفصل الأول التي أكثر أخذها هي كتاب دروس اللغة العربية الجزء

^{١٤٥} نتيجة ملاحظة الباحثة على الوسائق عن كتاب تعلم اللغة العربية في الفصل الأول

الأول قدر حوالي ٨٠٪ لأن هذا الكتاب يحتوي على الكثير من المواد وفقا لاحتياجات الطلاب لتعليم العربية.^{١٤٦}

وأكدت أيضا الباحثة في ملاحظتها يستخدم المعلم كتابا واحدا هو كتاب دروس اللغة العربية كل حصة التعليم.

ومن البيانات المذكورة، رأت الباحثة أن المواد التعليمية في المدرسة المتوسطة بمعهد الإسلام جوريسان فونوروغو أخذت من ثلاثة كتب وهي كتابان اسنان من المنهج الدراسي ٢٠١٣ م وكتاب واحد من المنهج الدراسي كلية المعلمين الإسلامية. ومع ذلك، أخذت المواد التعليمية كثيرا من المنهج الدراسي كلية المعلمين الإسلامية والكتاب المستخدم هو كتاب دروس اللغة الجزء ١.

٣- الطريقة المنهج تعليم اللغة العربية في المدرسة المتوسطة بمعهد الإسلام جوريسان فونوروغو

كانت الطريقة المستخدمة في تعليم اللغة العربية بالمدرسة المتوسطة بمعهد "الإسلام" جوريسان فونوروغو هي متنوعة جدا، والتي يتم تخصيصها لاحتياجات الطلاب، كما قالت أستاذة هيئة للباحثة : "في تدريس اللغة العربية أنا استخدام الطريقة المناسبة باحتياجات الطلاب، مثل في الصباح يكون الطلاب لا تزال حية بعد ذلك استخدم الطريقة السؤال والجواب، أنا اعمل الأنشطة ثم أطلب ما أفعله، ثم يقدم الطلاب الإجابة".^{١٤٧}

وأكدت أيضا الباحثة في ملاحظتها وعندما يعلم المعلم باستخدام الطريقة المناسبة باحتياجات الطلاب يسمح المعلم السبورة وسأل للطلاب " ماذا أعمل

^{١٤٦} نتيجة المقابلة مع أستاذة هيئة المفيدة (معلمة اللغة العربية) في التاريخ ٦ أبريل ٢٠١٧ الساعة

السابعة نهارا

^{١٤٧} نتيجة المقابلة مع أستاذة هيئة المفيدة (معلمة اللغة العربية) في التاريخ ٦ أبريل ٢٠١٧ الساعة السابعة نهارا

؟"والطلاب الصمت لحظة وكرر المعلم الإجراءات والأسئلة نفسها .ثم يجب الطلاب بالكلمة "تمسح السبورة".^{١٤٨}

وبالإضافة إلى ذلك، يستخدم المعلم أيضا الطريقة المباشرة، كما تستخدمه أستاذة بدرية: "لأنني أعلم أثناء النهار يشعر الطلاب بالملل في بعض الأحيان، ثم أخذت الطلاب لخروج الغرفة، وتعلم كيفية التعرف على الأشياء مباشرة، من خلال نداء أسماء هذه الكائنات بالعربية.^{١٤٩}

ولهذا البيان أكدت الباحثة في ملاحظتها، ويستخدم المعلم الطريقة المباشرة لعلاج الطلاب من الملل بطلبهم لأن يخرجوا إلى فناء المدرسة ثم نطلب منهم واحدا فواحد لذكر أسماء الأشياء الموجودة حولهم، كالشجرة = *Pohon*, سرر = *Pagar*, مقصف = *Kantin* وغيرها وهذه الطريقة جزء صغير من بعض الطرق المستخدمة من قبل المعلمين في تدريس اللغة العربية كما قالت أستاذة رحمة: "طرق تعليم اللغة العربية المستخدمة هنا كثيرة، وهي الطريقة السؤال والجواب والطريقة المباشرة والطريقة النحو والترجمة، والطريقة السمعية الشفوية والطريقة القراءة والطريقة الانطوائية.^{١٥٠}

ومن البيانات السابقة، لاحظت الباحثة إلى أن طريقة التعليم المستخدمة في تعليم اللغة العربية بالمدرسة المتوسطة بمعهد "الإسلام" جوريسان فونوروغو متنوعة، وتم تطبيق طريقة وفقا لاحتياجات الطلاب ووفقا للمواد المقدمة.

٤- التقييم المنهج تعليم اللغة العربية في المدرسة المتوسطة بمعهد الإسلام جوريسان فونوروغو

وينقسم تقييم التعليم في المدرسة المتوسطة بمعهد "الإسلام" جوريسان فونوروغو إلى قسمين: الإختبار التحريري والإختبار الشفهي، كما قالت أستاذة هنتة: "عقدت التقييم بشكل الإختبار التحريري والإختبار الشفهي مرتين في

^{١٤٨} نتيجة ملاحظة الباحثة في التاريخ ٦ أبريل ٢٠١٧ الساعة أحد عشر نهارا

^{١٤٩} نتيجة المقابلة مع أستاذة نور البدرية (معلمة اللغة العربية) في التاريخ ١٢ أبريل ٢٠١٧ الساعة السابعة نهارا

^{١٥٠} نتيجة ملاحظة الباحثة في التاريخ ٦ أبريل ٢٠١٧ الساعة أحد عشر نهارا

السنة تقع في نهاية الدراسية. ويهدف الإختبار الشفهي إلى قياس تحقيق المواد للمنهج الدراسي كلية المعلمين الإسلامية ويهدف الإختبار التحريري إلى قياس الإنجاز اثنين من المناهج الدراسية مع مرور الوقت والسؤال المختلف. وشكل الأسئلة المستخدمة في ذلك الإختيار من متعدد، الإجابة على الأسئلة والتوزيع وصناعة الأسئلة".^{١٥١}

والأسئلة المستخدمة لقياس تحقق من المواد وهي مصنوعة من قبل كل المعلم، كما قال مسؤول المناهج: "للتقييم نجعل الأسئلة بنفسنا، حتى نتمكن من التكيف مع المواد التي تم تدريسها حتى نتمكن من معرفة المواد التي لم يتقن أو يكون صعبا للطلاب".^{١٥٢}

وتنقسم قيمة نتائج التقييم إلى قسمين، وهما التقرير للمدرسة وتقرير لمنهج الدراسي كلية المعلمين الإسلامية أو المعهد. كما قالت أستاذة بديرية للباحثة "نصنع إثنان لنتائج التقييم أو التقرير ، واحد لتقرير المدرسة و الواحد لتقرير المعهد ، ولتقرير المدرسة نستخدم التقييم والمواد من المنهج الدراسي ٢٠١٣ وتقرير للمعهد نستخدم التقييم من المنهج الدراسي كلية المعلمين الإسلامية".^{١٥٣} وأكدت أيضا الباحثة في ملاحظتها أن هناك نوعان من التقارير تقرير المدرسة وتقرير المعهد.

ومن الوصف السابقة ستخلص الباحثة إلى أن التقييم التعليمي في المدرسة المتوسطة بمعهد "الإسلام" جوريسان المطبق نوعين وهما التقييم للمعهد والتقييم للمدرسة. والتقييم للمعهد يحتوي على مواد من المنهج الدراسي كلية المعلمين الإسلامية وأما التقييم للمدرسة يحتوي على مواد من المنهج الدراسي ٢٠١٣ م.

^{١٥١} نتيجة المقابلة مع أستاذة هيئة المفيدة (معلمة اللغة العربية) في التاريخ ٦ أبريل ٢٠١٧ الساعة السابعة نهارا

^{١٥٢} نتيجة المقابلة مع أستاذة ستي رحمة المودة (مسؤول المنهج) في التاريخ ١٢ أبريل ٢٠١٧ الساعة التاسعة نهارا

^{١٥٣} نتيجة المقابلة مع أستاذة نور البديرية (معلمة اللغة العربية) في التاريخ ١٢ أبريل ٢٠١٧ الساعة السابعة نهارا

ب. المشكلات في تطبيق المنهج الدراسي كلية المعلمين الإسلامية (KMI) والمنهج الدراسي ٢٠١٣ في تعليم اللغة العربية المدرسة المتوسطة بمعهد الإسلام جوريسان فونوروغو

تكون المشكلة التي تواجهها في تنفيذ المنهج وكذلك في تنفيذ هذين المنهجين، كما تعبر عنها أستاذة رحمة "يجب أن تكون المشكلة في تطبيق هذين المنهجين الأولى قلة حصة التعليم، لأن المواد من المنهج الدراسي كلية المعلمين الإسلامية كانت وفيرة وكذلك المواد المنهج الدراسي ٢٠١٣ لذلك لتصعيد المواد المناهج الدراسية نحتاج إلى الوقت الكثير. ومع ذلك، فإن الوقت لدينا ليست كافية لذلك، في حين أنه في تعليم اللغة العربية ونضيف لدينا ساعات الطبقة الأصلية سوى ٣ ساعات إلى ٦ ساعات. والمشكلة الثانية التي لم تكن قادرة على تطبيق التعود على التحدث في البيئة المدرسية جيدا. لأن أكثر الطلاب لا يسكنوا في المعهد. ومن ٢٠٠٠ طالبا فقط حوالي ٦٠٠ يعيش في المعهد ويذهب الآخرون من المنزل أو الصعود في حين كانت اللغة تعودا ضروريا إذا كانت مجرد النظرية دون التعود عديمة الفائدة.^{١٥٤}

وبالإضافة إلى ذلك ساعات عديدة من دروس اللغة العربية يجعل بعض الطلاب بالملل وكسلان لتعليم اللغة العربية، كما تعبر عنه أستاذة حنيع : "المشكلات الموجهة في تنفيذ هذين المنهجين يكمن في الكثير من دروس اللغة العربية ثم معظم الطلاب بالملل والكسلان للتعلم. وكان الطلاب كسلانا في الكتابة وحفظ المفردات وذلك يجعل إضافة المادة مقيدة، لأن علينا أن ننتظر حتى يمكن للجميع إتقان دروس اللغة الأساسية. وملل الطلاب في تعليم المفردات تؤثر إلى المواد الأخرى كتعليم المحادثة. كما قالت أستاذة بدرية للباحثة "المشكلة التي

^{١٥٤} نتيجة المقابلة مع أستاذة ستي رحمة المودة (مسؤول المنهج) في التاريخ ١٢ أبريل ٢٠١٧ الساعة التاسعة نهارا

أوجهها في تعليم المحادثة كثير من الطلاب الذين لا يريدون أن يتقدموا لقيام المحادثة، بحجة أنهم لا يحفظون المفردات، مع أنهم قد تعلموا المفردات.^{١٥٥}

وهذا الحال أكدت أيضا الباحثة في ملاحظتها أنه عندما في الفصول الدراسية كثير من الطلاب متحمسون لتعليم اللغة العربية، لا سيما إذا كان في النهار، لا يريدون أن يقوموا بالمحادثة ولا يحفظون المفردات.^{١٥٦}

ومن الوصف السابق، رأت الباحثة بعض المشاكل التي يواجهها المعلمون في تنفيذ هذين المنهجين، منها عدم وجود الوقت اللازم لاستكمال المواد الموجودة على كل من المنهجين، وكثير من الطلاب الذين لا يسكنون في سكن المعهد وهذا يؤدي إلى أن المعلمين صعوبة في تطبيق تعويد اللغة، وطول وقت لتعليم اللغة العربية يجعل الطلاب يشعرون بالملل ولم يكونوا متحمسين في التعلم.

ج. حلول المشكلات في تطبيق المنهج الدراسي كلية المعلمين الإسلامية (KMI) والمنهج الدراسي ٢٠١٣ في تعليم اللغة العربية المدرسة المتوسطة بمعهد الإسلام جوريسان فونوروغو

لكل مشكلة حلول لعلاجها وعلى الرغم أن في بعض الأحيان أنها ليست بالضرورة لحل المشكلة، ولكن يمكن على الأقل الحد من المشاكل، مثل مشكلات في تنفيذ المنهجين المذكور أعلاه. المشكلة الأولى هي عدم وجود الوقت في تقديم المواد التي يمكن حلها عن طريق تعيين المواد من المناهج الدراسية، ورسم خرائط المواد أجريت لتحديد المواد هي نفسها، حتى لا يسلم مرتين حتى تتمكن من توفير الوقت، كما قالت أستاذة رحمة : ولعلاج ذلك لأن هنا نستخدم النظام التكاملي، يمكن للمعلم القيام بتعيين بين المنهج الدراسي ٢٠١٣ من المنهج الدراسي كلية المعلمين الإسلامية إذا كان في المناهج الدراسية على حد سواء

^{١٥٥} نتيجة المقابلة مع أستاذة نور البدرية (معلمة اللغة العربية) في التاريخ ١٢ أبريل ٢٠١٧ الساعة السابعة نهارا

^{١٥٦} نتيجة ملاحظة الباحثة في التاريخ ٦ أبريل ٢٠١٧ الساعة أحد عشر نهارا

الواردة في نفس المادة بحيث يتم تقديمه إلى حد ما مرة واحدة فقط، حتى يتمكنوا من توفير الوقت.^{١٥٧}

أو يمكن أن يكون عن طريق جعل المواد كلية المعلمين الإسلامية من الدرس و المنهج الدراسي ٢٠١٣ كمادة للتقييم. كما قدمها أستاذة هنئة: "إذا تفتقر الوقت أحيانا أنا أستخدم المواد من كلية المعلمين الإسلامية ولتقويمها باستخدام أوراق العمل الدراسي ٢٠١٣، لأنها في نفس النظرية فقط تختلف في الكلمة^{١٥٨}"

وأكدت أيضا الباحثة في ملاحظتها أن يستخدم المعلم المادة من الكتب دروس اللغة العربية وفي النهاية يطلب المعلم من الطلاب للقيام بهذا العمل في الكتاب كراسة تدريبات (LKS).^{١٥٩}

ولمشكلة الملل من الطلاب، يمكن المدرس أن يعالجه باستخدام الطريقة التي تجعل الطلاب إلى روح، كما قالت أستاذة بدرية "إذا كان الطلاب يشعرون بالملل أو ليست مهمة في الدرس ثم يمكنني أن استخدم شعار أو ما يقرب بأنهم يفهمون بالفعل وحفظ المفردات حتى يشعروا بأنهم يستطيعون ويحاول أن يجارها^{١٦٠}"

أو أن يهديه أن يكون مستطيعا كما قالت أستاذة هنئة "إذا كان هناك الطلاب الذين هم بالملل ولا تريد أن تكتب أو حفظ فينبغي لي أن أؤدي به إلى أن يكون مستطيعا، ولن أضيف إلى المواد قبل كل شيء يتقن، لأن هذا هو أساس في تعليم اللغة العربية، إذا كانت لهذه المواد الأساسية أنهم لا يفهمون فتكون الارتباك في اليوم التالي.^{١٦١}

^{١٥٧} نتيجة المقابلة مع أستاذة ستي رحمة المودة (مسؤول المنهج) في التاريخ ١٢ أبريل ٢٠١٧ الساعة التاسعة نهارا

^{١٥٨} نتيجة المقابلة مع أستاذة هنئة المفيدة (معلمة اللغة العربية) في التاريخ ٦ أبريل ٢٠١٧ الساعة السابعة نهارا

^{١٥٩} نتيجة المقابلة مع أستاذة نور البدرية (معلمة اللغة العربية) في التاريخ ١٢ أبريل ٢٠١٧ الساعة السابعة نهارا

^{١٦٠} نتيجة ملاحظة الباحثة في التاريخ ٦ أبريل ٢٠١٧ الساعة أحد عشر نهارا

^{١٦١} نتيجة المقابلة مع أستاذة هنئة المفيدة (معلمة اللغة العربية) في التاريخ ٦ أبريل ٢٠١٧ الساعة السابعة نهارا

ومن البيانات المذكورة، درست الباحثة أن الحلول المطبقة من قبل المعلمين في معالجة المشاكل التي يواجهها المتعلمون وهي للمشكلة الأولى بتقسيم المواد المتساوية بين المنهجين الدراسيين، وللمشكلة الثانية بتعويد اللغة العربية في الفصول الدراسية في تعليم اللغة العربية وتكون لغة تمهيدية في المواد الأخرى، وللمشكلة الثالثة بطريقة مثيرة مثل تعليم اللغة العربية خارج الفصول الدراسية.

المبحث الثاني: مناقشة وتحليل نتائج البحث

أ. مناقشة نتائج البحث في تطبيق المنهج الدراسي كلية المعلمين الإسلامية (KMI) والمنهج الدراسي ٢٠١٣ في تعليم اللغة العربية في المدرسة المتوسطة بمعهد الإسلام جوريسان فونوروغو.

قد عرفنا من البيانات المحصول في منهج تعليم اللغة العربية في الفصل الأول في المدرسة المتوسطة بمعهد الإسلام جوريسان فونوروغو يمزج المنهجين يعنى بين المنهج ٢٠١٣ والمنهج كلية المعلمين الإسلامية، وكان تطبيقه في مادة واحدة وفي وقت مختلف في إعطاء المواد. وكلاهما تتكون من أربعة عناصر هي الأهداف والمحتوى والطريقة والتقويم. فالآن سوف تناقشة الباحثة من كل المحتوى في عناصر تعليم اللغة العربية في المدرسة المتوسطة بمعهد الإسلام جوريسان فونوروغو كما يلي:

١. أهداف التعليم اللغة العربية

كما نظرنا من البيانات المحصول بأن أهداف تعليم اللغة العربية للصف الأول في المدرسة المتوسطة بمعهد الإسلام جوريسان فونوروغو ينقسم إلى قسمين، وهما أهداف المنهج كلية المعلمين الإسلامية، والغرض من المنهج ٢٠١٣، الهدف الأول من المنهج الدراسي كلية المعلمين الإسلامية هو جعل الطلاب قادرين على إتقان أساسيات الكفاءة والذي يتضمن على أربع مهارات منها مهارة الاستماع والكلام والقراءة والكتابة. ولأغراض أول منهج ٢٠١٣ تطوير القدرة على التواصل في اللغة العربية، تحدثا وكتابة، والتي تغطي المهارات اللغوية الأربع، وهي الاستماع

والكلام والقراءة والكتابة. والثاني هو تنامي الوعي بأهمية اللغة العربية كلغة أجنبية لتصبح أداة رئيسية للتعلم، ولا سيما في تقييم مصادر تعاليم الدين الإسلامي. والثالث هو تطوير فهم العلاقات المتبادلة بين اللغة والثقافة وتوسيع آفاق ثقافية. مع هذين الهدفين تطبق المدارس منهجين في دراسة واحدة، وذلك بهدف تحقيق التوازن بين نظرية اكتساب اللغة لدى الطلاب وممارسة الاستخدام، بحيث الطلاب لديهم المهارات اللغوية، وخاصة في المهارت الأربعة.

ورأت الباحثة أن الغرض من اللغة العربية للدرجة الأولى في المدرسة الاسلام المتوسطة واضح جدا وهذا هو لجعل الطلاب قادرين على إتقان أساسيات من التحدث أمام يتضمن أربعة الكفاءة، ومستقبل قادر على إتقان مهارات اللغة العربية بشكل جيد حتى يتمكن الطلاب قادرين على تقييم مصادر التعاليم الإسلامية بسهولة، وجعل اللغة العربية لغة التدريس عبر الثقافات لتوسيع آفاق الثقافية وهذا ما يتفق مع أهداف المنهج كلية المعلمين الإسلامية وهي: تجعل أهداف التعلم في كلية المعلمين الإسلامية اعتقاد الطلاب المسلمين والمسلمات ويطيعون في إقامة الشريعة الإسلامية وفاضلين وقادرين جسديا، والمعرفة الواسعة والتفكير الحر ومنقاد للأمة.^{١٦٢}

وأنه هو أيضا بما يتفق مع الأهداف الواردة في المناهج ٢٠١٣ هي:
 أ. تطوير القدرة على التواصل في اللغة العربية، تحدثا وكتابة، والتي تغطي المهارات اللغوية الأربعة، وهي الاستماع والكلام والقراءة والكتابة.
 ب. رفع مستوى الوعي حول أهمية اللغة العربية كلغة أجنبية لتصبح أداة رئيسية للتعلم، ولا سيما في تقييم مصادر تعاليم الدين الإسلامي.

¹⁶² Syarifah, "Manajemen Kurikulum, h. 67

ج. تطوير فهم العلاقات المتبادلة بين اللغة والثقافة وتوسيع آفاق ثقافي. وبالتالي، من المتوقع أن يكون لها رؤى متعددة الثقافات والانخراط في التنوع الثقافي المتعلمين.

كما نظرنا من البيانات المحسولة بأن أهداف تعليم اللغة العربية من منهجان في المدرسة المتوسطة بمعهد الإسلام جوريسان فونوروغو هو لحصول ولتكون الطلاب أو الطالبات له الكفاءة والمهارات اللغة العربية الأربعة الفعالية (مهاراة الاستماع، ومهاراة الكلام، ومهاراة القراءة، ومهاراة الكتابة) وللدارسة القرآن الكريم والحديث الشريف بتوكيل الأسس جيدة وتطبيقها.

ورأي الباحثة بأن الأهداف تعليم اللغة العربية في المدرسة المتوسطة بمعهد الإسلام جوريسان فونوروغو واضحا لنيل كفاءة اللغة العربية وهذا يطبق بالنظرية بأن في ترتيب الأهداف التعليم اللغة العربية فليد يتنمية في قدرة الطلاب أو الطالبات على الأربعة المهارات اللغوية.

٢. محتوى منهج التعليم اللغة العربية

كما قيل من قبل الباحثة أن المواد التعليمية للغة العربية للصف الأول في المدرسة المتوسطة بمعهد الإسلام جوريسان فونوروغو يشمل اثنين من المواد، المواد من المنهج الدراسي ٢٠١٣ و المواد من المنهج الدراسي كلية المعلمين الإسلامية. كما تفسر الباحثة أن المواد التعليمية للغة العربية من المنهج كلية المعلمين الإسلامية للفصل الأول التي أكثر أخذها هي كتاب دروس اللغة العربية الجزء الأول. وللمنهج ٢٠١٣ كانت المواد من الكتب المدرسية من الحكومة وأوراق الأعمال وكانت جميع المواد التي تحتوي على حوالي أساسيات تعلم اللغة العربي وجميع المواد لتدريب قدرة الطالب في اللغة. ويحتوي المناهج المنهج كلية المعلمين الإسلامية على المفردات كالمواد الرئيسية و المحادثة والنحو والاملاء كمادة داعمة. وفي المنهج كلية المعلمين الإسلامية يحتوى على بعض المواد التي تضم أيضا أربعة المهارات ونظرت الباحثة في

كل محتوى المواد التعليمية في اللغة العربية في المدرسة المتوسطة بمعهد الإسلام جوريسان فونوروغو يناسب بالمنهجين المنهج كلية المعلمين الإسلامية و المنهج ٢٠١٣ .

وقد ذكرت الباحثة بأن المحتوى تعليم اللغة العربية من منهجين في المدرسة المتوسطة بمعهد الإسلام جوريسان فونوروغو تتكون على خمسة المواد الدراسة وكل منه يتعلق ويناسب بتعليم اللغة العربية وأما من المحتوى قد ذكرت وشرحت الباحثة من كل المادة الدراسي بأنه يحتوى على مجموع الخبرات التربوية، والحقائق، والمعلومات لتزويد المعرفة الطلاب والطالبات.

ورأي الباحثة أن كل المحتوى تعليم اللغة العربية في المدرسة المتوسطة بمعهد الإسلام جوريسان فونوروغو مطابقة بالنظرية رشيد أحمد طعيمة يقول أن المحتوى في المنهج مجموع الخبرات التربوية، والحقائق، والمعلومات، التي يرجى تزويد الطلاب بها. وكذلك الاتجاهات والقيم التي يراد تنميتها عندهم، ثم المهارات الحركية التي يراد اكسابها إياها، بهدف تحقيق النمو الشامل المتكامل لهم في ضوء الأهداف المقررة في المنهج.^{١٦٣}

وهذا يؤكد الباحثة بأن ترتيب المنهج التعليم اللغة العربية يتحقق لنيل قدرة اللغة العربية بالممتادة والجيدة على الطلاب والطالبته.

٣. طريقة منهج تعليم اللغة العربية

قد عرفنا إن الطريقة هي أسلوب التعليم لسهولة بلوغ الدرس على المتعلم، وكل جوانب المواد لديها أساليب المناسبة.

مع أن ذلك نظرنا إلى الإجراءات طريقة التي تقوم بها المدرسون لكل المواد العربية في المدرسة المتوسطة بمعهد الإسلام جوريسان فونوروغو فإنها تحتوي على الطرق المعروفة في تعليم اللغة العربية كما ذكرت الباحثة في البيانات إنه تتكون على سبعة

^{١٦٣} رشدي أحمد طعيمة، مناهج تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، (امدينة مصر: دارا الفقر العربي)، ص. ٦٦.

طرائق المستخدمة في التعليم اللغة العربية في المدرسة المتوسطة بمعهد الإسلام جوريسان فونوروغو وهو طريقة المباشرة، وطريقة القواعد والترجمة والطريقة الإتصالية، والطريقة السمعية والشفوية، والطريقة القراءة والطريقة سؤال وجواب، والطريقة الكتابة، وكله يتناسب من كل المادة التعليم اللغة العربية في الإستخدامه.

ورأي الباحثة إن الطريقة التي المستخدم في تعليم اللغة في المدرسة المتوسطة بمعهد الإسلام جوريسان فونوروغو قد يناسب من كل المادته. وهذا يطابقة بالنظاريته إن الطريقة التعليم اللغة العربية تتكون على طريقة النحو والترجمة (Grammar-Tranlation Method)، الطريقة المباشرة (Direct Method)، الطريقة السمعية الشفوية (Audio-Lingual Method)، طريقة القراءة (Reading Method)، الطريقة الانطوائية (Selective Method).

وأيضا من حصلت المقابلة الباحثة مع عميد معهد وبعض مدرسين في المدرسة المتوسطة بمعهد الإسلام جوريسان فونوروغو بأن الطريقة المباشرة يستخدمون في كل عملية التعليم لكل المادة التعليم اللغة العربية في المدرسة المتوسطة بمعهد الإسلام جوريسان فونوروغو ويكون طريقة أساسي في عملية التعليم في المدرسة المتوسطة بمعهد الإسلام جوريسان فونوروغو.

٤. تقويم منهج تعليم اللغة العربية

بعد أن حصلت الباحثة على البيانات تتعلق بعملية تقويم اللغة العربية في المدرسة المتوسطة بمعهد الإسلام جوريسان فونوروغو. كما ذكرت الباحثة إن التقويم المستخدم في تعليم اللغة العربية بالمدرسة المتوسطة بمعهد الإسلام جوريسان فونوروغو تتكون على تقويمين وهما تقويم المدرسة وتقويم المعهد، فأما تقويم المدرسة يستولى على مادة التي تتعلق بالمنهج ٢٠١٣ تقويم المعهد يستولى على مادة التي تتعلق بالمنهج كلية المعلمين الإسلامية وأيضا هذان منهجان يستخدم تقويمان على وهما، تقويم نصف الفصلي وتقويم نهاية الفصلي في كل التقويم تتكون على

الإختبارين هما الإختبار الشفهي والإختبار التحريري. وقد بينت الباحثة في البيانات عن المستخدم في كل الإختبار لكل المادة التعليم اللغة العربية في المدرسة المتوسطة بمعهد الإسلام جوريسان فونوروغو.

ورأي الباحثة إن التقويم والإختبار المستخدم في المدرسة المتوسطة بمعهد الإسلام جوريسان فونوروغو قد يناسب في كل مادته. وهذا يناسب بالنظرية التقويم في التعليم اللغة العربية هو بأن الإختبار اللغة العربية من حيث أدائها تتكون على الإختبارين هما الإختبار الشفهي والإختبار التحريري.

نظرنا من مناقشة السابقة ورأي الباحثة بأن المحتوى والطريقة والتقويم في المدرسة المتوسطة بمعهد الإسلام جوريسان فونوروغو قد مناسب لتحقيق الأهداف التعليم اللغة العربية.

وعند الباحثة أن عناصر منهج تعليم اللغة العربية في المدرسة المتوسطة بمعهد الإسلام جوريسان فونوروغو يطبق بالنظرية بأن المنهج تتكون على أربعة أساسية هو الأهداف والمحتوى والطريقة والتقويم. وكل من عناصر منهج التعليم اللغة العربية في المدرسة المتوسطة بمعهد الإسلام جوريسان فونوروغو واضحا من حيث الأهداف الخاصة وهي لحصول الطلاب أو الطالبات الذي له الكفاءة والمهارات اللغة العربية الأربعة الفعالية (مهاراة الاستماع، مهاراة الكلام، مهاراة القراءة، مهاراة الكتابة) وله الكفاءة اللغة العربية الجيدة لدارسة القرآن الكريم والحديث الشريف بتوكيل الأسس جيدة وتطبيقها.

ب. مناقشة نتائج المشكلات في تطبيق المنهج الدراسي كلية المعلمين الإسلامية

(KMI) والمنهج الدراسي ٢٠١٣ في تعليم اللغة العربية المدرسة المتوسطة

بمعهد الإسلام جوريسان فونوروغو

كما نعلم جميعا فإن المشكلة تكمن في الفجوة بين التوقعات مع الواقع،

كما هو موضح من قبل الباحثة أن الهدف من تنفيذ كل من المناهج الدراسية في

تعلم اللغة العربية هو تحقيق التوازن بين النظرية اكتساب طلاب اللغة لممارسة استخدامها، بحيث الطلاب لديهم مهارات لغوية سليمة، وخاصة في المهارات الأربعة ولكن هناك العديد من العقبات في التنفيذ. وقد وصفت هذه القيود من قبل الباحثة مثل عدم وجود الوقت اللازم لاستكمال المواد الموجودة على كل من المناهج الدراسية، والرقم الثاني للطلاب الذين لا يقيمون في المعهد جعل المعلمين الصعب في تنفيذ انكسار التحدث، والثالث على طول الوقت لتعلم اللغة العربية لجعل الطلاب يشعرون بالملل و لم يكن متحمسا في التعلم.

ووجدت الباحثة من جميع المشاكل التي تواجهها عند التطبيق الثاني من هذا المنهج تم الإجابة الأسئلة حول المشاكل التي وجدت الباحثة في الملاحظة السابقة حول المهارات وليس الطلاب في الحديث، أي من المهارات الأربعة أكثر كفاءة في قدراتهم اللغوية في الاستماع والكلام والقراءة والكتابة وتفتقر في تعلم اللغة العربية في المدرسة تنفذ بالفعل اثنين من المناهج الدراسية، والمناهج الدراسية الحكومية والمناهج كلية المعلمين الإسلامية تشتهر قدرات كلامهم.

من هنا لاحظت الباحثة أن المشاكل الموجودة من المناهج الدراسية لم يتحقق الهدف إلى أقصى حد، وذلك لتكون قادرة على جعل الطلاب قادرين على السيطرة على المهارات الأربعة خصوصا في قدرة الاستماع والكلام يحتاج الممارسة اللغة اليومية كما هو الحال في نظرية تنفيذ المناهج كلية المعلمين الإسلامية أن منهج اللغة لتعريف الطلاب لا تطبق إلا في تعليم الرسمي ولكن في الأنشطة غير الرسمية. في حين أن في المدرسة لتطبيقه لا يمكن أن يكون بسبب العديد من الطلاب الذين لا يعيشون في النوم، و بيئة المدارس التي ليست في الباب الواحد لجعل الصعوبات المدرسة في تنفيذ ممارسة اللغة.

ج. مناقشة نتائج حلول المشكلات في تطبيق المنهج الدراسي كلية المعلمين الإسلامية (KMI) والمنهج الدراسي ٢٠١٣ في تعليم اللغة العربية المدرسة المتوسطة بمعهد الإسلام جوريسان فونوروغو

كل مشكلة حلول، لذلك عندما تكون هناك مشاكل في تطبيق المناهج الاثنين في تعلم اللغة العربية في مدرسة المتوسطة أيضا تبحث عن حلول لعلاج على المشاكل من أجل تحقيق أهداف التعلم التي تم وضعها، وأن الحلول لهذه المشاكل هي: المشكلة الأولى لضيق الوقت في إنجاز المادة المعالجة بمواد رسم الخرائط من القواسم المشتركة بين المنهجين، والمشكلة الثانية عدد من الطلاب الذين لا يعيشون في المعهد يصعب المعلم في تطبيق انكسار التحدث، ويمكن حلها عن طريق تعريف اللغة العربية في الفصول الدراسية في دروس اللغة العربية وجعل اللغة العربية لغة التدريس في مواضيع أخرى والثالثة طول الوقت لتعلم اللغة العربية لجعل الطلاب يشعرون بالملل ولم يكن متحمسا في التعلم. ويمكن التغلب على هذه الطريقة مثيرة للتعلم خارج الفصول الدراسية. وقد تعزز ذلك من خلال الملاحظة التي قامت الباحثة بها أن التعود اللغوي أجريت مع استخدام اللغة العربية كلغة التدريس في مجال التدريس، وتدريس معلمي اللغة العربية استخدام مجموعة متنوعة من الأساليب حتى طلاب لا يحصلون على الملل في الفصل .

الفصل الخامس

ملخص نتائج البحث والاقتراحات

انطلاقاً من البيانات وتحليلها ومناقشتها والاستنتاج منها، توصل الباحثة إلى النتائج التالية :

أ. خلاصة البحث

تقدم الباحثة في هذا الفصل النتائج والمقترحات بعد أن أكملت البحث عن تطبيق المنهج الدراسي كلية المعلمين الإسلامية والمنهج الدراسي ٢٠١٣ في تعليم اللغة العربية في المدرسة المتوسطة بمعهد الإسلام جوريسان فونوروغو. بعد أن قامت الباحثة بالبحث التي أجريت خلال شهر واحد جائت الباحثة بالبيانات التي حصلت عليها بالنتائج التالية:

١. كانت في المدرسة المتوسطة بمعهد الإسلام جوريسان فونوروغو يمزج المنهجين يعني بين المناهج ٢٠١٣ والمناهج كلية المعلمين الإسلامية في تعلم اللغة العربية، وكان تطبيقه في مادة واحدة وفي وقت مختلف في إعطاء المواد. ومن كل المنهج تتكون على أربع عناصر وهي الأهداف والمحتوى والطريقة والتقويم وكل منه يناسب بالنظاري التعليم اللغة العربية.

٢. فالمشكلة في تطبيق المنهج الدراسي كلية المعلمين الإسلامية والمنهج الدراسي ٢٠١٣ في تعليم اللغة العربية في المدرسة المتوسطة بمعهد الإسلام جوريسان فونوروغو يعني أن التكوين المناهج الذي يجمع بين الاثنين من المنهج الدراسي كلية المعلمين الإسلامية والمنهج الدراسي ٢٠١٣ هو كثيفة جدا ويتطلب تخصيص الوقت كثيرا، وبالتالي فإن الوقت لا تزال تفتقر لالانتهاء من كل من مواد المناهج الدراسية. وذلك الحق أيضا لها تأثير على الطلاب الملل في التعلم والخلط بين المعلمين في استخدام هذه الطريقة. لذلك هذا الحال مهمة واجبات مرهقة للطلاب والمعلمين. بالإضافة

إلى عدد من الطلاب الذين لا يعيشون في المعهد لا يمكن معلمين ينفذ على المهارات الكلام، وفقا لمنهج كلية المعلمين الإسلامية ، ولم تتحقق أهداف التعلم إلى أقصى حد ما.

٣. أما حلول المشكلة يعنى: لمشكلة ضيق الوقت في إنجاز المادة المعالجة بمواد رسم الخرائط من القواسم المشتركة بين المنهجين. ومشكلة ممارسة اللغة العربية في الفصل في تعليم اللغة العربية، ويمكن حلها عن طريق تعريف اللغة العربية في تدريس اللغة الفصول الدراسية وجعل اللغة العربية لغة التدريس في مواضيع أخرى. ولشعور الملل و الطلاب المتحمسين في التعلم عليها ويحلها بتطبيق الطريقة المثيرة مثل التعلم خارج الفصول الدراسية.

ب. الاقتراحات

بناء على نتائج البحث وملاحظة الباحثة ومقابلاته والوثائق المساعدة، يود الباحثة بعض التوصيات والمقترحات الآتية:

١. أن تكتب معلمة اللغة العربية تحضير الدرس كاملا.
٢. أن تستخدم المعلمة الطريقة الحديثة في العملية التعليمية لزيادة تشويق الطلاب.
٣. لا بد لكل المعلم أن يخطط جيدة التي المستخدم في التعليم اللغة العربية حتي يكون الطلاب أو الطالبات سعيدة في تعليم اللغة العربية.
٤. لا بد للمسؤولية أو على كل معلم أن يهتم ويلاحظ على الطلاب أو الطالبات في استخدام اللغة العربية.
٥. لا بد على المسؤولية أن يقيم النظام القوي في الاستخدام اللغة العربية على الطلاب أو الطالبات.

المراجع

المصادر

القرآن الكريم

مجمع اللغة العربية، المعجم الوسيط، مطابع دار المعارف: ١٤٠٠هـ - ١٩٨٠

معلوف، لويس. المنجد في اللغة و الإعلام، بيروت: دار المشرق، ١٩٨٤

Ahmad Zuhdi, Atabik Ali *Kamus Kontemporer Arab-Indonesia*, Yogyakarta: Yayasan Ali Maksum Ponpes Krapyak, 1996.

Keputusan Direktur Jendral Pendidikan Islam Tahun 2003 Tentang *Kurikulum 2013 Pendidikan Agama Islam dan Bahasa Arab di Madrasah*

Undang -Undang Sisdiknas no. 20 tahun 2003 Bab I Pasal 1 ayat 19

المراجع العربية

إعميرة، براهيم بسيوني. المنهج وعناصره، ط ٣، القاهرة: دار المعارف، ١٩٩١.

أعضاء هيئة التدريس بجامعة القدس المفتوحة، إنتاج المواد التعليمية لبرامج التعليم عن بعد، منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة، ٢٠٠٠

بن إبراهيم الفوزان، عبد الرحمن. إضاءات لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها، ط. ١، الرياض: المملكة العربية السعودية، ٢٠١١م.

بن حسين فرج، مبر اللطيف. المناهج، طبعة الأولى، مكة المكرمة: بجامعة أم القرى، ١٩٨٩

بن سعود الإسلامية، عبد العزيز. طرائق التدريس اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، الرياض: دون النشر والتوزيع، ٢٠٠٢م.

حسين الدليمي، طه علي وسعاد عبد الكريم الوائلي. اللغة العربية منهاجها وطرائق تدريسها. الاردن: دار الشروق للنشر والتوزيع، الطبعة الأولى، ٢٠٠٥.

حميدة، دوي. منهج اللغة العربية للمدارس الإسلامية من الطراز العالمي. مالانج : UIN
Maliki Press، ٢٠١١.

حنفي، عبد الحليم. طريق تعليم اللغة العربية، باتوسنجكر: معهد بروفييسور الدكتور محمد
يونوس العالی الإسلامی الحكومي، ٢٠٠٥

- خاطر وأصحابه، محمود رشدى. طرق التدريس اللغة العربية والتربية الدينية في ضوء
الإتجاهات التربوية الحديثة، القاهرة: دار المعارف، ١٩٨٣.
- الخولي، محمد على. أساليب تدريس اللغة العربية، ط. ٣، بدون مطبعة، ١٩٨٩.
- _____ . الاختبارات اللغوية، ط. ١. صويلح: دار الفلاح للنشر
والتوزيع، ٢٠٠٠م
- _____ . الاختبارات التحصيلية، اعدادها واجرائها وتحليها، صويلح: دار
الفلاح للمشر، ١٩٩٨.
- الدين على مجوير، د. محمد صلاح. المنهج المدرسي اسسوتطبيقاته التربوية، كويت: دار
القلم، ١٩٨٧م.
- الركابي، جودت. تدريس اللغة العربية، دمشق، دار الفكر: ١٩٩٦ - ١٩٨٠
- السيد، محمد احمد اللغة، تدريس واكتسابا، ط، ١، الرياض: دار الفيصل الثقافية المملكة
العربية السعودية، ١٩٨٨.
- شحاتة، حسن. تعليم اللغة العربية بين النظرية والتطبيق، الدار المصرية اللبنانية،
١٩٩٣م.
- طعيمة، رشدي أحمد. المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، مكة: دون
النشر والسنة.
- طعيمة، رشدي أحمد. تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه. الرباط: منشورات
المنظمة الاسلامية للتربية والعلوم الثقافة، ١٩٨٩.
- عبد الله، عمر الصديق. تعليم اللغة للناطقين بغيرها، الطرق-الأساليب-
الوسائل، الخرطوم: الدار العالمية للنشر والتوزيع، ٢٠٠٨
- عبيدات، ذوقان وآخرون، البحث العلمى : مفهومه وأدواته واساليبه، عمان: دار الفكر
للنشر والتوزيع، ١٩٩٢ م

عرفان، منهج تعليم اللغة العربية في معهد جامعة سلطان طه سيف الدين الإسلامية الحكومية بجامي، رسالة الماجستير غير منشرة جامعة مولانا مالك ابراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، ٢٠٠٣

العزیز، صالح عبد. التربية و طرق التدريس. الجزء الأول. دار المعارف، جامعة عين شمس علينا، أحمد فؤاد. المهارات اللغوية وطرائق تدريسها، الرياض: دار المسلم للنشر والتوزيع، ١٤١٣

قلادة، فؤاد سليمان. أساسية المناهج. القاهرة: دار النهضة: مصر، ١٩٧٦. اللطيف هوانة، وليد عبد. المدخل في إعداد المناهج الدراسية. الرياض : دار المريخ، ١٩٨٨.

مبروري، منهج تعليم اللغة العربية بمعهد والي صانجا فونوروغو جاوا الشرقية، رسالة الماجستير غير منشرة جامعة مولانا مالك ابراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، ٢٠١٣.

مجلة اوکارا OKARA العدد ١ سنة ٢٠٠٦ المجيد العربي، صلاح عبد. تعلم اللغات الحية وتعليمها بين النظرية والتطبيق، ط. ١، بروت: مكتبة لبيان، ١٩٨١.

محمد مرزوق، محمد السيد. دليل المعلم إلى صياغة الأهداف التعليمية السلوكية والمهارات التدريسية، ط. ١، الدمام: دار ابن الجوزي للنشر والتوزيع، ١٩٩٦.

محمود عليان، أحمد فؤاد. المهارات اللغوية، الرياض: دار الفكر، ١٤١٢ هـ - ١٩٩٢ م مسقان، د. دحية. تعليم اللغة العربية على الطريقة الحديثة لغير الناطقين. دار السلام : كونتور.

هندي، صالح ذياب وهاشم عامر عليان. دراسات في المناهج والأساليب العامة. عمان: دار الفكر، ١٩٨٧.

ورديانا عارفة، منهج تعليم اللغة العربية في مراكز اللغة بالمعاهد الإسلامية بمادورا، رسالة الماجستير غير منشورة ، جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج،

.٢٠١٠

المراجع الأجنبية

- AR,Syamsuddin & Vismaia S. Damaianti. *Metode Penelitian Pendidikan Bahasa*. Bandung: Rosda Karya cetakan IV.
- Arifin, Zainal. *Evaluasi Pembelajaran*, cet. 2, Jakarta Pusat: Direktorat Jenderal Pendidikan Islam Kementerian Agama RI, 2012.
- Arikunto,Suharsini. *Prosedur Penelitian suatu pendekatan praktik*. Jakarta: Rineka Cipta, 2013.
- Arsyad , Azhar. *Bahasa Arab dan Metode Pengajarannya* ,Bandung: Pustaka Pelajar, 2010
- Asrori, Mohammad. *Pengembangan Kurikulum Bahasa Arab di Pesantren*,.Malang : UIN Maliki Press, 2013.
- Dahlan, Juwairiyah. *Metode Mengajar Belajar Bahasa Arab*, cet. 1, Surabaya: Al-Ikhlâs, 1992.
- Djalal, M. Fachruddin. *Penilaian Dalam Pengajaran Bahasa Asing atau Arab*, Malang: IKIP Malang, 1989.
- Djiwandono, Soenarjo. *Tes Bahasa Pegangan Bagi Pengajar Bahasa*, cet. 1, Jakarta: PT. Indeks, 2011.
- Emzir, *Metodologi Penelitian Kualitatif Analisis Data*. Jakarta: Rajawali 2014
- Fadillah. *Implementasi Kurikulum 2013 dalam pembelajaran SD/MI, SMP/MTS, dan SMA/MA*. Yogyakarta: Ar-Ruzz Media,2014.
- Gunawan,Imam. *Metode Penelitian Kualitatif Teori dan Praktik*. Jakarta: Bumi Aksara, 2013. i
- Hamalik, Oemar. *Dasar-Dasar Pengembangan Kurikulum*. Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2007.
- Hasan, Muhammad Tholchah. *Metode Penelitian Kualitatif Tinjauan Teoritis dan Praktis*. Surabaya: Visipress Media2011.
- Hermawan, Acep. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, cet. 2. Bandung: PT. Remaja Rosdakarya, 2011.
- Hidayat, D. *Pelajaran Bahasa Arab Madrasah Aliyah kelas X*, cet. 1, Semarang: karya toha Putra, 2008.
- HS, Moh. Mastna dan Erta Mayudin, *Pengembangan Evaluasi Dan Tes Bahasa Arab*, Cet. 1, Tangerang Selatan: Al kitabah, 2012
- Imam, Makruf. *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Aktif*, cet. 1, Semarang: Need's Press, 2009.
- Izzan, Ahmad. *Metodelogi Pembelajaran Bahasa Arab*, cet. 2, Bandung: PT. Remaja Rosdakarya, 2011.
- Moleong,Lexy J. *Metodologi Penelitian Kualitatif*. Bandung: Rosda Karya 2013.

- Muhaimin, *Pengembangan Kurikulum Pendidikan Islam Sekolah, Madrasah Dan Perguruan Tinggi*, Jakarta: Rajawali press, 2005.
- Rahardjo, Mudja. *Pengantar Penelitian Bahasa*. Malang: Cendekia Paramulya, 2002.
- Sholeh, Nurdan Ulin Nuha. *Pengembangan Kurikulum Bahasa Arab*. Yogya: Diva Press, 2013.
- Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan (Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif Dan R&D)*. Bandung: Alfabeta, 2003.
- Sukmandinata, Nana Syaodih. *Pengembangan Kurikulum Teori Dan Praktek*, cet. 15, Bandung: Remaja Roda karya, 2012.
- Syarifah, "Manajemen Kurikulum Kuliyatul Mu'allimin Al-Islamiyyah di Pondok Modern Darussalam Gontor", *At-Ta'dib*, 1.Juni,2016
- IKPM Pakistan, <http://ikpmpakistan.blogspot.co.id/2015/11/sistem-pendidikan-dan-pengajaran-di-Pondok-Pesantren-gontor.html>, di akses tanggal 04 Februari 2017
- Miftahul Arifin, <http://K3yarief.blogspot.co.id/2008/11/28/Tentang-Gontor/>. Diakses tanggal 03 Februari 2017.
- Anonim, <http://pamujimaster.blogspot.com>, 2010/10/ 29. Diakses tanggal 24 Maret 2017

دليل المقابلة

● أدوات لمدير المدرسة

١. كيف يكون نظام التدريس في المدرسة المتوسطة الإسلام جوريسان فونوروغو ؟

٢. ما المناهج المطبقة المدرسة المتوسطة الإسلام جوريسان فونوروغو ؟

٣. ما البراعة الموجودة في المدرسة المتوسطة الإسلام جوريسان فونوروغو ؟

٤. كيف تكون اللغة العربية في المدرسة المتوسطة الإسلام جوريسان فونوروغو ؟

٥. كيف دور اللغة العربية للمادة الأخرى؟

● أدوات لمسؤول المناهج

١. ما المناهج المطبقة في المدرسة المتوسطة الإسلام جوريسان فونوروغو ؟

٢. كيف تطبيق نظام المنهج المزيج بين المنهج كلية المعلمين الإسلامية والمنهج ٢٠١٣ ؟

٣. ما الأهداف في تطبيق نظام المنهج المزيج بين المنهج كلية المعلمين الإسلامية والمنهج ٢٠١٣ ؟

٤. ما المحتوى من مناهج اللغة العربية باستخدام نظام المنهج المزيج بين المنهج كلية المعلمين الإسلامية والمنهج ٢٠١٣ في المدرسة المتوسطة الإسلام جوريسان فونوروغو ؟

٥. ما الطريقة المستخدمة في تعليم اللغة العربية بنظام المنهج المزيج بين المنهج كلية المعلمين الإسلامية والمنهج ٢٠١٣ في المدرسة المتوسطة الإسلام جوريسان فونوروغو ؟

٦. كيف يكون التقويم في بنظام المنهج المزيج بين المنهج كلية المعلمين الإسلامية والمنهج ٢٠١٣ المدرسة المتوسطة الإسلام جوريسان فونوروغو ؟

٧. كيف الحلول لعلاج المشكلات الموجودة؟

● أدوات لمعلم اللغة العربية

١. ما براعة مدرسة الإسلام المتوسطة في المدرسة المتوسطة الإسلام جوريسان فونوروغو؟
٢. ما أهداف تعليم اللغة العربية في المدرسة المتوسطة الإسلام جوريسان فونوروغو؟
٣. ما الطريقة المستخدمة في تعليم اللغة العربية في المدرسة المتوسطة الإسلام جوريسان فونوروغو؟
٤. ما المواد لتعليم اللغة العربية في المدرسة المتوسطة الإسلام جوريسان فونوروغو؟
٥. ما الكتاب المستخدم في تعليم اللغة العربية في المدرسة المتوسطة الإسلام جوريسان فونوروغو؟
٦. ما المشكلات الموجودة في تعليم اللغة العربية في المدرسة المتوسطة الإسلام جوريسان فونوروغو؟
٧. كيف الحلول لعلاج المشكلات الموجودة؟

دليل الملاحظة

تحتوي الملاحظة إلى :

✓ عملية تدريس اللغة العربية

✓ آلات الدراسية

✓ أنشطة المدرسة

دليل الوثائق

الرقم	نوع الوثائق
١	خليفة المدرسة المتوسطة الإسلام جوريسان فونوروغو
٢	بيانات المناهج في المدرسة المتوسطة الإسلام جوريسان فونوروغو
٣	بيانات الأساتيد و الطلاب والوظفين بم المدرسة المتوسطة الإسلام جوريسان فونوروغو
٤	بيانات الوسائل في المدرسة المتوسطة الإسلام جوريسان فونوروغو

TRANSKRIP DOKUMENTASI

Koding : 01/D/18-III/2017
 Bentuk : Tulisan
 Isi Dokumen : Sejarah Singkat MTs Al-Islam Joresan
 Tanggal Pencatatan : 06 April 2017
 Jam Pencatatan : 10.00 WIB

Bentuk Dokumen	Sejarah berdirinya Madrasah Tsanawiyah “Al-Islam” yang berlokasi di Desa Joresan dilatar belakangi oleh keadaan krisis kualitas kehidupan umat Islam Indonesia khususnya di Ponorogo pada tahun enam puluhan. Pada masa itu sarana pengembangan kehidupan umat Islam, kaderisasi umat Islam, dan anak-anak putus sekolah sebagai akibat dari keterbelakangan dan kemiskinan yang masih melingkupi kehidupan sebagian besar masyarakat Ponorogo, terutarna yang tinggal di daerah pedesaan. Meskipun di Ponorogo telah lama berdiri beberapa lembaga pendidikan Islam, namun keberadaannya terlanjur dianggap sebagai tempat menuntut ilmu <i>kaum priyayi</i> yang tak terjangkau <i>wong cilik</i>, sehingga keterbelakangan dan kenihilan ilmu pengetahuan masih juga memprihatinkan. Kondisi tersebut menggugah kepedulian ulama yang tergabung dalam Majelis Wakil Cabang Nahdlatul Ulama (MWC-NU) Kecamatan Mlarak untuk ikut serta memerangi keterbelakangan pendidikan dalam masyarakat. Dalam pertemuan MWC-NU Kecamatan Mlarak pada waktu itu diketuai oleh K. Imam Syafaat kepedulian tersebut dirumuskan dalam agenda rapat yang membahas pendirian sebuah lembaga pendidikan Islam tingkat menengah di Kecamatan Mlarak. Kemudian untuk lebih menguatkan Visi, Misi dan tujuan didirikannya lembaga pendidikan Islam tersebut diadakan pertemuan ulang sebanyak dua kali. Yang pertama di rumah KH. Hasbullah desa Joresan Mlarak yang bertepatan dengan peringatan Haul Almarhum Kyai Muhammad Thoyyib pendiri desa Joresan. Pertemuan yang kedua di rumah salah satu tokoh NU Mlarak KH. Abdul Karim dari desa Joresan. Pada pertemuan selanjutnya yakni di rumah K. Imam Syafaat di desa Gandu Mlarak Ponorogo yang dihadiri oleh tokoh-tokoh <i>Nahdliyyin</i> seperti: K. Imam Syafaat, K. Maghfur Hasbullah, K. Mahfudz Hakiem, Karfawi, Farhan Abdul Qodir, Ibnu Mundzir, K. Markum, Ashmu’i Abdul Qodir, Ahmad Hudlari Ibnu Hajar, berkat ridlo Allah SWT. lahirlah cikal bakal Madrasah Aliyah Al-Islam, tepatnya pada tanggal 12 Muharram 1386 H bertepatan dengan tanggal 2 Mei 1966 M. Para tokoh pendiri Madrasah Tsanawiyah Al-Islam yaitu sebagai berikut:
----------------	---

No	Nama	Alamat
1.	Ahmad Hudlari Ibnu Hajar	Joresan Mlarak Ponorogo
2.	Tumiran Ahmadi	Gandu Mlarak Ponorogo
3.	K. Maghfur Hasbullah	Joresan Mlarak Ponorogo
4.	Kafrawi	Joresan Mlarak Ponorogo
5.	Farhan Abdul Qodir	Joresan Mlarak Ponorogo
6.	Ibnu Mundzir Abdul Karim	Joresan Mlarak Ponorogo
7.	K. Asmu'i Abdul Qodir	Joresan Mlarak Ponorogo
8.	Mohammad Yasa'	Jalen Ngrukem Mlarak Ponorogo
9.	K. Mahfudz Hakiem, BA.	Gandu Mlarak Ponorogo
10.	K. Markum	Wonojati Suren Mlarak Ponorogo

Pada awalnya Madrasah ini bernama Madrasah Tsanawiyah Al-Islam. Kemudian setelah berjalan selama empat tahun akhirnya namanya ditambah dengan Madrasah Tsanawiyah Al-Islam. Pada awal tahun ajaran 2003-2004 Madrasah Tsanawiyah ini berubah identitasnya menjadi Pondok Pesantren Al-Islam. Berkat usulan dan permintaan wali santri agar madrasah ini ada asramanya.

Untuk menyelenggarakan proses belajar mengajar di Madrasah Tsanawiyah Al-Islam memilih dan mengangkat direktur secara integral. Adapun nama-nama yang pernah menjabat sebagai direktur Pondok Pesantren Al-Islam Joresan adalah sebagai berikut:

No	Nama	Jabatan	Tahun
1.	K. Mahfur Hasbullah	Direktur	1966 -1967
2.	Tumiran Ahmadi	Waka Direktur	1966 - 1967
3.	KH. Mahfudz Hakiem, BA	Direktur	1967- 1991
4.	Irhamni Dahlan, BA	PJ Direktur	1991 - 1992
5.	H. Zainal Arifin, Lc	Direktur	1992 - 2003
7.	Irhamni Dahlan, BA	Direktur	2003 - 2008
8.	Drs. Muhammad Ali Fikri, M.Pd.I.	Direktur	2008-2014
9.	Drs. H. Usman Yudi, M.Pd.I	Direktur	2014- Sekarang

Sedangkan para pendidik / pengajaran periode pertama adalah sebagai berikut:		
No	Nama	Alamat
1.	Ust. K. Imam Syafaat	Gandu Mlarak Ponorogo
2.	Ust. K. Maghfur Hasbullah	Joresan Mlarak Ponorogo
3.	Ust. K. Mahfudz Hakiem	Gandu Mlarak Ponorogo
4.	Ust. Rohmat Asyhur	Joresan Mlarak Ponorogo
5.	Ust. Hasuna Arifin	Joresan Mlarak Ponorogo
6.	Ust. Ibnu Mundzir Abdul Karim	Joresan Mlarak Ponorogo
7.	Ust. Bazi Haidar Abdul Karim	Joresan Mlarak Ponorogo
8.	Ust. Ahmad Zainuddin	Joresan Mlarak Ponorogo
9.	Ust. Ahmad Hudlari Ibnu Hajar	Joresan Mlarak Ponorogo
10.	Ust. K. Hurzuddun Hasbullah	Joresan Mlarak Ponorogo
11.	Ust. Asmu'i Abdul Qodir	Joresan Mlarak Ponorogo
12.	Ust. Tumiran Ahmadi	Gandu Mlarak Ponorogo
13.	Ust. Moh. Qomari Ridwan	Gandu Mlarak Ponorogo
14.	Ust. K. Imam Mahmudi	Bajang Mlarak Ponorogo
15.	Ust. Muhammad Yasa'	Jalen Ngrukem Mlarak Ponorogo
16.	Ust. Masruri	Jalen Ngrukem Mlarak Ponorogo
17.	Ust. Masyhudi Rianto	Joresan Mlarak Ponorogo
Refleksi	MTs Al-Islam Joresan berdiri pada tanggal 2 Mei 1966. Setelah itu pada tahun 2003-2004 berubah menjadi Pondok Pesantren Al-Islam.	

TRANSKRIP DOKUMENTASI

Koding : 02/D/18-III/2017
 Bentuk : Tulisan
 Isi Dokumen : Letak Geografis MTs Al-Islam Joresan
 Tanggal Pencatatan : 06 April 2017
 Jam Pencatatan : 10.00 WIB

Bentuk Dokumen	Letak Geografis MA Al-Islam Joresan MTs Al-Islam Joresan terletak 15 km dari Kabupaten Ponorogo, tepatnya di jalan Madura Desa Joresan Kecamatan Mlarak. Sesuai dengan visi dan misi pondok, sangatlah cocok sekali dengan kondisi ekonomi masyarakat pedesaan yang mayoritas petani yang berpenghasilan rendah, meskipun kecamatan Mlarak banyak sekali Pondok Pesantren dan lembaga pendidikan, namun keberadaan MTs Al-Islam sangatlah dibutuhkan oleh masyarakat kecamatan Mlarak sampai luar daerah bahkan luar Pulau Jawa. Untuk menuju lokasi MTs. Al-Islam sangatlah mudah, karena dekat dengan jalur transportasi umum. Adapun batas wilayah sebelah Barat adalah Desa Nglumpang, sebelah Utara Desa Mlarak, sebelah Timur Desa Siwalan dan Sebelah Selatan Desa Mojorejo.
Refleksi	MTs Al-Islam Joresan letaknya sangat strategis karena mudah di jangkau dari banyak arah.

TRANSKRIP DOKUMENTASI

Koding : 03/D/18-III/2017
 Bentuk : Tulisan
 Isi Dokumen : Visi, Misi dan Tujuan MTs Al-Islam Joresan
 Tanggal Pencatatan : 06 April 2017
 Jam Pencatatan : 10.00 WIB

Bentuk Dokumen	VISI, MISI DAN TUJUAN SEKOLAH ➤ VISI: ” Sumber daya manusia yang berkualitas dan kepribadian yang luhur yang mampu mencerahkan kehidupan masyarakat di masa depan”. ➤ MISI: Berdasarkan visi di atas, maka misi Madrasah Tsanawiyah Al-Islam Joresan adalah sebagai berikut: 1) Meningkatkan mutu pendidikan sesuai dengan perkembangan ilmu pengetahuan dan teknologi serta tuntutan masyarakat. 2) Menyelenggarakan program pendidikan yang senantiasa berakar pada sistem nilai agama, adat dan budaya sejalan dengan perkembangan dunia luar. 3) Meningkatkan mutu dan prestasi kegiatan ekstrakurikuler sesuai dengan kemampuan dan potensi yang dimiliki. 4) Mengadakan kerjasama dengan seluruh unsur pendukung sekolah untuk mewujudkan budaya sekolah yang dijiwai oleh kedisiplinan agama dan sosial kemasyarakatan. ➤ TUJUAN: Untuk menjalankan strategi pencapaian visi dan misi, Madrasah Tsanawiyah Al-Islam Joresan merumuskan tujuan yang terinci dalam tujuan pendidikan yang ingin dicapai oleh Madrasah Tsanawiyah Al-Islam Joresan adalah: 1) Meningkatkan profesionalisme guru sesuai dengan tuntutan program 2) Melengkapi sarana dan prasarana pendidikan sesuai dengan program. 3) Meningkatkan prestasi belajar siswa. 4) Meningkatkan bahan bacaan di perpustakaan. 5) Meningkatkan kegiatan ekstrakurikuler. 6) Mengikutsertakan kegiatan di luar sekolah. Adapun tujuan dasar dan menengah, termasuk Madrasah Tsanawiyah di dalamnya, mengacu pada Peraturan Pemerintah nomor 19 tahun 2005 tentang Standar Nasional Pendidikan (SNP) adalah meletakkan dasar kecerdasan, pengetahuan, kepribadian, akhlak mulia, serta keterampilan untuk hidup mandiri dan mengikuti pendidikan lebih lanjut
Refleksi	Visi dan Misi MTs Al-Islam Joresan begitu luhur sebagaimana tujuan yayasan yang menaunginya.

TRANSKRIP DOKUMENTASI

Koding : 04/D/18-III/2017
 Bentuk : Tulisan
 Isi Dokumen : Struktur Organisasi Kepengurusan MTs Al-Islam Joresan
 Tanggal Pencatatan : 06 April 2017
 Jam Pencatatan : 10.00 WIB

Bentuk Dokumen	<pre> graph TD Yayasan[Yayasan] --> Komite[Komite Madrasah] Yayasan --> Kepala[Kepala Madrasah] Kepala --> TataUsaha[Kepala Ur. Tata Usaha] Kepala --> Kurikulum[Kurikulum] Kepala --> Kesiswaan[Kesiswaan] Kepala --> SarPras[SarPras] Kepala --> BPBK[BP/BK] Kepala --> DewanGuru[DEWAN GURU] DewanGuru --> Siswa[SISWA] </pre>
Refleksi	Semua orang yang duduk pada setiap kepengurusan tersebut adalah orang-orang yang sudah mampu dan bertanggung jawab.

TRANSKRIP DOKUMENTASI

Koding : 05/D/18-III/2017
 Bentuk : Tulisan
 Isi Dokumen : Data Guru MTs Al-Islam Joresan
 Tanggal Pencatatan : 06 April 2017
 Jam Pencatatan : 10.30 WIB

Bentuk Dokumen	Data Guru MTs Al-Islam Joresan Mlarak Ponorogo Tahun Pelajaran 2016/2017		
	No	Nama	Pelajaran yang diampu
	1.	Imron Ahmadi, S.Ag	SKI
	2.	Sujono, S.Pd.I	Arobiyah, KTK, PJ
	3.	Acmat Slamet, S.Pd.I	Fiqih
	4.	Syahri, S.Pd.I	Insya', Nahwu, Muthola'ah, Hadits, PJ
	5.	Kusairi, S.Pd.I	Insya', Nahwu, Muthola'ah, Aqoid, PJ
	6.	Siti Rohmatul Mawaddah, S.Pd.I	Hadits, Qurdis, B. Indonesia
	7.	Moh. Nasruddin, S.Pd	TIK, B. Inggris
	8.	Endang Kusrini, S.Pd	B. Inggris
	9.	Azizatul Chotimah, S.Pd.I	Arobiyah, Qurdis, Tajwid
	10.	Binti Ma'rifah, S.Pd.I	Arobiyah, Aqoid, Aqidah Akhlak, Tamrin Lughoh, Imla'
	11.	Binti Rukayah, S.Pd.I	Arobiyah, Imla', Hadits, Mahfudhot
	12.	Elyn Nuryana, S.Pd.I	Arobiyah, Aqidah Akhlak, Aqoid, B. Indonesia, PJ
	13.	Hani'atul Mufidah, S.Pd.I	Arobiyah, Aqoid, Aqidah Akhlak, Imla', PJ
	14.	Misnan, S.Pd.I	Insya', Nahwu, Muthola'ah, Hadits, Imla' / Khot
	15.	Muh. Mahmudi, S.Ag	Insya', Nahwu, Muthola'ah, Diyanah, Ushul Fiqih
	16.	Muh. Muslih, S.Pd.I	Insya', Nahwu, Muthola'ah, Khot
	17.	Munirul Ikhwani	Arobiyah, Mahfudhot, Tamrin Lughoh, Imla'

18.	Mu'tashim, S.Pd.I	Insya', Nahwu, Muthola'ah, IPS, Imla'
19.	Nur Badriyah, S.Pd.I	Insya', Nahwu, Muthola'ah, Shorof, Imla'
20.	Partini, S.Pd.I	Insya', Nahwu, Muthola'ah, B. Indonesia, Imla', PJ
21.	Puryono, S.Pd.I	Insya', Nahwu, Muthola'ah, Mahfudhot, Tamrin Lughoh, Imla'
22.	Drs. Ruslan Abdul Ghani	Insya', Nahwu, Muthola'ah, Tamrin Lughoh, Fiqih
23.	Sangidun	Insya', Nahwu, Muthola'ah, Tarikh Islam
24.	Siti Aisah Nurul J, S.Pd.I	Arobiyah, SKI, Imla'
25.	Siti Masruroh, S.Ag	Insya', Nahwu, Muthola'ah, Hadits, Qur'an Hadits, Tamrin Lughoh
26.	Siti Tarbiyatin, S.Pd.I	Insya', Nahwu, Muthola'ah, Fiqih
27.	St. Khosiatun Nuroini, S.Pd	Insya', Nahwu, Muthola'ah, Shorof, Imla'
28.	Ulfa Rohmawati, S.Pd.I	Arobiyah, Imla', Tamrin Lughoh, Tajwid
29.	Umi Supiyatin, S.Pd.I	Insya', Nahwu, Muthola'ah, Tarikh Islam, SKI
30.	Drs. Yateni	Insya', Nahwu, Muthola'ah, PKn, Imla'
31.	Zayyini Rusda M, S.Pd.I	Insya', Nahwu, Muthola'ah, Aqoid, Aqidah Akhlak
32.	Agus Budiono, S.Pd	IPA
33.	Ahmad Iqdamuddin, S>Pd	B. Inggris
34.	Ahmad Zaeunun, S.Pd.I	Al-Qur'an
35.	Amini, S.Pd	Matematika
36.	Annisa Rahmawati, S.Si	IPA
37.	Ainur Rofq, S.Pd.I	IPS
38.	Dra. Diyah Wahyuni	Bhs. Inggris
39.	Esriyani, S.Ag	B. Indonesia
40.	Himmatu Zulfa, S.Pd	IPA
41.	Iskandar Ahmadi	Fiqih
42.	Istinganah	Fiqih, Hadits, Tamrin

		Lughoh
43.	Kohari, S.Pd.I	Al-Qur'an
44.	Lutfi Mudzakkir, S.Si	IPA
45.	Dra. Mariatul Indasah	IPS
46.	Moh. Amin Setyadin, S.Pd.I	Penjaskes, PJ
47.	Muh. Yahya, S.Ag	KTK, Ta'lim, Tafsir
48.	Muhammad, BA	IPS, PJ
49.	Samuji, S.Pd.I	Bhs. Jawa, Kertakes, Mahfudhot
50.	Santi Wibiani, S.Si	IPA
51.	Siti Ismiati, S.Pd	Matematika
52.	Sri Wiyati, S.Pd	B. Inggris
53.	Suminto, BA	Faraid
54.	Suwandi, A.Md	Bhs. Jawa
55.	Tintin Rahmawati, S.Pd	KTK, PKn
56.	Tita Mukhlifah Rubiarti	TIK
57.	Tri Suendang, S.Pd	Bhs. Indonesia
58.	Wahib Ahmadi, S.Pd	Bhs. Indonesia
59.	Yayuk Sulistyani, S.Pd	Matematika
60.	Yuli Shofiana, S.Pd	Matematika
61.	Drs. Imam Hambali	Ushul Fiqih
Refleksi	Semua guru ditempatkan sesuai dengan latar belakang pendidikan yang ditempuhnya.	

جموع الصور



مقابلة مع مسؤول المنهج (أستاذة رحمة المودة)



مقابلة مع رئيس المدرسة (أستاذ عمرن أحمددي)



مقابلة مع المعلمة (أستاذة هنية المفيدة)



مقابلة مع المعلمة (أستاذة نور بدرية)



عملية التعليم داخل الفصل



عملية التعليم داخل الفصل



مبنى الفصول



KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI MAULANA MALIK IBRAHIM MALANG
PASCASARJANA

Jalan: Ir. Soekarno No.34 Dadaprejo, Kota Batu 65323. Telepon. 0341-531133
 Website: <http://pasca.uin-malang.ac.id>, Email: pps@uin-malang.ac.id

Nomor : Un.03.Ps/HM.01.1/087/2017
 Hal : Permohonan Ijin Penelitian

31 Maret 2017

Kepada

Yth. Kepala Madrasah Tsanawiyah Al-Islam Joresan Ponorogo
 Desa Joresan Kec. Mlarak Kab. Ponorogo Jawa Timur

di Malang

Assalamu'alaikum Wr.Wb

Berkenaan dengan tugas penelitian Tesis bagi mahasiswa kami, maka mohon dengan hormat Bapak/Ibu untuk berkenan memberi ijin kepada mahasiswa di bawah ini melakukan penelitian pada lembaga yang Bapak/Ibu pimpin:

Nama	: Fatimatz Zahroh
NIM	: 15720071
Program Studi	: Magister Pendidikan Bahasa Arab
Pembimbing	: 1. Dr. H. Wildana Wargadinata, Lc., M.Ag. 2. Dr. Muashomah, M.Pd.
Judul Tesis	: تطبيق المنهج الدراسي كلية المعلمين الإسلامية (KMI) والمنهج الدراسي ٢٠١٣ في تعليم اللغة العربية في المدرسة المتوسطة بمعهد الإسلام جوريسان فونوروغو

Demikian permohonan ini disampaikan, atas perkenan dan kerjasamanya disampaikan terima kasih.

Wassalamu'alaikum Wr.Wb



Prof. Dr. H. Baharuddin, M.Pd. *[Signature]*
 NIP 19612311983031032



MADRASAH TSANAWIYAH

Al-Islam

STATUS : TERAKREDITASI A

NSM : 121235020026

NPSN: 20584885

Alamat: Jl. Madhura Joresan Mlarak Ponorogo 63472 Email: mis.alislam_joresan@yahoo.com ☎ 0352 - 311340

SURAT KETERANGAN

NOMOR : 267/MTs./B-I/IV/2017

Kepala Madrasah Tsanawiyah “Al-Islam” Mlarak Ponorogo di Joresan dengan ini menerangkan bahwa :

N a m a : **Fatimatuz Zahroh**

Tempat, tanggal lahir : **Indragiri Hilir, 09 Nopember 1992**

NIM : **15720071**

Alamat : **Jaya Bhakti, Enok, Indragiri Hilir, Riau**

Fakultas/Prodi : **Pendidikan Bahasa Arab**

Jenjang : **Magister (S2)**

Judul Penelitian :

تطبيق المنهج الدراسي كلية المعلمين الإسلامية (KMI) والمنهج الدراسي ٢٠١٣ في تعليم اللغة العربية في المدرسة المتوسطة بمعهد الإسلام جوريسان فونوروغو

Benar-benar telah melakukan penelitian di Madrasah kami mulai tanggal 01 April sampai dengan 17 April 2017.

Demikian surat keterangan ini kami buat dengan sebenarnya, agar menjadikan maklum dan dapat dipergunakan seperlunya.

Ponorogo, 17 April 2017

Kepala Madrasah,



IMRON AHMADI, S.Ag

ترجمة الحياة



ولدت فاطمة الزّهرة في التاريخ ٩
نوفمبر ١٩٩٢ بقرية فعاليهان- إينوء-
إندراغير هيلر- رياو. وهي البنت الأول من
السيد بشير الدين و السيدة سري ثلاثي أتين.

تخرجت من المدرسة الإبتدائية "مفتاح

الهدى" في السنة ٢٠٠٥ م، واصلت دراستها في المدرسة الثانوية الإسلامية
"مفتاح الهدى" وتخرجت فيها سنة ٢٠٠٨ م وبعد تخرجها في المدرسة العالية
"مفتاح الهدى" أيضا وتخرجت فيها سنة ٢٠١١ م. وإنتهيت دراسة بقرليوس
بكلية التربية قسم اللغة العربية بالجامعة الإسلامية فونوروغو في سنة ٢٠١٥.

والتحقت الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية
الحكومية مالانج وأخذت تخصصها في كلية التربية قسم اللغة العربية إلى الآن.

عسى أن تكون فاطمة الزّهرة ومسلمة نافعة للناس وللدّين والوطن،
وسالمة سعيدة في الدّين والدنيا والآخرة وان تكون ناجحة في الأمل و نجاح في
كل أمور. آمين يارب العلمين.

فونوروغو، يونيو ٢٠١٧

فاطمة الزّهرة